

R.L.N.
CURA LA GRIPE
 Evita la gripe
 y protege el corazón
 No duermas el corazón

PRESENCIA

AÑO XVII - No. 3.730 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE DE 1968 - 40 PAGINAS - \$b. 1.00

PECTORAL V
PARA CURAR LA
TOS
 por violenta que ella sea
 EN PASTILLAS Y JARABE



ATLANTIC CITY, 7 (AP).- He aquí cinco bellas ganadoras de las tres vueltas preliminares del concurso por el título de "Miss América" en Atlantic City, después de la prueba de anoche. Son ellas, de izquierda a derecha: Linda Hitts, Miss Florida; Judith Ford, Miss Illinois; Cherie Davis, Miss Virginia; Susan Thompson, Miss Iowa; y Dollyne Catching, Miss Alabama.

REUNION DE LA CUENCA DEL PLATA

Argentina denunciará la retención de aguas internacionales por el Brasil

BUENOS AIRES, SEP 7 (AFP).- Argentina planteará el problema de retención de aguas de ríos internacionales por parte de Brasil, en la próxima reunión de Cancilleres de la Cuenca del Plata, se afirmó hoy en medios allegados al Palacio San Martín.

Las recientes denuncias formuladas en periódicos de Buenos Aires, por el Almirante Isaac Rojas, sobre construcciones de represas brasileñas "que significan un avance sobre la soberanía Argentina", motivaron según se ha sabido, urgentes y secretas reuniones en la Cancillería Argentina.

En estas conversaciones que reside el Ministro de Relaciones Exteriores Costa Méndez, asistidos por funcionarios de la Cancillería, representantes del Consejo Nacional de Seguridad (CONASE), de la Marina y el Ejército.

Las declaraciones de Rojas exceden a lo que el presidente argentino cayeron según se afirma con un "balde de agua fría" entre los expertos de las gestiones de límites y soberanía al ministerio de relaciones exteriores "por la gravedad de las asmas".

Este problema ha sido planteado en su origen por las poblaciones ribereñas del río Paraná, que a través de 1.800 kilómetros sufren de alarmante baja de nivel.

Expertos en cuestiones fluviales, estiman que la construcción de un nuevo embalse en "Isla Solteira", al norte de la represa de "Jupia", actualmente en funcionamiento, provocará a corto plazo la asfixia de muchas poblaciones litorales y la muerte de varios puertos del río Paraná.

Esta condena se haría efectiva, cuando técnicos brasileños

Advierten a R. Nixon para que no caiga en exceso de confianza

OKLAHOMA CITY, 7 (AP).- Dos ganadores republicanos advierten hoy que el Candidato Presidencial de su partido Richard M. Nixon no debe cesar en sus esfuerzos por exceder de confianza a raíz de grandes multitudes que lo recibieron en los tres primeros días de su campaña electoral.

El Senador Thurston Morton de Kentucky declaró "quiero advertir todos, desde los presidentes parladores locales, que no se queden por los brazos cruzados como lo hicimos en 1948".

En ese año el candidato republicano Thomas Dewey perdió frenal al demócrata Harry Truman.

El Senador Edward Brooke de Massachusetts también aludió a las decepciones de 1948. Dijo que Nixon debe "ir a la confianza a pesar del recibimiento popular de los días recientes".

Unas diez mil personas recibieron a Nixon en el aeropuerto de Llanhorna City, donde Nixon llegó acompañado de Brooke y Morton.

se decidan a llenar el lago artificial del embalse a través del cierre "total" de las compuertas.

En su denuncia, el almirante Rojas, previene sobre la posibilidad de una nueva amenaza y que no es precisamente la sequía, pero que sería la destrucción por inmersión en caso de que las represas cedieran.

El Almirante Rojas censura en su informe, la decisión unilateral brasileña de construir represas sin la intervención y el consentimiento de Argentina en lo que atañe a sus propios intereses.

Dr. BARNARD:

El corazón de una africana a un blanco

CIUDAD DEL CABO, SUDÁFRICA, 7 (AP).- El Profesor Christian E. Barnard, cirujano que efectuó el "mer trasplante de corazón humano en el mundo, hace nueve meses, implantó hoy el corazón de una africana a un blanco.

Es el tercer trasplante de corazón de Barnard y el 42 mundial, sobreviven 22 pacientes.

El Doctor Jacob G. Bruger, superintendente médico del hospital de Groote Schuur, dijo que el corazón trasplantado comenzó a latir espontáneamente y mantuvo la adecuada presión sanguínea.

El médico que leyó la declaración expresó que el paciente es Pieter Johannes Smith, ex-policía y ex-minero de 52 años de edad.



SAIGON, 7 (AP).- Un policía "conduce a un niño herido por un ataque de los terroristas comunistas en el barrio chino de Cholon, hoy. (RADIOFOTO AP)

Los resultados de reunión episcopal de Medellín satisfacen a los obispos

MEDELLIN, COLOMBIA, 7 (AFP).- Los obispos que participaron de la Segunda Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (CELAM), se mostraron hoy extremadamente satisfechos y consideraron que habían sido superadas todas las esperanzas.

En la conferencia de prensa final que tuvo lugar hoy, día de la clausura de la conferencia, todos los prelados presentes, entre ellos el Cardenal Antonio Samore, Presidente de la Comisión Pontificia para América Latina, subrayaron que en el momento de las decisiones finales no se manifestó ninguna división entre los miembros de la conferencia.

El Cardenal Samore declaró en italiano que el espíritu de colaboración que reinó durante la reunión permitió hallar, "por su unanimidad, un nuevo camino".

No hubo, añadió el Cardenal, división sobre los grandes problemas, pese a que existieron confrontamientos sobre diversos puntos de vista. Sin embargo, todas las conclusiones se adoptaron por unanimidad.

Las cosas que saldrán de esta reunión, continuó diciendo el Cardenal Samore, significarán un verdadero desarrollo porque serán la obra de todos; de la Iglesia, de los estados, de los medios de comunicación, de los grandes y de los pequeños.

"América Latina, concluyó el representante del Papa Paulo VI, dará al mundo algo grande cuando habrá alcanzado todas sus posibilidades".

Monseñor Avelar Brandao, Arzobispo de Teresina, Brasil, Presidente de la CELAM y uno de los vicepresidentes de la Conferencia, afirmó por su parte: "nuestra conferencia se superó a ella misma".

puesto que todas nuestras esperanzas fueron sobrepasadas por la realidad".

"La Iglesia, añadió, mostró una gran vitalidad, una gran sensibilidad para comprender los problemas que afectan a los pueblos. Probó, dijo, que estaba dispuesta a afrontarlos. Yo no creo, añadió Monseñor Brandao, que una conferencia celebrada en otro continente consiguiera resultados más importantes".

Al puntualizar que los documentos aprobados por la conferencia atestiguan una gran madurez de la Iglesia latinoamericana, Brandao dijo: "no esperamos que las cosas se hagan ellas mismas. Hace falta ahora que se lleve a cabo una movilización general de la Iglesia, de los laicos y de todos los hombres para ayudar a nuestro continente a desarrollarse".

El Cardenal Juan Landazuri, Arzobispo de Lima, insistió sobre la unión que reinó durante la conferencia, independientemente de algunas discusiones de detalle. Basta solamente para comprobarlo ver el resultado de las votaciones.

"Hemos tenido aquí, añadió el Cardenal peruano, una gran revelación: La Iglesia de América Latina está a la altura de las circunstancias. Volvemos a nuestras diócesis, dijo, con una mayor confianza en nosotros mismos porque tenemos confianza en Dios".

Monseñor Pablo Gregorio McGrath, Obispo de Santiago de Veraguas, Panamá, declaró a continuación, que el vigor con que la Iglesia intervino en pro de los cambios sociales no es una novedad. Lo que es nuevo, afirmó, es que, actualmente, la misma cosa sea verdad tanto para América Latina como para otros continentes.

Mediante Decreto:

Se abrió registro para reemplazar a los maestros que están en

-Ministro de Educación afirma que no será clausurado el año escolar

El Gobierno entregó ayer a la prensa copias del Decreto Supremo por el que se declaran en vacancia los cargos de los empleados docentes y administrativos de la educación urbana y rural.

Esta medida fue anunciada con anticipación. Se la hizo conocer incluso antes de que se decretara la huelga de los maestros, que según el Decreto, originó la declaratoria en vacancia.

EL DECRETO

El texto íntegro del Decreto Supremo mencionado es el siguiente:

RENE BARRIENTOS ORTUÑO
 Presidente Constitucional de la República.

CONSIDERANDO:

Que el Supremo Gobierno ha demostrado amplia disposición para atender las justas demandas económicas del magisterio, habiendo adoptado algunas medidas colaterales, fin de mejorar su situación como la construcción de viviendas;

CONSIDERANDO:

Que, sin embargo, debido a ciertos factores que son ajenos al actual Gobierno, tales como la baja cotización de los minerales de exportación, los gastos ocasionados para combatir la invasión Castro-Comunista, la falencia financiera en que dejaron al erario fiscal los anteriores regímenes, etc., no permiten hacer el reajuste de haberes exigido por los maestros;

CONSIDERANDO:

Que, una parte del magisterio, siguiendo la acción subversiva de algunos de sus dirigentes, persiste en mantener la huelga, con los enormes perjuicios para los educandos y el país en general.

CONSIDERANDO: Que el Gobierno ha hecho uso de todos los medios persuasivos para evitar la clausura del año escolar, sin haber encontrado necesaria comprensión de los maestros;

CONSIDERANDO:

Que la enseñanza es la más alta función del Estado, que no puede ser perjudicada por la intransigencia de los dirigentes sindicales que tratan

Compañías norteamericanas rodeaban anoche a contingente del Viet Cong

SAIGON, 7 (AP).- Ocho compañías de infantería norteamericanas rodean esta noche una fuerza del Viet Cong en el Delta del Mekong, mientras la artillería y la aviación atacaban el centro del cerco.

Informes del frente afirman que 31 comunistas han sido muertos hasta el momento de caer la noche. No hubo informes de pérdidas norteamericanas.

La acción, a 32 kilómetros al sur de Saigón, se produjo después que dos compañías de la novena división de infantería de Estados Unidos desembarcaron junto al río. Bientre y hicieron contacto con una fuerza del Vietcong de aproximadamente el mismo tamaño. El Viet Cong comenzó a dividirse en grupos pequeños, algunos de ellos se lanzaron al río en un esfuerzo por dispersar a los soldados armados que atacaron con cohetes y ametralladoras. Traían refuerzos para apoyar a los norteamericanos. Antes de caer la noche, se había cerrado el cerco en una maniobra ejecutada cada vez con mas frecuencia y mayor éxito por la novena división en el Delta.

La novena división regular norteamericana asignada al Delta había recibido la tarea de asegurar las vías de acceso a Saigón desde el sur. Ha utilizado asaltos de helicópteros y operaciones con unidades fluviales para moverse repetidamente para mantener a las fuerzas enemigas fuera de alcance.

KAKHK, IRAN 7 (AP). La edificación de la mezquita de Kakhk, que envía sus reflejos dorados, azules, y verdes a través de los sacudidos campos de Irán Oriental, se convirtió la semana pasada en el único monumento funerario de 4.000 víctimas del terremoto que esperan a ser enterradas por rasadoras entre las ruinas de su pueblo.

Cinco hermanos, con las caras cubiertas por un pañuelo para defenderse del olor de la muerte, enterraron el cadáver de su padre el jueves, una fosa común para más de mil de los 7.000 habitantes del pueblo de Kakhk, situada en las afueras del mismo. Fue uno de los últimos entierros permitidos allí, antes de que el propio pueblo, arrasado por los terremotos del pasado fin de semana, se convirtiera en una tumba.

"Los cuerpos bajo los escombros se han descompuesto en gran medida, y no podemos sacarlos sin desmembrarlos", dijo el Coronel Razzaghi Hussein, jefe del auxilio militar del pueblo. "Los dirigentes religiosos han dicho que esto va en contra de la voluntad de Dios. De manera que enviaremos rasadoras para demoler el pueblo completamente: cadáveres, ruinas y todo", dijo, "será reconstruido en otra parte".

En silencio durante la mayor parte de la semana pasada, si se exceptúan los lamentos de las mujeres y las excavaciones y búsquedas de los sobrevivientes que tratan de recuperar sus pertenencias. Escenas similares se han producido a través de la extensa zona de desiertos y cadenas montañosas, de unos 19.000 kilómetros cuadrados, que se extiende desde 880 kilómetros al este de Teherán hasta la frontera con Afganistán, donde pueblos y aldeas de agricultores fueron destruidos por el devastador.

La nación lamentó la muerte de 11.000 personas.

El primer ministro soviético, Leonid Brezhnev, cambió un momento la visita hoy.

tan de causar daños irreparables a la niñez en las clases;

EN CONSEJO DE MINISTROS.

DECRETO:

Artículo 10.- Decláranse en vacancia todos los cargos de los empleados docentes y administrativos del Magisterio Nacional, tal como se dispuso en el Decreto No. 08447, efectuará el estudio pertinente que motivó la demanda de aumento de haberes.

Artículo 30.- Los maestros que deseen continuar re-inscribirse en el Escalafón Docente para gozar de los beneficios que les acuerda la Ley.

Artículo 40.- El Ministro de Hacienda, de acuerdo con el Gobierno la comisión formada por el No. 08447, efectuará el estudio pertinente que motivó la demanda de aumento de haberes.

MINISTRO DE EDUCACION

El Ministro de Educación, Contralmirante Alberto Albarracín, dijo ayer a PRESENCIA que la declaratoria de vacancia de los cargos del magisterio no significa una flicta como podría entenderse de la lectura del Decreto. Explicó que los problemas se precion de los dirigentes que no estaban interesados en la enseñanza.

Los maestros normalistas recibirán, dijo, en sus haberes. El dinero para hacer esos in del mismo presupuesto de educación. Se calcula que los maestros, se van a tener que disponer de 4 años que estaban destinados a otros fines dentro de la educación.

El Ministro aseguró que no ha de ser difícil para los maestros normalistas y que no fue difícil en el conflicto. Explicó que los problemas se precion de los dirigentes que no estaban interesados en la enseñanza.

Los maestros normalistas que serán los normalistas anunciada por el Ministro, son un total de 14.800 que son todos los maestros urbanos y rurales. El Ministro dijo que el Ministerio de Educación debe seguir trabajando para que algún aumento a los maestros que sin ser cursos de profesionalización cuando ejercían la función.

MAÑANA

El Contralmirante Alberto Albarracín, Contralmirante, dijo ayer a PRESENCIA que la declaratoria de vacancia de los cargos del magisterio no significa una flicta como podría entenderse de la lectura del Decreto. Explicó que los problemas se precion de los dirigentes que no estaban interesados en la enseñanza.

Víctimas de terremoto de Irán fueron enterradas en su totalidad

El Cha y la Emperatriz Farah recorrieron la zona del desastre en helicóptero y dispusieron la custodia de los huérfanos en campamentos de rehabilitación creados por la agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población de 3.500 habitantes, se adoptó a 3.500 huérfanos.

La agencia de beneficencia iraní, conocida como "El León Rojo y el Sol". Se cree que el gobierno tendría que construir por lo menos tres nuevos orfanatos. En Dashtibaya, población



Saigón, 7 (AP).- Una vietnamita pasa remando un bote al lado de una unidad naval norteamericana en el delta del Mekong, al sur de Saigón. La unidad es parte de la fuerza naval móvil que se emplea contra el Vietcong en numerosos canales del delta. (AP RADIOFOTO).

Patiño anfitrión de extravagante y millonaria fiesta en Portugal

LISBOA 7 (AP).- Mil ochocientas botellas de champaña francés comenzaron a ser descorchadas esta noche para animar la segunda fiesta extravagante de relieve internacional aquí en dos días. Mas de 1.300 invitados concurrieron a la mansión del exmagnate boliviano del estaño Antenor Patiño, quien dijo haber organizado la reunión para mostrar su amor a Portugal a sus amigos.

Patiño hizo una fortuna con las minas de estaño y vive gran parte del año cerca de Alcotao, 32 kilómetros al noroeste de Lisboa.

La mayoría de los invitados, y el propio Patiño, asistieron el miércoles a una fiesta ofrecida por Pierra Schlumberger multimillonario austriaco que reside a 16 kilómetros del magnate boliviano.

Los dos planearon sus reuniones de modo que los invitados, procedentes de diversas partes de Europa y los Estados Unidos, pudieran gozar de las dos en un solo viaje.

El resultado ha sido la afluencia sin precedente de gente acudida de personalidades, de bellezas, que, según un periódico lisboeta, "representan, reunidos, la mayoría del oro del mundo".

La fiesta de Patiño cuenta con algunos invitados que no concurrieron a la de Schlumberger: La princesa Soraya, de Irán; Zsa Zsa Gabor, Kurt Jurgens y Gunther Sachs, este último sin su esposa Brigitte Bardot.

Los recién llegados se unieron al pequeño ejército de personalidades sociales que durante varios días han atraído multitudes en su camino hacia embarcaderos de yates, restaurantes pesqueros y corridas de toros.

Están Gina Lollobrigida, Henry Ford II y su familia, la Princesa holandesa Irene, el Príncipe Carlos Hugo de Borbón-Parma, la Begum Aga Khan y muchos otros nombres de la nobleza, las finanzas y las artes.

Para agasajarlos y divertirlos se ha informado que Patiño ha gastado una suma astronómica parte en acondicionar su propiedad y otra en la fiesta. Se dice que sólo en la iluminación de un "queto al aire libre" con la iluminación de uno de uno de los principales hoteles de Portugal costó 24.500 dólares.

Cuatro orquestas, portuguesas, madrileñas, norteamericana y griega, tocarán para bailar. Además de champaña había 600 botellas de whisky.

CRITICA ESCASEZ DE COMBUSTIBLE EN CUBA

POR FENTON WHEELER

LA HABANA, 7 (AP).- El gobierno anunció hoy que Cuba seguirá en la hora de verano para conservar el combustible que se consume en producir electricidad. El anuncio recalca la crítica escasez de petróleo porque pasa el país que ha obligado a las estaciones de gasolina a racionar el producto y a imponer otras restricciones.

Cuba tenía fijado dar término a la hora de verano el domingo y retrasar los relojes una hora, pero el gobierno anunció esta semana una campaña para reducir el uso de electricidad.

Un breve anuncio en el diario del Partido Comunista "Granma" dijo que el gobierno decidió ayer que "no volveremos a la hora normal y que seguirá en vigencia en todo el territorio nacional la presente hora."

El periódico semioficial "El Mundo" dijo recientemente que el consumo de energía eléctrica ha crecido a "proporciones increíbles" en los años recientes. Citó cifras mostrando un 68 por ciento de aumento desde los días antes de que el Primer Ministro Fidel Castro asumiera el poder.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Al quedar en tiempo de verano el gobierno dice que espera cortar el consumo de electricidad en las primeras horas de la noche, la campaña para desconectar las bombitas de luz queda a cargo de los comités para la defensa de la revolución, que cuentan con 2.500.000 miembros.

Concluida la Conferencia Episcopal los obispos inician el retorno a sus países

MEDELLIN, 7 (AP).- Los obispos latinoamericanos comenzaron hoy a retornar a sus países tras haber concluido anoche una histórica reunión que comprometió al catolicismo del hemisferio con el cambio social, en actitud destinada a tener imprevisibles consecuencias en una región donde la Iglesia Romana cuenta con la adhesión -al menos nominal- de más del 90 por ciento de sus 266 millones de habitantes.

El tema central de la reunión fue enfocar los problemas de América Latina a la luz de los principios del Concilio Vaticano II. El sector "progresista" que emergió como el gran triunfador de la segunda conferencia general del episcopado latinoamericano no o-

cultaba hoy su satisfacción por los resultados obtenidos.

Monseñor Helder Cámara, Obispo de Olinda y Recife, y sin duda el más popular conocido de los prelados "progresistas" se mostraba francamente complacido, mientras ultimaba los detalles de la organización de un nuevo movimiento que iniciará en América Latina la lucha contra la injusticia y el subdesarrollo mediante las tácticas "no violentas" desarrolladas por el extinto pastor Martin Luther King.

"Esta reunión ha sido para la Iglesia Latinoamericana lo que el Concilio Vaticano II fue para la Iglesia del orbe" dijo "Dom Helder".

Otro "progresista" el Obispo panameño de Santiago de Veraguas Monseñor Marcos McGrath manifestó que lo más positivo de la conferencia había sido el compromiso de la Iglesia con el cambio de las estructuras sociales, y el reconocimiento de la necesidad de cambios dentro de su propia organización interna.

El sacerdote franciscano Buenaventura Lappenburg, del Brasil, reconoció que "no esperaba tanto de esta reunión. Las muchas posturas abiertas por el Concilio Vaticano se abren ahora también en América Latina".

El sector "conservador" o "tradicionalista" del catolicismo latinoamericano se batió en retirada casi desde el comienzo de la reunión y solo pudo operar mediante una táctica de mechar con impugnaciones y enmiendas los despachos que los "progresistas" lograban hacer aprobar por gran mayoría.

Cuando la mayoría tradicionalista de los obispos colombianos pretendió presentar un nuevo "documento de trabajo" en reemplazo del elaborado por los progresistas, la segunda conferencia ni siquiera lo tomó en cuenta, basándose en motivos reglamentarios.

La única voz conservadora que se escuchó durante toda la reunión fue la del Arzobispo de Diamantina, Brasil, Monseñor Giraldo Proenza Sigaud, quien desde fuera de la conferencia y desde las columnas de un diario local, atacó los principales proyectos progresistas, tales como las de "pobreza de la Iglesia" cambio de estructuras y nuevos enfoques en materia de familia, organización interna de la Iglesia y seglar.

Un grupo considerable de obispos, a quienes se sindicó como "conservadores" apoyó con documentos pontificios tales como la Encíclica Populorum Progressio. Un purpurado tendió por conservador, el Arzobispo de Buenos Aires, Cardenal Antonio Caggiano, se manifestó anoche en favor de cambios profundos y rápidos, recordando en su homilía que "una

minoría oprime la mayoría inmensa de los asalariados y de los pobres".

En cambio, un pequeño sector, integrado principalmente por laicos y sacerdotes jóvenes, sostiene que la conferencia no fue lo suficientemente lejos. Protestan sobre todo por el tratamiento dado al problema de la violencia, que la reunión reprochó dentro de las pautas fijadas por el Papa Paulo VI, aunque reconociendo que existe también en las situaciones de opresión a sectores mayoritarios, engendrando tensiones.

Un dominico francés, que asistía como observador a la conferencia, se quejó también de que no se hubieran recogido los principios de la moderna teología católica en materia de sacerdotes, demografía y participación de los laicos en la vida de la Iglesia.

Las ponencias más importantes, por su repercusión en la sociedad latinoamericana en general, serán indudablemente las contenidas en el despacho de la subcomisión de paz. En ella se denuncian las diversas formas de marginalidad, las desigualdades excesivas entre las clases sociales, las frustraciones crecientes de las masas latinoamericanas y el poder ejercido injustamente por cientos de sectores dominantes.

"Como una consecuencia normal de las actitudes mencionadas algunos miembros de los sectores dominantes, recurren a veces al uso de la fuerza para reprimir, drásticamente todo intento de reacción les será muy fácil encontrar aparentes justificaciones ideológicas (como el anticomunismo)."

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ CITACION

Se cita a los propietarios de inmuebles situados a lo largo de la Av. 16 de Julio lado Sud, comprendidos desde la esquina del Cine Bolívar hasta la calle Méjico, a la reunión que se realizará el martes 10 de los corrientes a Hs. 17 en el salón de Honor de la H. Alcaldía Municipal, con el objeto de tomar acuerdos relativos a la ejecución de los trabajos de cambio de la red de Alcantarillado de dicho sector.

La Paz, 5 de Septiembre de 1968
LA DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

EN COCHABAMBA

En venta amplio local con oficinas y galpón apropiado para industria, maestranza o depósito, cuenta con servicios de alcantarillado, luz y agua potable, dentro radio urbano próximo a estación de degas FF.CC. Aduana y Aeropuerto.

Referencias: en Cochabamba Casilla 960 teléfonos 2315-2787 y 6164. En La Paz, casilla 1136 teléfonos 20301 y 20302 En Santa Cruz, casilla 207 teléfonos 2214 y 2215.

AMOLADORA RECTA BOSCH



TIPO 1201 CON AISLAMIENTO DOBLE

Velocidad en vacío
9000 rpm. 220 v.
50 c/s 600 vatios

Productos BOSCH
símbolos de calidad en el mundo entero

HANSA LTDA

SECCION TECNICA
Tel. 25219-12836-23661

SALUD!

con CERVEZA
BOLIVIANA
NACIONAL



la bebida familiar



¿ se imagina ?

una

LONGVIE

en su cocina!



USTED
debe ser el
proximo en Obtener
GRATIS

una cocina **LONGVIE**
A GAS LICUADO

Sigue el sorteo **1 en 10** ya hay **43** ganadores

Macdonald & Co.

(Incluido S.A.)
UNA ORGANIZACION MODERNA CON TRADICION

ALMACEN DE VENTAS
JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA
SUCURSALES ORURO-COCHABAMBA
SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARJIA

CONSECUENCIAS DE LOS GASES LACRIMOGENOS

WASHINGTON, 7 (INTER PRESS SERVICE).- Una bomba lacrimógena lanzada al cuerpo puede causar serios trastornos en una persona que van desde la ceguera hasta la muerte, según un informe entregado por dos médicos del ejército norteamericano, los doctores Robert A. Levine y Charles J. Stahl. El estudio realizado por ambos científicos causa preocupación entre las autoridades de Washington donde la policía usa las bombas de gas lacrimógeno como una de las armas más eficaces para enfrentar los desórdenes callejeros.

Hace pocos meses, a raíz de la clausura policial de la ciudad de los pobres o resurrección, se lanzaron alrededor de mil bombas para calmar los ánimos. Durante la convención democrática en Chicago, también se emplearon carros especiales portadores de lacrimógenos.

Muchas personas afectadas a causa de bombas de gas lacrimógeno, han tenido que ser sometidas a operaciones tan graves como la de remover uno o los ojos. "En estos casos dice el médico es corriente observar como dentro de la cavidad ocular el gas causa úlceras difíciles de curar y que generalmente degeneran en cáncer".

En el informe de los médicos militares se dejó en claro que las bombas lanzadas en forma especializada no causan mayores consecuencias. "El problema está -dicen- cuando se arrojan al cuerpo o a la cara de una persona". El doctor Stahl, agrega en un artículo especial que durante los disturbios que debe enfrentar la policía norteamericana, generalmente las bombas son lanzadas sin técnica sobre la multitud. "Esto es lo que debe ser evitado y estoy dispuesto a iniciar una campaña para que la policía sea educada al respecto", enfatizó el doctor Levine.



Río de Janeiro, septiembre 7 (AP).- El presidente chileno Eduardo Frei es saludado por los alumnos de la escuela Bernardo O'Higgins de Río de Janeiro, a su llegada a esa ciudad para iniciar su visita al Brasil. (RADIOFOTO AP)

En la Argentina

Entidades agropecuarias piden al Gbno. adopte una firme política en la ALALC

BUENOS AIRES, 7 (AP).- Las autoridades de varias provincias argentinas y las entidades de productores agropecuarios están haciendo fuertes presiones al gobierno para que adopte una política enérgica en las actuales negociaciones de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC). Quieren evitar contra compromisos para importar artículos que se producen en el país.

La ALALC debe aprobar próximamente la lista común de artículos que se podrán comercializar libremente a partir de 1973, de acuerdo con las normas establecidas en el tratado de Montevideo.

En esta oportunidad cada país podrá calificar como "certificables" a los productos que no desea impor-

tar a fin de evitar la competencia con la producción local y con vistas a que no se produzcan en el sector agrario conmociones sociales.

En fuentes oficiales se supo también que la Argentina, al igual que México y Venezuela se mostrará reacia a otorgar tratamiento preferencial a las importaciones provenientes de los "países de menor desarrollo económico relativo", que son Paraguay, Ecuador y Bolivia.

Varios gobernadores de provincias y entidades comerciales pidieron al Presidente Juan Carlos Onganía que declare como "certificables" a numerosos productos: subtropicales y de zonas de riesgo, entre los cuales figuran la yerba mate, algodón y cítricos, azúcar, tomates, hortalizas y otros. De esa manera los países menos desarrollados se verían impositivos de colocar en el mercado argentino artículos primarios, cuya exportación es fundamental para sus economías.

Por su parte, productores agropecuarios de distintas regiones del país resolvieron en una asamblea pedir al gobierno la revisión de los pactos de la ALALC. Avelino Carnero, que presidió la reunión, dijo que nadie discute los fines últimos de la integración americana, pero hoy todos aceptan que el método aplicado es totalmente equivocado, sobre todo en el sector agropecuario y ello es producto del desconocimiento de las realidades económicas internas y zonales de cada país.

En la reunión se resolvió pedir al Secretario de Agricultura

y Ganadería, Rafael García Mata, el mantenimiento de los gravámenes vigentes y solicitar para 1973 todas las garantías suficientes en las cláusulas de salvaguardia.

E. Frei se detendría en Paraguay

ASUNCION, 7 (AFP).-El Presidente de Chile Eduardo Frei probablemente se detendrá en Asunción en su viaje de retorno, procedente del Brasil.

Esta mañana se informó la posibilidad que el mandatario chileno mantenga una entrevista con el Presidente General Alfredo Stroessner.

Ayer el mandatario paraguayo recibió en audiencia especial al Embajador de Chile, General Bancalari Zapattini, pero no se dijo ninguna información oficial al respecto.

En fuentes generalmente bien informadas se señaló la posibilidad de que el Presidente de Chile se detenga en el aeropuerto internacional de esta ciudad para entrevistarse con su colega paraguayo.

TRADUCTORES

INGLESES-ESPAÑOL CON CERTIFICADO PLAN DE 40 LECCIONES DE 10 SEMANAS DE TRABAJO INTENSIVO. ENTRENAMIENTO EXCLUSIVO PARA PERSONAS QUE QUIERAN AUMENTAR DE LOS CONCEPTOS DE INGENIERIA O QUE NO PUEDEN ASISTIR A CLASES DE INGENIERIA. METODO DE GRAMATICA COMPARATIVA. LECTURA DE TEXTO ARGENTINO. OPORTUNIDAD DE TRADUCCION Y PRODUCCION. TESTS ESPECIALES PARA CADA LECCION. SERVICIO DE CONSULTAS PERSONALES Y POR CORREO. REYES 2071 #1. CASTILLA 1581, LA PAZ, BOLIVIA.

SOUTH AMERICAN SCHOOLS

COMPRO COLECTIVO 1964 ADELANTE

SIN LINEA. Preferible "TOYOTA". Ofertas Tel. 22266, Sr. Aspiazu, Plaza España No. 2637.

Concentración Evangélica Hoy domingo 8 de septiembre

15.30 HORAS

HABLA EL DR. SANTE U. BARBIERI

Obispo de la Iglesia Metodista de Argentina.

Uruguay y Bolivia

en el Instituto Americano, Colegio Metodista, entrada por Landaeta, frente a Héroes del Acre.

TODO EL PUEBLO DE LA PAZ INVITADO

Presidente Frei participa en actos de celebración de independencia de Brasil

RIO DE JANEIRO, 7 (AP).- El Presidente chileno Eduardo Frei combinó hoy asuntos oficiales con diversiones en su último día completo de su visita de estado a Brasil.

Bajo el claro cielo de un día de primavera, Frei acompañó a su anfitrión, el Presidente Arthur da Costa e Silva, en pasar revista a un desfile de tres horas que marca el 146 aniversario de la independencia brasileña.

También dio un paseo a lo largo de la famosa playa de Copacabana, llena de bañistas que se tostaban bajo los ardientes rayos del sol. Fue el primer día de sol después de una semana de lluvias.

El programa de la tarde incluye una recepción con la colonia chilena de Río y una visita a una de las animadas escuelas de samba de Río.

Hará además una visita extraordinaria a la ciudad colonial de Salvador, en el Estado de Bahía, y a la ciudad industrial de Sao Paulo antes de regresar el jueves a Chile.

Frei ha hecho grandes esfuerzos por hacer de su visita a Brasil algo más que un asunto de protocolo, y casi todos sus pronunciamientos públicos han reforzado su sugerencia de que Brasil debe desempeñar un papel importante en la promoción de la integración latinoamericana.

Los brasileños, comenzando por el Presidente Arthur da Costa e Silva, respondieron de la misma manera.

Los diarios prestaron amplia atención al hecho de que la llegada de Frei el miércoles pasado coincidió con su elección como Presidente de Chile, hace cuatro años, y los caríacas del centro de la ciudad le brindaron un recibimiento tumultuoso con confetis y gritos de "Viva Chile".

Al asistir al desfile del día de la independencia, Frei participó en uno de los actos más tradicionales de Río.

Millares de hombres uniformados marcharon frente al palco donde se encontraban de pie uno junto al otro Frei y Costa e Silva, que sólo se sentaron durante las pausas ocasionales.

También desfilaron filas interminables de equipos militares por la amplia avenida. "Presidente Vargas", mientras aviones de la Fuerza Aérea cruzaban el cielo.

El único incidente ocurrió cuando los fotógrafos de la prensa bajaron sus cámaras frente al palco presidencial, mientras ante ellos cruzaban los militantes del estado, en protesta contra las golpadas propinadas por los milicianos a varios fotógrafos durante

los disturbios estudiantiles de los meses recientes.

Al cabo de cierto tiempo los soldados intervinieron y obligaron a todos los fotógrafos y periodistas del lugar a trasladarse a otra zona.

Antes de retirarse del desfile, poco después de mediodía, Frei y Costa e Silva permanecieron en atención mientras se tocaba el himno nacional del Brasil.

Pero quizás es la visita de Frei, señalada para esta medianoche, a una escuela de samba en uno de los suburbios de Río, lo que ha tocado más profundamente las fibras del corazón carioca.

Es proverbial la predilección del pueblo de Río por la samba, y los miembros de las escuelas han comenzado ya a practicar

sus complicados pasos al ritmo del desfile de carnaval del año.

La escuela de samba "Flamengo" ha puesto en forma a una de música para la visita de Frei, y ha practicado durante días sin descanso.

Los observadores políticos siguen muy de cerca los movimientos en busca de los resultados de la visita. Observan que Brasil muestra actitud de lentitud hacia la integración latinoamericana, dicen también que algunos pronunciamientos de Costa e Silva después de la visita de Frei, pueden significar de posición.

Frei mismo ha dicho que el viaje de Frei es "fundamental para el éxito de la integración latinoamericana".

México rescató a un cubano que era llevado a La Habana

MEXICO, D.F. 7 (AP).- Las autoridades de México, único país de América Latina que mantiene relaciones diplomáticas con la Cuba de Fidel Castro, echaron por tierra la tentativa del embajador cubano de poner a un experto cubano en claves a bordo del vuelo nocturno bi-semanal a La Habana mientras estaba, evidentemente en custodia.

Los funcionarios de inmigración en el aeropuerto internacional fueron prevenidos por el Ministerio del Interior de la desaparición de Juan Ojeda Ferramola, que defecación de la embajada cubana en Jakarta en julio y buscó asilo político.

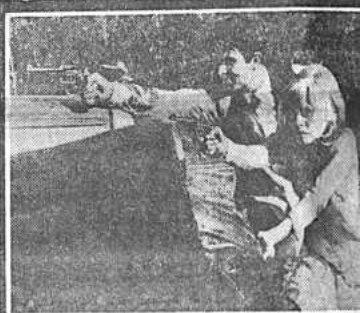
Entraron en sospechas cuando el Embajador Joaquín Hernández Armas y seis ayudantes aparecieron en el aeropuerto anoche para poner a Ojeda a bordo del vuelo que primero fue demorado y luego

cancelado por orden de la jefatura.

Después de una breve inspección y energías del Embajador cubano, 30 años de edad, fue puesta en custodia mexicana por el gobierno federal y él les dijo a las distas que había sido rescatado frente al Ministerio del Interior por la mañana, teniendo desde entonces bajada cubana.

La maniobra de cancelación de la compañía cubana, aparentemente fue para asegurar que no hubiera prisioneros a bordo de la nave en viaje a La Habana, dijeron fuentes en el gobierno.

El Embajador Hernández Armas presentaría una protesta formal al gobierno mexicano por el hecho de que Ojeda había sido "rescatado" ilegalmente.



La verdadera historia de BONNIE y CLYDE

La historia de sus aventuras atravesó con ellos todo el centro y sudoeste de los EE. UU. Hasta que un oficial tejano terminó con sus vidas en una solitaria carretera de Louisiana.

BONNIE y CLYDE. Józuelos usted leyendo, "El hombre que atrapó a BONNIE y a CLYDE", un artículo apasionante que publica SELECCIONES del Reader's Digest de Septiembre.

El asesinato de Luther King no quedará impune

Conozca, paso a paso, "La más extensa caza en la historia del crimen" que puso al asesino de Luther King, en manos de la Justicia.

¿Vida nueva... a los cuarenta?

Un cuidadoso estudio realizado por especialistas de la Universidad de Chicago, echó por tierra muchos de los mitos sobre la edad madura. Y los hechos corroboran tales conclusiones: para muchas personas, la edad madura señala el comienzo de un "segundo acto" en sus vidas.

Lea además: "Educación sexual: respuestas claras a preguntas difíciles". "El extraño caso de General De Gaulle y los espías soviéticos". Un libro condensado: "Las 7 Vidas de Eddie Rickenbacker". Y 15 artículos más de real interés.



Selecciones del Readers Digest

de SEPTIEMBRE

Más de 28 millones de ejemplares vendidos mensualmente en 13 idiomas

Introdujeron enmiendas en el texto del documento de la conferencia del CELAM

MEDELLIN, COLOMBIA, 7 (AFP).- Algunas enmiendas, en cuanto a la forma, fueron introducidas a última hora en el texto del documento de la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM) acerca de la violencia en América Latina.

El texto definitivo insiste menos que el original en las condiciones en que la violencia pueda ser justificada. Por ejemplo, no figura en el texto final la frase en que se decía que la violencia queda justificada en los casos en que el pueblo se halla en situación de legítima defensa.

No obstante, se subrayó que el cristiano es pacífico pero no pacifista y que no se debe abusar de la paciencia del pueblo.

"La violencia constituye uno de los problemas más graves que se plantean en América Latina", declara el texto definitivo.

"Paltaríamos a un grave deber pastoral -añadió- si en este dramático dilema no tuviéramos presente en la conciencia los criterios que derivan de la doctrina cristiana del amor evangélico".

Tras haber reafirmado su fe en la fecundidad de la paz, los obispos, autores del documento, declaran que el cristiano es pacífico y no se avergüenza por ello. No es simplemente pacifista ya que es capaz de combatir. Creer también que la justicia es una condición ineludible de la paz."

Los obispos dirigen un llamamiento a los ricos a fin de que "no aprovechen la posición pacífica de la Iglesia para oponerse pasiva o activamente a las transformaciones profundas que son necesarias so pena de provocar revoluciones explosivas de la desesperación.

Estos obispos declaran también que nadie debe permanecer pasivo ante estos problemas y se dirigen, en fin "a aquellos que sitúan toda su esperanza en la violencia, empujados a menudo por sobrios impulsos de justicia y solidaridad".

"Si bien es verdad que la insurrección revolucionaria puede ser legítima en el caso de tiranía evidente y prolongada que atentaría gravemente a los derechos fundamentales de la persona y perjudicaría peligrosamente el bien común del país, no es menos cierto que la revolución armada acarrea generalmente nuevas injusticias, introduce nuevos desequilibrios y provoca nuevas ruinas. No se puede combatir un mal real pagando el precio de un mal mayor", añaden los obispos.

"Esto no le impide ver-añade el documento- que América Latina se halla en no pocos lugares en una situación de injusticia que puede calificarse de violencia institucional porque las estructuras actuales violan los derechos fundamentales, situación que exige transformaciones globales, audaces, urgentes y profundamente renovadoras".



Miami, Florida, septiembre 7 (AP).-David Knox (izquierda), Secretario de Información de Bahamas es visto a su llegada a Miami. A su lado aparece el Cónsul británico Francis Pelli que fue a recibirlo. Knox fue puesto en libertad por el gobierno haitiano de Francois Duvalier después de que una corte militar lo sentenciara a muerte acusándolo de realizar labores de espionaje. Knox refutó responder las preguntas de los periodistas y se embarcó en un avión con destino a Nassau, la capital de Bahamas.

Continúa la agitación estudiantil en Uruguay

Montevideo, 7 (AP).- A pesar de la distensión registrada en el frente sindical al iniciarse una nueva etapa de negociaciones con el gobierno, en filas estudiantiles persiste la agitación traducida en los incidentes que se suceden a diario en diversas zonas de esta capital.

La comisión de legislación del Senado estudiará el próximo lunes las modificaciones propuestas por las organizaciones sindicales al proyecto del ejecutivo que crea una comisión de productividad, precios e ingreso destinada a entender en los problemas laborales.

Ese proyecto, actualmente a estudio del Senado, sustituye el transitorio y polémico régimen implantado con el decreto de congelación de precios y salarios y asimismo reglamenta el derecho de huelga.

En este último punto es donde se centran las mayores discrepancias entre la Convención Nacional de Trabajadores y el Ejecutivo.

En medios parlamentarios se aseguró que el proyecto, cuya urgente promulgación fue exigida por el Presidente Jorge Pacheco Areco en su alocución a la ciudadanía el último lunes, tendrá los votos suficientes en el Senado como para ser aprobada en su próxima sesión de llegarse a un acuerdo sobre las posibles modificaciones a introducir.

Sin embargo, a pesar de la calma en medios laborales donde fueron suspendidas todas las medidas de lucha mientras se mantenga el diálogo con el gobierno, los estudiantes continúan haciendo oír sus protestas por la solicitud de destitución de las autoridades universitarias y sus reclamos por la anulación de las medidas prontas de seguridad, un atenuado estado de sitio impuesto el 13 de junio para enfrentar a la ola de agitación sindical y estudiantil.

Anoche un centenar de estudiantes de un instituto nocturno interrumpió el tránsito con obstáculos incendiados y respondieron con fuerte pedrea la intervención de la policía y los bomberos. El Ministerio del Interior informó que durante el incidente se efectuaron una veintena de disparos de armas de fuego aunque no se pudo precisar su origen.

Finalmente esta madrugada luego de acumular gran cantidad de piedras en el interior del moderno edificio ubicado en un barrio residencial, los estudiantes procedieron a su ocupación formando barricadas en las puertas de acceso.

La ocupación fue organizada por la "Asociación de Estudiantes Revolucionarios" que luego de labrar el acta correspondiente con el Director del Instituto usó su bandera roja en el mástil del edificio.

Asimismo fueron pintadas leyendas antigubernamentales y de apoyo al movimiento de liberación nacional "tupamaros", organización revolucionaria clandestina que se adjudica de ser la autora de varios atentados y del secuestro y posterior liberación de un alto funcionario gubernamental y asesor presidencial.



Esto es una parte de una ciudad de tiendas para refugiados en Meymen, Irán, para aliviar a los damnificados por la serie de violentos terremotos que azotaron la región el pasado fin de semana. (AP RADIOFOTO)

Seis millones de biafranos se hallan atrapados en territorio secesionista

LAGOS, 7 (AP).- Quince meses después del movimiento secesionista, 6 millones de biafranos están atrapados en un sector de 160 kilómetros de largo por 80 de ancho.

A los 14 meses de guerra civil en Nigeria Oriental, los presionan por todas partes tres divisiones de soldados federales, que hacen pocos prisioneros.

Los soldados biafranos han agotado las municiones. Los niños están muriendo día a día por carencia de proteína animal, mientras grandes existencias de alimentos y medicinas se almacenan en Fernando Po, a 320 kilómetros o en Lagos, 560 kilómetros al oeste.

Estudiantes en huelga presentaron sus reivindicaciones al Presidente Ordáz

MEXICO, 7 (AFP).- Los estudiantes que se encontraban aquí en huelga, presentaron ayer sus reivindicaciones al Presidente mexicano y pidieron entablar un diálogo público, el que fue aceptado en principio.

Esta información fue suministrada por la Presidencia de la República, la que precisó que el comité de huelga estudiantil le había hecho llegar su petición y que ésta se va inmediatamente transmitida al Ministro del Interior, al Procurador General de la República y al Alcalde de México.

Dichos funcionarios, al parecer, se harán representar en las discusiones futuras, para las cuales los jóvenes universitarios dieron los primeros pasos, en pos de una solución al conflicto que agitó la capital azteca durante todo el mes de agosto y causó numerosas víctimas.

La Cámara de Diputados inició recientemente el estudio de ese problema en el plano Parlamentario.

Los legisladores de dos partidos de la oposición, Acción Nacional (derechista) y Socialista Popular, afirmaron hoy en el recinto que la próxima campaña presidencial mexicana no fue ajena al conflicto.

Los diputados opositores agregaron que "intereses políticos nacionales intervinieron en el movimiento estudiantil" pero los voceros del Partido Revolucionario Institucional (PRI) señalaron que "elementos extraños a los problemas universitarios complicaron voluntariamente el conflicto".

La Cámara de Diputados designó una comisión de seis miembros que deberá abrir un debate público relativo al artículo del código penal que sanciona el delito de "disolución social", cuya derogación constituye la principal reivindicación de los estudiantes.

Otras exigencias de estos se refieren a la renuncia de los jefes de la policía, la inmediata libertad de los presos políticos y la indemnización a los estudiantes que fueron víctimas de los recientes disturbios así como a las familias de los jóvenes universitarios desaparecidos.

En la carta que los líderes estudiantiles remitieron al presidente mexicano, Gustavo Díaz Ordáz, se declararon dispuestos "a entablar" con las autoridades gubernamentales, un diálogo que conduzca a una solución satisfactoria de sus peticiones".

Los dirigentes del movimiento universitario impusieron la condición de que este diálogo sea público y que cese la represión anti-constitucional de que son víctimas en la calle las brigadas de información del comité de huelga estudiantil".

Los legisladores de dos partidos de la oposición, Acción Nacional (derechista) y Socialista Popular, afirmaron hoy en el recinto que la próxima campaña presidencial mexicana no fue ajena al conflicto.

Los diputados opositores agregaron que "intereses políticos nacionales intervinieron en el movimiento estudiantil" pero los voceros del Partido Revolucionario Institucional (PRI) señalaron que "elementos extraños a los problemas universitarios complicaron voluntariamente el conflicto".

La Cámara de Diputados designó una comisión de seis miembros que deberá abrir un debate público relativo al artículo del código penal que sanciona el delito de "disolución social", cuya derogación constituye la principal reivindicación de los estudiantes.

Otras exigencias de estos se refieren a la renuncia de los jefes de la policía, la inmediata libertad de los presos políticos y la indemnización a los estudiantes que fueron víctimas de los recientes disturbios así como a las familias de los jóvenes universitarios desaparecidos.

En la carta que los líderes estudiantiles remitieron al presidente mexicano, Gustavo Díaz Ordáz, se declararon dispuestos "a entablar" con las autoridades gubernamentales, un diálogo que conduzca a una solución satisfactoria de sus peticiones".

Los dirigentes del movimiento universitario impusieron la condición de que este diálogo sea público y que cese la represión anti-constitucional de que son víctimas en la calle las brigadas de información del comité de huelga estudiantil".

Río de Janeiro, 7 (AP).- Edisa Barbosa, de rodillas en el cementerio de Novo Iguaçu después de haber mostrado a los periodistas las tumbas de niños que murieron en su orfanato por maltrato. La mujer fue detenida y dijo a la policía que ella y su esposo, el director del orfanato, habían actuado por órdenes de tres empujados misteriosos. (AP RADIOFOTO)

La invasión a Checoslovaquia resultó perjudicial para Alemania Occidental

BERLIN, 7 (AP).- A primera vista, Alemania Occidental sufrió un inminente revés en la ocupación checoslovaca por el Pacto de Varsovia, mientras el régimen comunista alemán oriental solidificó acentuadamente su posición.

El resultado de los sucesos que provocó la invasión soviética de Checoslovaquia el 21 de agosto, ataque relámpago que incluyó fuerzas alemanas orientales, ha dejado a Alemania Occidental encerrada a esta situación.

Ahora tropas rusas en gran fuerza, no sólo a lo largo de la frontera alemana occidental con Alemania Oriental, sino también a lo largo de la frontera del Estado bávaro de Alemania Occidental con Checoslovaquia.

El futuro de la delegación comercial alemana occidental en Praga es incierto. Las esperanzas alemanas occidentales de completas relaciones diplomáticas con Checoslovaquia se esfumaron. Lo que pareció ser una oportunidad de oro para aumentar las relaciones económicas de Alemania Occidental con Checoslovaquia y más allá en Europa Oriental recién haberse desvanecido.

Toda la política alemana occidental de acercamiento al bloque comunista de Europa Oriental ha resultado sacudida.

Para restablecer el daño con su propia imagen, los rusos no hecho más dura su línea hacia Alemania Occidental, y su favorito objetivo de críticas en varias situaciones, especialmente en la delicada cuestión del aislamiento de la Unión Soviética.

Si los checos hubieran abierto la puerta, los húngaros y búlgaros hubieran eventualmente hecho lo mismo, para igualarse a Rumania y Yugoslavia, que ya tienen relaciones diplomáticas con Alemania Occidental, que trata a Alemania Oriental como nación que no existe.

La cuestión es, sin embargo, ahora que los alemanes orientales a través de los rusos, han restablecido su versión de línea dura en el frente más sensible del bloque oriental.

Cual será el precio a la larga? Esto ya está claro: las fuerzas alemanas orientales, vestidas en uniformes que recordaron a los ejércitos de Hitler que ocuparon a Checoslovaquia en 1939, ya han dejado mucho mal gusto entre los

chechoslovacos. Fue la ocupación de Hitler de Checoslovaquia que eventualmente condujo a la segunda guerra mundial.

Dentro de Alemania Oriental, la invasión de Checoslovaquia provocó según versiones checas, una ola de mensajes de simpatía y demostraciones por alemanes orientales, individualmente en la embajada de Praga en el Berlín Este y se dijo que hubo manifestaciones estudiantiles en Leipzig y Erfurt.

Por primera vez en mucho tiempo, la invasión de Checoslovaquia, en la que participó el ejército popular de Alemania Oriental, llevó a la superficie de la considerable oposición latente que encara el régimen de Ulbricht en su país.

En lo que se refiere a Ulbricht, los sucesos lo dejaron en posición poco cómoda. Justo antes de la invasión, Ulbricht estaba en Checoslovaquia diciéndole al jefe del Partido Comunista Checo, Alexander Dubcek, que cada país socialista debía seguir su propio sendero mientras mantuviera control sobre la dirección.

Fue solo una semana después de la visita de Ulbricht a Checoslovaquia, que sus tropas y las de la Unión Soviética, Bulgaria, Hungría y Polonia invadieron el país.

A la larga, los comunistas de Alemania Oriental pueden haberse aislado más que nunca. dentro y fuera de su nación.

Autoridades checoslovacas honraron a una víctima de la invasión soviética

BRATISLAVA, CHECOSLOVACIA, 7 (AP).- Prácticamente a la vista de los ocupantes soviéticos, las autoridades checoslovacas honraron hoy por primera vez oficialmente a una víctima de la invasión rusa de su país.

Una placa de mármol fue colocada en una pared en la Plaza principal de Bratislava, en memoria de un joven de 17 años muerto por las balas soviéticas el 22 de agosto.

Un vehículo blindado soviético patrullaba las calles mientras los ciudadanos se congregaban en pequeños grupos ante la placa conmemorativa, que dice simplemente:

"Peter Legner murió bajo trágicas circunstancias en este lugar, el 22 de agosto de 1968".

Algunos trajeron flores a la placa, que fue fijada por dos obreros. No hubo ceremonia.

Las autoridades municipales colocarán placas similares, según proyectos, en otros lugares de la capital eslovaca, donde 14 personas fueron muertas, de acuerdo con los vecinos del lugar, durante la fase inicial de la ocupación. Se colocarán en el edificio de la Facultad de Filosofía de la Universidad de Bratislava, donde fueron muertas tres personas, inclusive una joven de 15 años. Manchas parduzcas en las paredes del edificio indican todavía donde fue derramada la sangre.

Un poema publicado hoy en primera plana por el diario de Bratislava "Rôdniky Noviny" pudiera haber sido apropiado en cualquier ceremonia de develamiento.

Su título es "Días irao" (días de ira), y termina con un lamento por la "vieja destruida" que "acabó bajo las cadenas sin fin del tanque soviético".

gran quemazón

EN EL MES ANIVERSARIO de LA FAVORITA

Camisas Charles Imperial Rayadas \$b 2950	Blusas Gipsy para Damas \$b 2750	Camisas Charles Imperial color entero \$b 2950	Camisas Blancas "La Favorita" \$b 2950
Camisas Sport Robin Hood \$b 4550	Combinaciones Alemanas para Damas \$b 55	Pantalones Americanos para hombres \$b 5950	Corbatas Dacron \$b 850
Poleras Blancas para Caballero \$b 12	Calcetines Kayser para Caballeros \$b 950	Shorts Popelina para Caballeros \$b 830	Medias Nylon para Damas \$b 390

LA FAVORITA POTOSI 1056

Congreso odontológico en Cochabamba: Bodas de Plata

Cochabamba, 7 (PRESENCIA).- El Presidente del Comité de Organización del Congreso Extraordinario "Bodas de Plata" de la Confederación Boliviana de Odontólogos, dio un amplio informe sobre los objetivos de ese acontecimiento que se realizará del 11 al 15 de septiembre, en homenaje a la efeméride departamental.

Indicó que serán considerados asuntos profesionales y habrá conferencias de carácter científico con la asistencia de prestigiosos profesionales de Chile, Brasil, Argentina, Venezuela, Estados Unidos y otros países.

El Subsecretario del Ministerio de Salud Pública, Luis Gallardo Alarcón, en representación del titular de ese Portafolio, asistirá al acto de inauguración que tendrá lugar en el Palacio de la Cultura; Impondrá la condecoración nacional al Mérito Civil a la Confederación Boliviana de Odontólogos, que celebra 25 años de actividad como agrupación sindical, al servicio del pueblo.

Actuará el Coro Polifónico de la Universidad de San Andrés, dirigido por el dentista Gastón Paz Zagarra.

Será reorganizada oficina de Trabajo en Chuquisaca

SUCRE, 7 (PRESENCIA).- El Director General de Trabajo, Dr. Alex Arteaga, declaró que su visita a esta capital tiene por objeto de proceder a una reorganización completa de la Jefatura de Trabajo, de manera que sus funciones sean lo más provechosas posibles.

Agregó el Dr. Arteaga haber encontrado completa desorganización en cuanto a la competencia de las autoridades laborales en Sucre "Nadie sabía lo que tenía que hacer", dijo.

Expresó que dentro del plan de reorganización está contemplado el cambio de personal. "Estoy buscando entre los hombres probos de Sucre, a personas que estén interiorizadas de los aspectos laborales. Con ello elevaré una terna al Sr. Ministro del Trabajo", añadió.

PROBLEMAS CON INDUSTRIAS

Arteaga se refirió luego a diversos problemas laborales y que espera solucionar durante su permanencia en la Capital.

La fábrica de Sodas California dijo, está en trámites de cierre debido a la intensa competencia de otras industrias similares, como Saviety y Cristal. Informó también que se ha decidido que se haga el pago de beneficios sociales a sus trabajadores. Para que los mismos tengan una oportunidad de conservar sus fuentes de trabajo, el Ministerio del ramo gestionará ante la C.B.F. u otra entidad, un préstamo de rehabilitación, buscando que la Fábrica California pueda hacer frente a la competencia.

CERVECERIA SUCRE

Esta empresa está en liquidación y remate de sus bienes. El Director General del Trabajo manifestó que el remate de vehículos de esa fábrica permitirá el pago de sueldos devengados a los trabajadores.

Campesinos organizan cooperativa minera en la región de Cotopata

Sesenta campesinos de una comunidad de la provincia Camacho, La Paz, se han organizado en una cooperativa minera que, desde enero de este año, explota arena silíceo para la fundición "Volcán" de esta ciudad, con una producción inicial de diez toneladas, en los últimos tres meses.

La empresa recibió adecuada orientación de un ex-trabajador de Desarrollo de la Comunidad (TDC), el campesino Carmelo Páco Aruquipa, actual presidente de la Cooperativa denominada "Cotapata Limitada".

Páco Aruquipa, adiestrado en técnicas y procedimientos de desarrollo de la Comunidad, dentro del principio de auto-ayuda de la Alianza para el Progreso, motivó a los suyos hacia la organización de un equipo que podría acometer, responsablemente, la explotación de los referidos yacimientos de propiedad de la comunidad Jopi-Cotapata, próxima al pueblo de Achaachi.

La decisión fue unánime y, rápidamente, los campesinos dieron comienzo a los trámites legales que concluyeron, en una primera

Embajador alemán en S. Cruz

El Embajador alemán, Dr. Karl-Alexander Hampe, realizó una visita oficial a la ciudad de Santa Cruz donde tuvo oportunidad de conversar con el Prefecto, Alcalde, Presidente Comité Pro Santa Cruz y otras autoridades. En la misma oportunidad, poseyó al Sr. Hans Hitler como Cónsul Honorario de Alemania en Santa Cruz. Arriba, el Embajador germano dialoga con el Prefecto, Cnl. Félix Moreno Ortiz.

Cruz y otras autoridades. En la misma oportunidad, poseyó al Sr. Hans Hitler como Cónsul Honorario de Alemania en Santa Cruz. Arriba, el Embajador germano dialoga con el Prefecto, Cnl. Félix Moreno Ortiz.

Ultiman preparativos para la clausura del Primer Seminario de Fruticultura

Próximamente tendrá lugar en Sucre la clausura del Primer Seminario Nacional de Fruticultura, realizado a iniciativa de la Escuela de Ingeniería Agronómica de la Universidad de Chuquisaca. Este seminario ha sido conducido

por el Ing. Agr. Pedro Mollura, experto de la OEA. Como resultado del seminario se ha de incentivar los distintos programas para una racional explotación de esta importante rama de la economía agraria, además de que se está preparando un anteproyecto de Ley relativo a la creación del Instituto Nacional de Fruticultura.

Sin aplicar medios de la técnica agropecuaria moderna, la producción boliviana de fruta llega ya aproximadamente a los 400 millones de kilos, lo que significa el 87% del valor sumado de la producción de trigo, arroz, caña, papa, algodón y azúcar, y casi equivalente al valor de producción de maíz. Toda la gama de especies frutales encuentran condiciones óptimas de suelo y clima en las zonas de valles mesotérmicos, yungas, tropical, subtropical chaqueña y subtropical seca de Cochabamba y Chuquisaca.

DESARROLLO DEL SEMINARIO

Además de los alumnos regulares y externos han intervenido como miembros del Seminario representantes del Ministerio de Agricultura, Universidades de Tarija, Cochabamba y Potosí, Banco Agrícola, USAID, BID, Corporación Boliviana de Fomento, Centros Cívicos-Económicos y Gobiernos de distintos departamentos, Cámaras de Producción, Industria y Comercio, Legisladores Nacionales, Ministerio de Comunicaciones y Obras Públicas, Instituto Promotor de Inversiones, Ministerio de Relaciones y Culto, Embajada de los países extranjeros acreditados ante Bolivia, Club de Leones, Rotary Club, Instituto de Colonización y Desarrollo de Comunidades, Ministerio de Asuntos Campesinos, Cuerpo de Paz de los EE. UU., Voluntarios Alemanes, Banco Nacional de Bolivia, Cooperativas y productores en general.

FABRICA DE CEMENTO

En marzo los trabajadores y la empresa de la Fábrica Nacional de Cemento, firmaron un convenio de mejoras económicas, con un año de vigencia.

A raíz de los planes de ampliación, la empresa contrató trabajadores especializados, de entre el mismo personal, para que trabaje en la ampliación en horas extras. Arteaga dijo "lógicamente, esos trabajadores están recibiendo pago de esas horas extras".

En forma incongruente, añadió, los demás trabajadores han presentado ahora plegio pletórico, a pesar de que su convenio de marzo está vigente.

Solicitan la nivelación de sus sueldos al de los que trabajan también en la ampliación.

Dijo que el criterio de las autoridades del trabajo, en este caso, es que la empresa firme con contrato a tiempo fijo, únicamente con los trabajadores especializados que necesita.

EL COLOR DE LA CORBATA

En la barbería: - ¿Usted llevaba una corbata enardecida cuando ha llegado aquí? pregunta el barbero al cliente. - No. Era blanca. - ¡Lo siento! En ese caso, al afeitarte la barba, le he cortado la garganta...

PREVISION

- ¡Pero esta fotografía me envejece de diez años! - No importa; tú misma. Podrá servirte dentro de veinte años...

CONTRASTE

- Doctor, me duele mucho el estómago. - ¿Qué ha comido? - Ensalada rusa y queso americano. - Comprando. Se ha formado una mezcla explosiva. Tome un laxante francés.

EL ARDID

Un amaestrador de animales se presenta al empresario de un circo con un número excepcional: un gato pianista y un perro tenor que interpretan la "Tosca". - ¡Maravilloso! Pero, en confianza: ¿no se trata de un truco? - Le diré - dice el amaestrador poniéndose encarnado - es cierto. El perro no canta. ¡Es que el gato es ventrílocuo!

Aumenta la división de estudiantes en la Universidad Técnica de Oruro

ORURO, 7 (PRESENCIA).- El proyectado pacto universitario-docente, pedido de renuncia del Rector de la Universidad Dr. Julio Garrett Allón y el consiguiente apoyo a su autoridad por los alumnos universitarios, así como la solicitud de los alumnos de la Facultad de Ingeniería para convocar a elecciones y renovar la FUL, con prescindencia de algunos institutos de la UTO, continúa agitando el ambiente universitario de esta ciudad.

Los centros de estudiantes de la Facultad Nacional de Ingeniería y de la Facultad de Ingeniería Industrial grado facultativo, han autorizado la firma del pacto universitario-docente. En cambio, apoyan la Facultad de Derecho y el Instituto de Cultura Social, Estudiantes de la Facultad de Economía hicieron conocer un voto oponiéndose a la suscripción del citado pacto, haciendo constar que apoyan las demandas salariales de todos los sectores laborales.



En la localidad de Santa Rosa del Yacuma, el Alcalde César Viscero y Charles Brady, de USAID, sostienen una placa conmemorativa del Servicio Aguas Potables de esa población benévola. Junto a ellos aparece un representante de la Embajada de los Estados Unidos.

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS DE LA PAZ COMUNICADO

La Federación Departamental de Maestros Urbanos de La Paz, ante la gubernamental de declarar en vacancia los cargos de 25.000 maestros de la lucha por mejores condiciones de vida, recuerda al Gobierno lo siguiente:

Primero.- El Maestro Boliviano está amparado por los siguientes artículos de la Constitución Política elaborada y aprobada por el Gobierno del General Barrios.

Art. 7.- Toda persona tiene los siguientes derechos fundamentales: Inc. j).- a una remuneración justa por su trabajo, que le asegure para sí y para su familia una existencia digna del ser humano.

Art. 159.- Se reconoce y garantiza la sindicalización como medio de defensa. Se establece, asimismo, el derecho de huelga como el ejercicio de la facultad de los trabajadores.

Segundo.- El Código de la Educación Boliviana, Ley de la República, e Dec. 242, Inc. b) - Participación en la Organización del Magisterio.

Inc. c).- Remuneración justa y suficiente que le permita un decoroso nivel de vida.

Art. 243.- EL MAESTRO GOZA DEL DERECHO DE INAMOVILIDAD CONFORME A LA CONSTITUCION Y NO PODRA SER PRIVADO DE SU CARGO TEMPORALMENTE, SINO POR COMISION DE ACTOS INMORALES Y DELA PREVA SENTENCIA DE UN TRIBUNAL COMPETENTE, CUYO FUNCIONAMIENTO SE ESTABLECERA EN REGLAMENTO ESPECIAL.

POR LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS DE LA PAZ

Prof. Tito Maceda E., Prof. Elsa Cladera de Bravo, SECRETARIOS EJECUTIVOS. Prof. Raúl Gamarra O., SECRETARIO DE RELACIONES.

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS DE LA PAZ

La Federación Departamental de Maestros Urbanos de La Paz, con relación a "manifestación de padres de familia" auspiciada y financiada desde el Gobierno, con la asistencia de barrenderos de la Municipalidad, verduleros, diferentes mercados y empleados públicos de los Ministerios de Educación y Asuntos Campesinos, destaca que la misma ha merecido el repudio de la NION PUBLICA SENSATA, la que en todo momento apoya al Magisterio en su lucha por mejores condiciones de vida.

Los apoyos recibidos y expresados por Instituciones como: La Confederación Nacional de Padres de Familia, Confederación Universitaria Boliviana, Confederación Universitaria Local, Confederación Nacional de Trabajadores Campesinos, Federación de Institutos Profesionales, Federación de Estudiantes de la NION PUBLICA SENSATA al movimiento reivindicatorio del Magisterio.

Nuestra condición de Maestros nos impide responder a los insultos y atribuirnos actividades subversivas tendientes a derrocar a su Gobierno. Y alomohadillas no se puede derrocar gobiernos.

De acuerdo al pedido del General Barrios, los Maestros hemos presentado nuestras demandas para el año de 1969 y el Gobierno se niega a garantizarlas. Preguntamos: de qué parte viene la intransigencia?

POR LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS DE LA PAZ

Prof. Tito Maceda E. Prof. Elsa C. de Bravo SECRETARIOS EJECUTIVOS Prof. Raúl Gamarra O. SECRETARIO DE RELACIONES

Respon... a las inqu... del homi... y del cristian... LA ESPIRITUAL... DE LOS LAICOS... TAILLOR DE LA FILOSOFIA A P... EL ALMA DE LA MORAL... LA VIRGEN... AL ALCANCE DE... EDIC... PAU...

Indagan sobre el paradero de detenidos

ORURO (PRESENCIA) Familiares de dos detenidos, se hallan averiguando su paradero. Se trata de Guillermo Rendón, militante de FSB, quien fue apresado el mes de julio, sin que hasta la fecha se tenga noticias, dicen sus parientes, pese a las averiguaciones que realizan.

El otro detenido es el dirigente gremio y miembro de FSB, Silvio Torres Corrales, apresado en la localidad de Siglo XX el último mes, según afirma su madre, señora Guillermina V. de Vargas. Explica que su hijo fue traído por agentes de la DIC a esta ciudad, pero fueron vanos sus intentos para comunicarse con él, en vista de que funcionarios de esas dependencias le manifestaron que no existe ningún detenido de ese nombre.

ASFALTADO DE UNA AVENIDA

ORURO (PRESENCIA) El asfaltado de la avenida "España", ubicada en la región de Agua de Castilla, pronto será una realidad, según se informó en las oficinas de la Alcaldía Municipal.

En el despacho de la autoridad municipal, tuvo lugar una reunión entre el alcalde, Víctor Soría Galvarro, el Director de Obras Públicas de esa entidad y el Director Regional del Servicio Nacional de Caminos, Ingeniero Julián Pacheco, para estudiar dicha obra, cuyo proyecto y planes, por otra parte, ya en anterior oportunidad fueron confeccionados por la Cámara Junior de esta ciudad.

Durante la reunión se acordó, en principio, que los trabajos comenzarán en el próximo mes de abril, con la cooperación del Servicio de Caminos, mientras tanto, la Alcaldía Municipal iniciará la construcción de cordones y aceras.

REITERA PEDIDO DE POLICIA FRONTERIZA EN DPTO. DE PANDO

SUCRE, 7 (PRESENCIA) La Corte Suprema de Justicia ha reiterado al Ministerio de Gobierno el pedido para organizar una policía fronteriza en Cobija.

En la última Sala Plena se consideró este asunto que ya fue tratado en septiembre de 1967.

Los señores jueces son muchos los que se oponen a la creación de una clase de actos antisociales y, en actitud de conquista, según las denuncias que se han recibido en el alto tribunal de Justicia.

La Policía fronteriza —según el Ministro Dr. Leonor Ribera— no sólo se constituirá en guardián del orden público, sino firmará la presencia de nuestra nacionalidad en la mencionada zona.

ELECCIONES ESTUDIANTILES. —Se ha dado a conocer el informe del mediador electoral en las elecciones de la Federación de Estudiantes de Secundaria. El Dr. Humberto Pope E., informó de los siguientes resultados del plebiscito.

Frente Estudiantil Progresista, encabezado por Freddy Aza, 1342 votos; Frente de Unidad Estudiantil, encabezado por Bertill Enríquez, 1180 votos; Bloque Estudiantil de Secundaria, encabezado por Humberto Gorená, 536 votos.

JAIME LAREDO U. ACTUARA EN SUCRE

SUCRE, 7 (PRESENCIA) Se ha oficializado la visita de Jaime Laredo, violinista boliviano ganador del certamen internacional de Bruselas, para el 19 de septiembre. Laredo ofrecerá un sólo concierto en el Teatro Gran Mariscal. Su actuación ha despertado enorme interés.

La Asociación de Profesores de Educación Musical, en Sucre, preste una serie de actuaciones en homenaje a Laredo.

Los profesores de música están preparando varios actos con intervención de los estudiantes de la ciudad.

Exhortan a reiniciar labores a los maestros de Santa Cruz

Santa Cruz, 7 (PRESENCIA). Los padres de familia de esta ciudad están exhortando a los docentes a reiniciar sus labores educacionales a partir del lunes venidero. Para tal fin, en entrevista efectuada con el efecto del Departamento, han solicitado garantías para los educadores deseen retornar a sus actividades habituales.

Día tras día, numerosos padres de familia vienen celebrando asambleas generales con motivo del problema docente. Anoche, por espacio de horas, analizaron la situación escuchándose ataques duros contra los alufistas. De su parte, el movimiento docente continúa tanto en los centros urbanos como rurales.

MATERIAL RODANTE.

Santa Cruz, 7 (PRESENCIA). La Empresa Nacional de Ferrocarriles, ocasión de celebrarse el 24 de septiembre de 1910, entregará un moderno equipo de locomotoras diesel hidráulicas para el servicio de la red ferroviaria del país que comprende Puerto Suárez-Santa Cruz-Yacuiba. El nuevo material de tracción servirá para modernizar el sistema de desplazamiento de convoyes de pasajeros y carga. Las locomotoras diesel hidráulicas han sido adquiridas en base al crédito japonés. Se anunció que el Presidente de la República, general Barrientos Ortuño, concurrirá a la ceremonia en cuestión.



Agua potable para Tarija

El Presidente Gral. René Barrientos entrega al Alcalde de Tarija la documentación por la que la Corporación Boliviana de Fomento otorga un crédito que será utilizado para realizar un estudio para ofrecer a esa ciudad servicios de agua potable y alcantarillado. El Alcalde de Tarija, Cap. Ariel Coca (izquierda) agradeció el crédito y anunció que en los próximos quince días comenzará el estudio a cargo de una empresa privada. A la derecha el Cnl. Enrique Vargas Guzmán Presidente de la CBF.

En Oruro es reactualizado proyecto de una moderna terminal de omnibus

ORURO 7 (PRESENCIA) Un viejo anhelo del pueblo orureño reactualizado nuevamente. Se trata de la construcción de una Estación Terminal de Omnibus proyecto que se alienta desde hace aproximadamente una década.

Con el propósito de revisar el plan, hubo una reunión entre el Alcalde Municipal, señor Víctor Soría Galvarro y los propietarios de las numerosas flotas de transporte, llegando a la conclusión de que dichas empresas serán las que financien la construcción de la Estación, mientras que la Municipalidad concederá el terreno necesario para su construcción.

Anteriormente, el lote que ocupa actualmente la Sección Saneamiento de la Alcaldía, fue señalada para la obra. En esa oportunidad, se dijo que el proyecto se hallaba financiado. Se exhibió, in-

clusivo, una maqueta, la misma que ahora, según se dice, se encuentra en Cochabamba para servir de modelo a una edificación similar.

La Primera Autoridad Comunal como los dueños de las empresas de transporte, se hallan entusiasmados con el proyecto. Se espera encontrar el medio adecuado de financiamiento para emprender la obra.

SOLIDARIDAD.

ORURO 7 (PRESENCIA) El Comité Obrero de Bases, de la Empresa Minera de San José ha expresado "públicamente su completa solidaridad con la huelga general del Magisterio Nacional y con la lucha de los universitarios del país, en defensa de la Autonomía

Universitaria y otras reivindicaciones".

Afirmando esta decisión, explicó un comunicado que firma Alejandro Cortez Peña. En el comunicado se afirma "es necesario asegurar el triunfo de la lucha de los maestros. Para lograrlo se hace urgente el apoyo de los demás sectores de trabajadores del país".

También se sugiere la formación de un Comité de Frente Único, con todos los sectores laborales, para movilizar al "voto en apoyo de los maestros y universitarios y que dicho Comité, como paso inmediato, "debe tomar en sus manos la tarea de organizar la Central Obrera Departamental de Oruro y avanzar hacia la organización de la Central Obrera Boliviana".

Doce maestros voluntarios trabajan en las escuelas fiscales de Warnes

Santa Cruz, 7 (PRESENCIA). Doce maestros voluntarios se hicieron cargo de los establecimientos fiscales en la población de Warnes, a 30 kilómetros al norte de esta ciudad, según informaron las autoridades de esa localidad. Las labores escolares se reiniciaron hoy con la asistencia del 100 por ciento del alumnado, dice la comunicación oficial.

De acuerdo a la posición gubernamental que deja en vacancia los cargos de los maestros que acataron la huelga, los padres de familia hicieron un llamado a todos los profesionales y bachilleres. De las 50 personas que se inscribieron hasta ayer doce resolvieron ingresar a trabajar de inmediato, los demás empezarán el lunes.

ABUSO DE AUTORIDAD.

Una serie de quejas formularon

Obsequio de una máquina de tejer al Manicomio Nl.

SUCRE 7 (PRESENCIA). La Asociación de Mujeres Chiquisacañas en La Paz, ha obsequiado una máquina de tejer al Manicomio de Mujeres de Sucre.

La nota oficial que anuncia este obsequio está dirigida a la Liga de Enfermedades Mentales de Sucre. Dice que se obsequia esa máquina "para distraer y ocupar a las enfermas que se encuentran en estado de recuperación".

La Sra. María Teresa Medeiros de Suárez, Presidenta de la Liga de Enfermedades Mentales de Sucre, ha hecho público el agradecimiento a la organización de mujeres chiquisacañas en La Paz, cuya Asociación está encabezada por las Sras. Elena Rodríguez de García y María Luisa Ramírez de Hein.

Dos vehículos chocaron en Avda. Siles

Una vagoneta y un automóvil protagonizaron un choque en la Avenida Hernando Siles ayer a las 15 y 20 horas.

Tránsito informó que la vagoneta placa 4-0059, conducida por el P. Ignacio Toomas G., "en circunstancias en que trataba de pasar a otro vehículo chocó con el automóvil placa 668, que estaba de subida, conducido por el señor Leslie Howson".

El hecho se registró en las cercanías del Cuartel San Jorge.

los reclusos de la cárcel pública de esta ciudad a las autoridades del Ministerio Público durante la visita semanal que se realizó hoy. Denunciaron que el recluso Adolfo Cabrera, fue "brutalmente flagelado" - por el sub-efectivo de carabineros Mariano Castedo, por el hecho de haber denunciado los abusos que cometo.

Por otra parte, los presos han hecho llegar a los órganos de prensa, una queja por los atropellos que sufren. "No tenemos derecho a reclamar ni por los atropellos que van en contra de nuestra condición humana" - anotó a tiempo de denunciar hechos insólitos cometidos por los guardias. Las autoridades señalaron que investigarán las denuncias.

ACTIVIDAD EN CABEZAS.

En días pasados en la población de Cabezas, situada a 120 kilómetros sobre el ferrocarril a Yacuiba, se ha organizado el Comité Pro-Intereses de Cabezas cuya finalidad es promover obras comunales; buscar los medios para dotar a la población de agua potable; construir un pequeño hospital; instalar servicio de energía eléctrica y otras más.

Asimismo, se han organizado los comités Pro-temple y Pro-educación, cuyos integrantes están abocados a ejecutar la construcción de un templo y una escuela. Esta funcionará con carácter particular - "en vista de que las clases en fiscales son irregulares" - al decir del R.P. Juan Manuel Bruno. El religioso cita de uno de los promotores de las diferentes actividades en Cabezas.

INSPECCION LABORAL.

Personeros de la Jefatura del Trabajo, dirigentes fabriles y periodistas realizaron este sábado una inspección a los diferentes aserraderos del norte de Santa Cruz, a fin de establecer las condiciones de trabajo y conocer por boca de los trabajadores en que empresas infringen las leyes sociales. Los dirigentes fabriles pusieron en conocimiento de las autoridades del trabajo que muchos aserraderos burlando las leyes cometen una serie de injusticias. La Federación Departamental de Fabriles, denunció asimismo, que periódicamente se cometen "maesacas blancas" - en aserraderos por no pagar beneficios sociales.

Maestros rurales de Oruro no acataron huelga general

ORURO 7 (PRESENCIA). De acuerdo a informaciones oficiales los maestros rurales no han acatado la huelga indefinida decretada por su Federación Departamental. Por su parte, los dirigentes departamentales, afirman que el paro es efectivo en todo el distrito de Oruro.

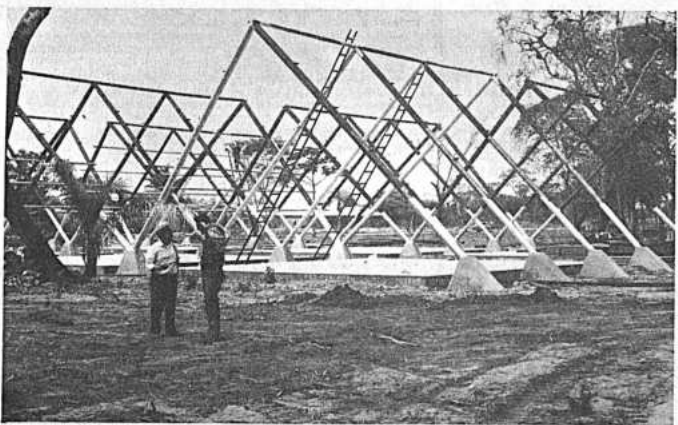
El Prefecto del Departamento, coronel Francisco Barrero, y la Jefatura de Educación Fundamental, han declarado el paro ilegal. La primera Autoridad Departamental, expresó a la prensa, que "entre gallos y media noche, el agitador Guillermo Vargas Salvatierra (Ejecutivo de la Federación Nacional de Maestros Rurales) y el ejecutivo departamental, han dispuesto una huelga arbitraria e inmotivada".

La Federación Departamental de Trabajadores Campesinos, en un comunicado emitido dice que, "de acuerdo a partes recibidos

en la Jefatura Departamental de Educación Rural, la totalidad de los maestros de los Núcleos Rurales y Escuelas Seccionales de Provincias, se encuentran trabajando normalmente, pese a haberse decretado la huelga general por sus organismos correspondientes".

Agrega: "Este organismo federativo, respalda con su apoyo moral y material a los maestros que, a la fecha, se encuentran trabajando y cumpliendo con su misión sagrada, así como garantizar el normal desenvolvimiento de sus labores".

Finaliza indicando que, "de acuerdo a las instrucciones del Ministerio de Asuntos Campesinos, en caso de comprobarse el abandono de sus labores por parte de los maestros rurales, los sindicatos agrarios y autoridades provinciales, se tomarán las medidas de cambios inmediatos y su destitución".



SERVICIO SOCIAL SONDEO PUBLICO

(Gentileza de "PRESENCIA")

La Asociación Nl. de Trabajadores Sociales, la Facultad de Servicio Social de la UMSA y la Dirección Nl. de Servicio Social, se dirigen a las personas que de una u otra manera hayan estado vinculadas a Servicio Social para pedirles su colaboración respondiendo a continuación a las preguntas formuladas con la mayor especificación posible:

- Que es lo que sabe Ud. de Servicio Social en Bolivia?
- Conoce Ud. la labor del Trabajador Social comunemente conocido por Asistencia o Visitador Social? Y que opina de su labor?

Profesión u ocupación Fecha y lugar.

Sírvase depositar en el buzón de correos o en la parroquia de su barrio, no necesita sobre ni estampillas.

(Colaboración de la DIRECCION Nl. DE CORREOS) La Paz, IX-68

B.V.D. BRAND

Cuello doble
REFORZADO

FORMA
PERMANENTE

\$b.29.50

SPORTOPS

BLANCO
Y
COLORES
FIJOS

Tallas: 4-6-8 \$b. 19
10-12 " 21
14-16 " 23

Fabricado en Bolivia por
"Ribsa Ltda." bajo licencia de
B.V.D. (International) Inc. USA.

B.V.D. BRAND

El Presidente se reunió con representantes de la prensa

Ayer en la mañana, el Presidente de la República tuvo en su domicilio una reunión con los directores de los diarios locales, dirigentes de periodistas y representantes de publicaciones del exterior.

Durante esta reunión, que tuvo un carácter informal, el Presidente refirió a importantes sucesos nacionales acaecidos en los últimos tiempos. Aclaró y amplió informaciones sobre la conspiración encabezada por el Gral. Marcos Vázquez Sempérgui, dando detalles sobre alcances de ese movimiento y las personas y entidades implicadas; actuaciones llevadas a cabo en el Congreso, especialmente respecto al juicio de responsabilidades; el problema de los maestros y el juicio que se ha instaurado contra el ex-Ministro Arguedas.

Los invitados a la reunión dieron a conocer, de su parte, al Primer mandatario, opiniones acerca de los mismos asuntos, de sus implicaciones y de las derivaciones que podían tener. El Presidente ofreció tomar cuenta las observaciones que se le hacen, en ejercicio de la libre opinión, por los encargados de dirigir los medios de información. La reunión duró desde las ocho de la mañana hasta las diez.

VIAJES AL INTERIOR

El Presidente se dirigió luego al Colegio Militar, donde asistió a otra reunión y luego se embarcó en el avión presidencial que lo llevó hasta Oruro, donde inauguró la exposición del nuevo material rodante con que cuenta la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

Después, el General Barrientos viajó de Oruro a San Ignacio con el propósito de entregar algunas obras. Volverá a La Paz mañana a primera hora.

Visita de cárcel

13 mineros detenidos en la cárcel se declararon en huelga de hambre

LA CORTE INSTRUYÓ QUE SE DESIGNEN PROMOTORES FISCALES SI EL MINISTERIO PÚBLICO SE NIEGA A CONCURRIR A AUDIENCIAS DE CALIFICACIÓN DE FIANZA.

Seis ex-dirigentes sindicales y trabajadores de las minas nacionalizadas se declararon a partir de ayer en huelga de hambre, en protesta por la "retardación de justicia" en la "retardación de justicia" en la "retardación de justicia".

El anuncio fue hecho ayer durante la realización de la segunda audiencia general de calificación de fianza, si el Ministerio Público se niega a concurrir a esas actuaciones.

La visita de cárcel postergada por tres veces, "se realizó ayer a las 10 horas" en la cárcel de San Pedro, con la concurrencia de los vocales de la Corte de Disciplina presididos por el Dr. Roberto Patón, el Fiscal de Disciplina, Juan Rivera Antezana, fiscal de partidos y agentes fiscales.

domingo después de Pentecostés

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.

En el día de Pentecostés, el Señor, guarda siempre misericordiosamente a tu Iglesia y, pues en ti no puede sostenerse el hombre mortal, haz que tu auxilio preserve siempre de lo nocivo y le dirija a lo saludable.



La postulación del jefe del PRA, Walter Guevara Arze, a una cátedra universitaria ha provocado reacción en los estudiantes, quienes han expresado firme oposición al ingreso de Guevara Arze al cuerpo de cátedráticos de San Andrés. La noticia de que el jefe del PRA debía presentarse en la UMSA a un examen de oposición, despertó a los estudiantes que, en actitud beligerante, bloquearon la puerta del aula donde debía realizarse esa prueba, para evitar que Guevara Arze interviniera en ella.

Fabriles reclaman materia prima para una fábrica textil en Oruro

Oruro, 6 (PRESENCIA). Trabajadores de la empresa industrial.

Los trabajadores de la empresa industrial de Oruro, se declararon en estado de emergencia, a partir de hoy reclamando la provisión de materia prima para sus labores.

La fábrica "Nutrix", se dedica a la elaboración de pastas comestibles, empero por la falta de harina, han tenido que suspender su producción y pagar a sus trabajadores un sueldo mínimo, de 205 pesos bolivianos, en espera de que esta anomalía se corrija.

Los trabajadores que han comunicado su resolución a la Jefatura Departamental de Trabajo, desean incrementar sus salarios por que el haber que perciben actualmente, no les permite llevar ninguna de las más premiosas necesidades de sus hogares.

Se informó que en varias oportunidades y en todos los tonos, se ha pedido a las autoridades pertinentes, solucionar sus problemas, sin haber logrado ninguna respuesta.

ORURO, 5 (PRESENCIA). Funcionarios internacionales, nacionales y locales del Programa de Auxilio y Rehabilitación Rural, que bajo el patrocinio de la Organización de las Naciones Unidas, presta servicios en el país, iniciaron hoy una gira de inspección por algunos lugares de este distrito, en los cuales se desarrolla este programa.

El principal supervisor de esta entidad, el señor José Yanguas, viene desde Roma, donde tiene su sede la oficina principal del PARR. Lo acompañan desde La Paz, el Ejecutivo Nacional, señor Mario Gómez, y otros funcionarios, los cuales se son guiados en la inspección, por el agente local, Ingeniero José Fernández Rodríguez y el ingeniero Lucio Antezana, Director del Servicio de Extensión Agrícola.

El Programa de Auxilio y Rehabilitación Rural, mediante el suministro de artículos alimenticios, estimula a los campesinos a realizar obras de carácter social y colectivo, como ser la construcción de carreteras, represas, canales de riego y otros similares que signifiquen beneficio para sus comunidades.

En el distrito de Oruro, se están efectuando bajo este programa, numerosas obras que se hallan ubicadas inclusive en las provincias del Norte de Potosí.

Los visitantes y los funcionarios locales, empezaron la gira de inspección por diversas regiones cercanas a la ciudad, entre ellas Burguillos, donde se efectúa la construcción de un canal de riego con agua del río Desaguadero. La inspección continúa mañana.

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

Los comerciantes minoristas también piden a los bolivianos a que se contribuya a la pacificación nacional, "deponiendo actitudes belicosas de gobernantes y gobernados".

MINISTRO SALUDA AL Dia Internacional de la Alfabetización

El Ministro de Educación Contralmirante Alberto Alzamora Crespo ha emitido la siguiente declaración en el día internacional de la Alfabetización:

En momentos en que por todas las regiones del mundo se hacen preparativos para emprender una campaña de alfabetización, es lógico que los "maestros" dedicados a esta noble, humilde y silenciosa tarea, sigan con el más completo éxito. Es justo también reconocer en esta oportunidad la contribución voluntaria de numerosas instituciones públicas y privadas, entre las que se encuentran las Fuerzas Armadas, la Iglesia y los estudiantes, esperando que la acción altruista sea más provechosa para alcanzar la felicidad del pueblo boliviano. El Congreso Mundial de la Alfabetización, que se celebró en Teherán el 8 y 9 de septiembre de 1965, reconoció que la alfabetización es un derecho humano básico y una condición indispensable para el desarrollo humano. Sería cuestión obvia referirse a la importancia que tiene esta fecha para nuestro país, especialmente en momentos como el presente, cuando la Patria busca, aunque parezca a tientas, una salida de la encrucijada hasta la que fuera arrastrada por su agitada historia. Estamos pues, íntimamente comprometidos con el espíritu de la proclama de los Ministros de Educación de Teherán. El programa del alfabetismo, en todos los países del mundo, es el que más preocupa a los gobernantes y gobernados. Todos los esfuerzos y recursos para resolverlos tienen la máxima prioridad. Sin embargo, en nuestro país, no han ocurrido tal cosa, pese a la propaganda en beneficio de ahí que sea indispensable tomar conciencia de las urgencias que están dadas en el orden del desarrollo cultural para que no descansen en un punto de justificación transitoria o la mixtificación política sino de un beneficio concreto. Que la liberación de la ignorancia de las grandes mayorías nacionales encuentre respuesta... Feliz el que sabe leer y escribir.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

La cooperación de la OEA en el campo del desarrollo económico del país se resume en varias acciones. En 1966, llegaron al país tres misiones técnicas, especializadas en evaluación de proyectos. En 1967, dos nuevas misiones especializadas en evaluación de proyectos trabajaron en conjunto con el Ministerio de Planeamiento. En el año siguiente, llegaron dos misiones de asistencia técnica. La primera dedicada a tributación y la segunda a edificaciones escolares. Recientemente, entraron en fase final los trámites de preparación de cuadros de nuevas misiones. Por otra parte, la OEA realiza contactos para la contratación de un experto para ISAP. También se prepara la contratación de expertos, uno para la UMSA para el Instituto Vocacional, y otro para la Dirección Nacional de Correos. Afilié el informe de la OEA que en los últimos cinco años, 678 ciudadanos bolivianos se han beneficiado con becas otorgadas por la OEA con un costo promedio de 2.400 dólares por becario. De este total, 444 han asistido a cursos de la OEA en los EE.UU., en programas de estudios que duran entre tres y doce meses.

Maestros afirman que declaratoria de vacancia de cargos docentes es ilegal

no es sólo echar a la calle a 25.000 maestros sino a un total de 200.000 personas que integran la familia del magisterio nacional, contando esposas e hijos.

El documento - señala también que el artículo 184 de la Constitución Política del Estado dispone que el "personal docente es inamovable bajo las condiciones estipuladas por la ley", agregando que, estando garantizada la función docente por la Carta Magna los "maestros no pueden ser echados a la calle, individual ni colectivamente, como pretende el Presidente de la República". El artículo 243 del Código de Educación Boliviana expresa "El maestro goza del derecho de inamovilidad conforme a la Constitución y no podrá ser privado de su cargo temporal o definitivamente, sino por comisión de actos inmorales o un medio de desahucio de un tribunal competente".

Explica, asimismo, que el artículo 240 del mismo Código expresa: "El maestro tiene el derecho de participar en la organización y la vida sindical del magisterio con la finalidad de desarrollar una elevada conciencia social y democrática y defender los ideales y conquistas de su profesión". El artículo 255 del mismo Código expresa:

"El maestro tiene el derecho de participar en la organización y la vida sindical del magisterio con la finalidad de desarrollar una elevada conciencia social y democrática y defender los ideales y conquistas de su profesión". El artículo 255 del mismo Código expresa:

"El maestro tiene el derecho de participar en la organización y la vida sindical del magisterio con la finalidad de desarrollar una elevada conciencia social y democrática y defender los ideales y conquistas de su profesión". El artículo 255 del mismo Código expresa:

LA OEA HIZO CONOCER LOS PROGRAMAS DE ASISTENCIA QUE PRESTA A BOLIVIA

Principalmente se destacan los programas educativos y de desarrollo económico del país.

La Oficina Regional de la OEA en Bolivia ha hecho conocer todos los programas de asistencia que presta en Bolivia, como información complementaria a la visita realizada últimamente al país por su Secretario General, Galo Plaza, ISAP.

El Instituto Superior de Administración Pública, reza el informe, fue creado hace tres años entre Bolivia, la OEA y la Misión Económica de los EE.UU. Posteriormente, la OEA envió un experto en administración pública, que dictó un curso, preparación de un Código tributario, establecimiento del sistema de impuesto a la venta en una sola etapa y el plan de reorganización de la Dirección General de la Renta Interna.

Sobre este programa, la OEA ha organizado una comisión de expertos quienes tienen la misión de recomendar medidas para mejorar las prácticas operativas, la organización de las oficinas encargadas de la recolección de impuestos y el intercambio de la información de los países miembros. El objetivo del primer programa es analizar la información existente sobre hidrología y meteorología y sobre las redes de recolección de datos, la comisión sugirió una red básica de observación.

En el campo del Desarrollo de la Comunidad, la OEA, con su experto Víctor Montoya, cooperó con la Alcaldía Municipal con el proyecto piloto de desarrollo de la comunidad minera de Colquiri y con el servicio de desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural. Montoya organizó además una sesión de trabajo para 40 técnicos de 20 reparticiones públicas, y dictó un curso para los jefes de oficinas de operaciones.

Por otra parte, un consultor de la OEA analizó las operaciones de las Cajas de Ferrovios y de los Petroleros. Actualmente se está explorando, con la CNS, la mejor manera de actuar en la mejora de los servicios médicos que la CNS proporciona a sus asociados. El programa de Cooperativas de la OEA examinó el programa de estudios de la Escuela de Cooperativismo y Desarrollo Social de la UMSA.

En el campo del Desarrollo de la Comunidad, la OEA, con su experto Víctor Montoya, cooperó con la Alcaldía Municipal con el proyecto piloto de desarrollo de la comunidad minera de Colquiri y con el servicio de desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural. Montoya organizó además una sesión de trabajo para 40 técnicos de 20 reparticiones públicas, y dictó un curso para los jefes de oficinas de operaciones.

En el campo del Desarrollo de la Comunidad, la OEA, con su experto Víctor Montoya, cooperó con la Alcaldía Municipal con el proyecto piloto de desarrollo de la comunidad minera de Colquiri y con el servicio de desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural. Montoya organizó además una sesión de trabajo para 40 técnicos de 20 reparticiones públicas, y dictó un curso para los jefes de oficinas de operaciones.

En el campo del Desarrollo de la Comunidad, la OEA, con su experto Víctor Montoya, cooperó con la Alcaldía Municipal con el proyecto piloto de desarrollo de la comunidad minera de Colquiri y con el servicio de desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural. Montoya organizó además una sesión de trabajo para 40 técnicos de 20 reparticiones públicas, y dictó un curso para los jefes de oficinas de operaciones.

En el campo del Desarrollo de la Comunidad, la OEA, con su experto Víctor Montoya, cooperó con la Alcaldía Municipal con el proyecto piloto de desarrollo de la comunidad minera de Colquiri y con el servicio de desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural. Montoya organizó además una sesión de trabajo para 40 técnicos de 20 reparticiones públicas, y dictó un curso para los jefes de oficinas de operaciones.

En el campo del Desarrollo de la Comunidad, la OEA, con su experto Víctor Montoya, cooperó con la Alcaldía Municipal con el proyecto piloto de desarrollo de la comunidad minera de Colquiri y con el servicio de desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural. Montoya organizó además una sesión de trabajo para 40 técnicos de 20 reparticiones públicas, y dictó un curso para los jefes de oficinas de operaciones.

En el campo del Desarrollo de la Comunidad, la OEA, con su experto Víctor Montoya, cooperó con la Alcaldía Municipal con el proyecto piloto de desarrollo de la comunidad minera de Colquiri y con el servicio de desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural. Montoya organizó además una sesión de trabajo para 40 técnicos de 20 reparticiones públicas, y dictó un curso para los jefes de oficinas de operaciones.

En el campo del Desarrollo de la Comunidad, la OEA, con su experto Víctor Montoya, cooperó con la Alcaldía Municipal con el proyecto piloto de desarrollo de la comunidad minera de Colquiri y con el servicio de desarrollo de la Comunidad y Extensión Rural. Montoya organizó además una sesión de trabajo para 40 técnicos de 20 reparticiones públicas, y dictó un curso para los jefes de oficinas de operaciones.

II Conferencia Interamericana de la Interpol se realizará en Lima

Dos funcionarios de la Policía Boliviana viajan mañana a Lima, Perú, para asistir a la II Conferencia Regional Interamericana de la Organización Internacional de la Policía Criminal (Interpol).

Luis Cárdenas C., Inspector de la DNIC y Víctor Quiroga C., Jefe de la Interpol en Bolivia asistirán como representantes de nuestro país a esta reunión que se desarrollará en Lima del 10 al 15 de este mes.

El Inspector Luis Cárdenas, representó a nuestro país en la I. Conferencia de la Interpol. En esa oportunidad logró el reconocimiento y la jerarquización de la Policía Internacional de Bolivia. Asimismo inició los trámites correspondientes para la obtención de un aparato transceptor, el mismo que entró en funcionamiento en esta capital el mes de diciembre de 1967. Aparatos similares funcionan en París, EE.UU., Argentina, Chile y Perú.

El temario de esta conferencia contempla los siguientes puntos: Los "fraudes internacionales" y el contrabando organizado considerado como delito de derecho común;

a) Tráfico de vehículos, automóviles, b) Cheques y cheques de viajero, hurtos y negociación fraudulenta, c) Otras formas de fraudes internacionales.

Tráfico ilícito de estupefacientes. Otras formas de delincuencia internacional registradas en el Continente.

Colaboración internacional para la búsqueda y captura de los delincuentes; a) Difusión de las filiaciones en los diversos boletines nacionales de búsqueda, b) Control internacional de los malhechores extranjeros, etc.

Extradición: a) Acuerdos bilaterales, b) Leyes Nacionales, c) El dispositivo "Interpol" en el procedimiento de extradición.

Arte y Cultura

Meyer-Clason disertó anoche sobre la labor del traductor

“La literatura latinoamericana en Alemania” fue el título de la disertación que desarrolló anoche el escritor y traductor alemán Curt Meyer-Clason.

Durante su exposición, el disertante se refirió a la labor de la traducción de obras literarias. Con una profusa ilustración con ejemplos vivos de literatura latinoamericana, señaló la trascendencia de la traducción como re-creación de la obra literaria traducida de un idioma a otro.

Refiriéndose a la diferencia entre el escritor y el traductor, manifestó que mientras en el primero existe la fuerza creadora, en el segundo permanece la potencia post-creadora.

Meyer-Clason afirmó que el objeto de su disertación era mostrar la génesis de la adaptación alemana, únicamente con la intención de mostrar que el ejercicio de la traducción consiste en un diálogo entre el autor y el adaptador.

El distinguido escritor y traductor alemán es un excelente conocedor de la literatura latinoamericana. Se ha ocupado de llevar a su idioma las obras más destacadas de nuestra literatura continental contemporánea. Ha prestado especial atención a la novela.



CURT MEYER-CLASON

Agenda semanal de actividad cultural

Las actuaciones culturales previstas para la presente semana son las siguientes: Lunes, a las 18.30 en el paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés el musicólogo Mario Estenssoro disertará sobre el tema: “Debussy”, dentro de la Semana Musical Francesa. La conferencia de Estenssoro contará con el auspicio del Director del Departamento de Extensión Cultural de la UMSA y el Agregado Cultural de la Embajada de Francia.

También mañana, a las 19 horas, en el Instituto Cultural Boliviano Alemán se proyectará la película “Helden”, protagonizada por W. Fischer y Liselotte Pulver. Quedan invitados todos los socios y simpatizantes del Goethe-Institut. El ingreso es libre.

Mañana, asimismo, se inaugurará, a las 18.30 una exposición de pintura “astrofísica” de Armando Sánchez, en el Salón Municipal. Esta exhibición tiene los auspicios de la Dirección de Cultura de la Municipalidad de La Paz y de la Colección Literaria “Popular”.

El martes se realizará una interesante velada musical en el paraninfo universitario de San Andrés, dentro de la Semana Musical Francesa. María Eugenia de Soux cantará, acompañada de Humberto Viscarra al piano, composiciones de Ravel, Debussy y Faure. La pianista Lourdes Ruzza Tezanos Pinto interpretará al piano obras de Debussy y Ravel, acompañada por Howard Pink al corno. La “pavana pour une infante difunte”, de Ravel. Finalmente, el Quinteto de Vientos de la Sinfónica Nacional desarrollará un programa con obras de Gabriel Pierné, Henri Tomasi y Lefevre. Esta velada musical será un homenaje a Ravel, Debussy y Faure.

El miércoles continuará la Semana Musical Francesa. En el paraninfo de la UMSA se efectuará una audición animada de la obra “El niño y los sortilegios” de Maurice Ravel, basada en un cuento de Colette. Se presentará una colección de dibujos infantiles realizados sobre el tema.

También el miércoles, en el Instituto Cultural Boliviano Alemán, a las 19 horas, se inaugurará una exposición de grabados en madera de Heyo Oost.

El jueves, el escritor peruano Carlos Zavaleta dictará una conferencia sobre el tema: “Significado de la obra de James Joyce”. Esta disertación tendrá lugar en el Instituto Cultural Boliviano Alemán, a partir de las 19 horas.

Pintora orureña presentó muestra en Salón Municipal



La pintora Irma Jaimés junto a una de sus obras.

La pintora orureña Irma Jaimés presentó en los últimos días una muestra de sus obras en el Salón Municipal de Exposiciones.

Roberto Prudencio dará conferencias en ciudad Potosí

Roberto Prudencio se trasladó a la ciudad de Potosí para ofrecer una serie de conferencias.

La presentación del destacado intelectual en aquella ciudad se debe a una invitación de la Universidad Tomás Frías. Prudencio iniciará sus disertaciones la presente semana.

La presentación, primera individual de la artista, contó con el auspicio del Ministerio de Cultura, Información y Turismo, Universidad Técnica de Oruro y Ateneo Femenino.

Diecisiete óleos integraron la exhibición.

COMPRAMOS ESTAMPILLAS BOLIVIANAS

Comunes por cantidad, también extranjeras. Interés en libros sobre Tiahuanacu. Loayza 149, oficina 7.



LOS MAS BARATOS Y MEJORES LIBROS DE HOBBS SUDAMERICANA

- UNA NUEVA ERA GLACIAL
- EL ORIGEN DE AMERICA
- GRANDES INVENTOS Y GRANDES INVENTORES
- MANUAL DE LA SECRETARIA
- DESARROLLO ECONOMICO
- SIETE SABIOS Y UNA FILOSOFIA
- LA CIENCIA AL DIA
- PASAJEROS EN ARCADIA
- EL CEREBRO HUMANO
- LA CONDUCTA EMPRESARIAL
- LA LUNA NUESTRO SATELITE NATURAL
- LA VIDA DEL SUELO
- RUMBOS DE LA HISTORIA NORTEAMERICANA
- LA REBELION DE LOS NEGROS
- RUMBOS DE LA HISTORIA SOVIETICA
- EL IMPACTO DE LA AUTOMATIZACION
- AYUDA ECONOMICA Y SUBDESARROLLO
- LOS MATERIALES DEL UNIVERSO
- NOVELISTAS NORTEAMERICANOS CONTEMPORANEOS



DISTRIBUYEN



UNIVERSAL BOOKSTORE



LOS AMIGOS DEL LIBRO

Quinteto de Vientos de Sinfónica Nacional actúa a las 11 en Museo

En el patio del Museo Nacional de Arte actúa hoy, a las 11 a.m., el Quinteto de Vientos, de la Orquesta Sinfónica Nacional, dentro de las programaciones musicales

CORO UNIVERSITARIO ACTUA EN PANOPTICO

El Coro Polifónico Nacional Universitario, dirigido por Gastón Paz, actuará hoy, a las 11, en el Panptico de San Pedro.

Esta institución musical, asimismo, viajará el martes a Cochabamba a fin de participar en la inauguración de la Conferencia Internacional de Odontología que tendrá lugar en aquella ciudad el miércoles. Este viaje corresponderá a una invitación para tal objeto de parte de la Confederación Nacional de Odontología.

que el Ministerio de Cultura ha venido realizando los domingos.

El Quinteto está integrado por los respectivos solistas de las correspondientes secciones de la Sinfónica. El conjunto está integrado por: Pablo Vezin (flauta), Claudio Bondy (oboe), Gregorio Gutiérrez (clarinete), Rubén Oscher (saxofón) y Howard Pink (corno).

El programa para hoy es el siguiente:

PRIMERA PARTE

J. Haydn.....Divertimento - No 1 en si b.; Allegro con spirito; Andante; Menuetto; Allegretto.

L. van Beethoven.....Quinteto op. 71; Adagio-Allegro; Adagio; Menuetto; Rondo (Allegro).

SEGUNDA PARTE


G. Rossini.....Cuarteto de vientos No 1.; Allegro moderato; Andante; Rondo (Allegro)

Denes Agay.....Cinco Danzas Tango; Bolero; Vals; Rumba; Polka.

BODAS DE ORO



Cumplen hoy sus Bodas de Oro, los esposos Dr. Luis Molles y Dña. Victoria Peñaranda de Núñez. Con esta ocasión serán congratulados por sus familiares.



Banco Central de Bolivia

DEPARTAMENTO BANCARIO

TIENE EL AGRADO DE PONER E

conocimiento de la Banca, Comercio, Industria, Corporaciones y Público en General que el 24 de septiembre del presente año, inaugurará su nueva oficina de

PUNATA

Departamento de Cochabamba

Con tal motivo ofrece sus servicios de giros interior, exterior, cobranzas, cuentas corrientes, caja de ahorros, operaciones crediticias, apertura de creditivos, financiamiento para exportaciones, boletas de garantía y otras operaciones de corresponsalia.

La Paz, septiembre de 1968

LA DECLARATORIA EN VACANCIA DE LOS CARGOS DOCENTES, ANTE NUESTRAS LEYES, LA OPINION PUBLICA NACIONAL Y MUNDIAL

La opinion publica sensata y el Magisterio Nacional, conocen que la actual Huelga General e Indefinida, a la que hemos sido empujados los maestros del país, ha sido determinada por sendas asambleas distritales y como último y único recurso para defender los derechos de los educadores.

No quedó otro camino que el de la Huelga, ante el fracaso de diez y siete meses de negociaciones con el Supremo Gobierno que en ningún momento ha dejado de ser insensible ante las justas y reconocidas demandas económico-sociales del magisterio nacional. Los maestros del país, no solamente nos preocupamos por nuestra difícil situación económica sino que también nos interesan las condiciones técnicas, materiales, culturales y humanas de la educación. Si en el momento actual, prestamos más atención al asunto económico docente no quiere decir que prescindimos de buscar soluciones a los otros múltiples aspectos del complejo problema de la educación.

La Huelga no BUSCA otra cosa que UN INSTRUMENTO LEGAL que garantice las mejoras económicas PARA EL PROXIMO AÑO 1969 y ante esta nuestra ponderada actitud patriótica se nos responde con la DECLARATORIA EN VACANCIA DE TODOS LOS CARGOS DOCENTES. Así lo ha expresado, en su Mensaje, el señor Presidente de la República.

Bolivia, entendemos, vive un “ESTADO DE DERECHO” o lo que es lo mismo, en el país hay Leyes que deben cumplirse y sucede que el señor Presidente, General de “Fuerza” René Barrientos Ortuño, las desconoce o se olvida de ellas y toma determinaciones contrarias a la Constitución Política del Estado y el Código de la Educación.

Decimos esto porque la PRIMERA LEY DE LA REPUBLICA, en su artículo 159 a la letra expresa: “... Se reconoce y garantiza la sindicalización como medio de defensa, representación, asistencia, educación y cultura de los trabajadores, así como el fuero sindical en cuanto a las garantías para sus dirigentes por las actividades que desplieguen en el ejercicio específico de su mandato, no pudiendo éstos ser perseguidos ni presos”.

“Se establece, asimismo el derecho de huelga como el ejercicio de la facultad legal de los trabajadores de suspender labores para la defensa de sus derechos previo cumplimiento de las formalidades legales”. Según este precepto constitucional están plenamente garantizados los derechos de sindicalización, fuero sindical y huelga como medios jurídicos y legítimos de defensa de la clase trabajadora.

A su vez, el artículo 184 del mismo Cuerpo Supremo de Leyes, dice: “... El personal docente es inamovible bajo las condiciones estipuladas por la ley”. He aquí la garantía Constitucional de la función docente. Por su disposición los maestros no pueden ser echados a la calle, individual ni colectivamente, como pretende el señor Presidente.

Algo más, el artículo 156 de la misma Carta Política del Estado, establece el derecho al trabajo, cuando expresa “El trabajo es un deber y un derecho, y constituye la base del orden social y económico”. ¡A nadie se le puede negar este derecho universal! ¿Y por qué se declara la vacancia general de los cargos docentes? ¿El señor Presidente ha olvidado estos preceptos que está obligado a cumplirlos y hacerlos cumplir? ¿Es que solo son palabras lo del “Gobierno Constitucional”?

Si descendemos en la pirámide jurídica un poco, encontramos el Código de la Educación que en su contexto contiene estas otras disposiciones legales:

Art. 240.- “El maestro tiene el derecho de participar en la organización y la vida sindical del magisterio, como un medio efectivo para resguardar los fines superiores de la educación, desarrollar una elevada conciencia social y DEMOCRATICA Y DEFENDER LOS IDEALES Y CONQUISTAS DE SU PROFESION”.

Art. 243.- Inc. b) “Participar en la organización del magisterio”.

Art. 243.- Inc. c) “Remuneración justa y suficiente que permita un decoroso nivel de vida”.

Art. 255.- “Se reconoce el derecho sindical del magisterio a la defensa de sus intereses profesionales, la dignificación de la carrera docente y el mejoramiento de la educación”.

Todo este cúmulo de disposiciones legales garantiza plenamente los derechos sindicales y de huelga del magisterio así como sus demandas económicas. Sostenemos el contrasentido maliciosamente la letra y el espíritu del Derecho. Es haber asumido una posición contraria al ordenamiento que por sí constituye un delito.

El artículo 243, del mismo Cuerpo de Leyes expresa: “El maestro goza del derecho de inamovilidad conforme a la Ley y no podrá ser privado de su cargo, temporal o definitivo, sino por comisión de actos inmorales y delictuosos por sentencia de un tribunal competente, cuyo funcionamiento será en reglamento especial”. Nada más claro, esto es, la ley docente y contra este precepto y el constitucional el señor Presidente “Al declarar vacantes los cargos docentes”.

Como se puede ver, al Primer Mandatario “Constituyente del país”, no le favorece la Constitución ni el Código de la Ley en la medida arbitraria por él anunciada. Por nuestra parte, los Maestros de Bolivia, unidos más que nunca, en ningún momento apartaremos ni un milímetro del espíritu y la letra de la Ley a cuyo amparo encuadraremos nuestros actos docentes y sindicales.

Cuando se pretende echar a la calle a veinticinco mil maestros se piensa en que los verdaderamente afectados no son los veinticinco mil personas, sino alrededor de doscientos mil los maestros son padres, esposos, hijos, hermanos. Esto es, los maestros son la O.E.A. y ahora se confirman nuestros temores.

No estuvimos equivocados aunque nuestra denuncia fuere interpretada. Ahora, conozca el mundo nuestra posición. La O.N.U. la que se pronuncie por esta masacre blanca de los maestros, que se pronuncie por esta masacre blanca de los maestros, que se pronuncie por esta masacre blanca de los maestros. Le pedimos al señor Presidente que revise su medida y ella es ilegal.

En el orden interno el Presidente Nato del Congreso Nacional, así como la Excelentísima Corte de Justicia, los Colegios de Abogados, y hasta el simple sentido común tienen que ponerse en torno a este problema.

Los maestros del país no tienen por qué atomizar la declaratoria expresada por el señor Presidente, ya que la ley no tiene ni el más mínimo fundamento legal y nuestro movimiento huelguístico es firme, unitario y encuadrado a la Ley. Ya recibido el apoyo amplio de todas las organizaciones de los maestros del país y debe continuar indefinida hasta conseguir el propósito que perseguimos.

POR EL COMITE CENTRAL EJECUTIVO Y EL COMITE NACIONAL DE EMERGENCIA DEL MAGISTERIO BOLIVIANO

- Prof. Julio Loayza
SECRETARIOS EJECUTIVOS DEL MAGISTERIO URBANO

Prof. Jorge Rivera y R.
SECRETARIO DE RELACIONES

Prof. Gualberto Paredes
EJECUTIVO CHUQUISACA
- Prof. René Dávila M.
SECRETARIO EJECUTIVO URBANO

Alex Quiroz H.
SECRETARIO DE PRENSA

Prof. Tito Maceda
EJECUTIVO LA PAZ
- Prof. Néstor Valdivia L.
EJECUTIVO MAGISTERIO RURAL

REUNIONES
La Federación de Ingenieros Técnicos de la Comibol ofreció viernes una cena, en los comedores del Hotel La Paz, en honor del ingeniero Arturo Saurio, congresándole por su dedicación como Gerente General de la Corporación Minera de Bolivia.

La señora María Luisa de Urioste invita hoy a un almuerzo en honor de la señora Luz Bustamante Calvo.

Amigas de la señora Luz Moscoso de Alvarez la ofrecieron un té por su visita a La Paz. La reunión fue en casa de la señora Martha Lemaitre de Alvarez.

Fallecimiento

En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue

† **Don ALBERTO JAUREGUI AYALA**
(Q.E.P.D.)

Soledad Robledo de Jauregui, esposa (ausente); Arturo y Raúl Jauregui A., hermanos; Cristina de Jauregui, Teresa de Jauregui, hermanos políticos; Asunta de Gualbert y Silviano Ayala, tías, los primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General, el día de hoy domingo 8 del presente a las 16 (4 p.m.).

El cortejo fúnebre partirá de la calle Colombia N° 584. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Servicios Aliaga, Figueroa 773, Telf. 25676

En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición papal, ha dejado de existir el que en vida fue

† **Doña ASUNTA VILLAMIL v. de ALDASOZA**
(Q.E.P.D.)

Carlos, Jorge (ausente), Humberto Aldasoz Villamil, Mercedes A.v. de Panihagua (ausente), Emma A. de Montes y Josefina A. de Menditegui, hijas; Isaac Montes Ruiz, Héctor Menditegui Antezano, Sara Berrios de Aldasoz, Elena Dominguez de Aldasoz (ausente), y Elsa Llano de Aldasoz, hijos políticos; los nietos, sobrinos y demás familia invitan a sus relaciones sociales y en forma especial a los socios de Rotary Club de La Paz, Amigos de la Ciudad, Club de La Paz, Club Internacional, Automóvil Club Boliviano, Dirección Nacional y Empresa Nacional de Ferrocarriles, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 8 del presente a las 16 (4 p.m.).

El cortejo fúnebre partirá de la calle Colombia N° 584. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

CASA SANTANDER Tels. 23663-23656

Misas

Elevar una oración por el eterno descanso de la que en vida fue ejemplar esposa y dignísima madre

† **Sra. RAQUEL RODRIGUEZ vda. de MONTERO**

Nancy Montero de Higuera, Miriam y Javier (ausente), hijos; René Higuera y Maya de Montero (ausente), hijos políticos; María de la Paz y Eduardo Higuera M., nietos; Joaquín Rodríguez, hermano; Benedita de Rodríguez, María v. de Rodríguez, Rafael, María y Josefina Montero (ausentes), hermanos políticos; primos, sobrinos y demás familiares, invitan a Ud. asistir a la misa que, en sufragio del alma de la extinta y recordando los nueve días de su sentido fallecimiento, ha de celebrarse en la capilla de los Sagrados Corazones el día lunes nueve del presente a las 12.00.

El favor será profundamente reconocido por la familia doliente.

La Paz, 8 de septiembre de 1968

† **Señor Don DANIEL SALVATIERRA PANTOJA**

Ruegan a sus amistades se dignen concurrir a la misa de 8 días de su fallecimiento, que se oficiará el día lunes 9 del presente a horas 10.30 en la Parroquia del Montículo de Sopocachi.

Favor que agradecerá la familia doliente.

Tiene Señor tus manos laceradas recibe como una ofrenda de aromados lirios el alma de la niña:

† **PATRICIA CARRASCO JHANSEN**
(Q. D. D. G.)

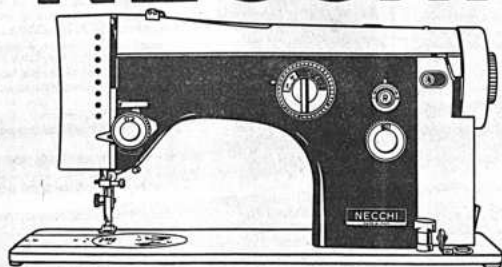
La "HERMANDAD DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS" invita a los familiares, amigos y personas piadosas a la misa de Angeles, que en memoria de la extinta se oficiará hoy, domingo 8, a horas 11:00 en el Templo de Villa Victoria.

Atención que agradecerá la "HERMANDAD".

FELIZ NOTICIA!!

YA LLEGO LA FAMOSA ESTRELLA DE LA COSTURA...

NECCHI



UNA JOYA COMPLETAMENTE NUEVA!!

LA MAQUINA DE COSER AUTOMATICA CON SELECTOR INSTANTANEO PARA BORDAR... CON AGUJA DE ORO!!
QUE SENSACION DE BELLEZA Y BUEN GUSTO... QUE COLORES...

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

"CASA TUDOR"

Avenida Camacho esq. Loayza-1399

Casilla 106 - La Paz

Agencias en el interior disponibles

Sociales

La señora Celina del Moral de Sarmiento celebró ayer su cumpleaños. Sus amigos estuvieron a felicitarla.

El señor Amin Franlic fue felicitado ayer por sus amigos en el día de su cumpleaños.

El señor Jorge Palza Prudencio ofreció ayer una fiesta a sus relaciones sociales.

La señorita Beatriz Rojas agasajó con un té a la señorita Dagmar Moravec por su próxima boda.

La señorita María Alicia Prudencio dio ayer una cena en honor de los novios Dagmar Moravec Estenssoro y Gonzalo Chiappe.

El miércoles invita un té a sus amigas la señora Evelyn Moore de Urquidí.

Mañana reúne en un té-bridge a sus amigas la señora Gladys Ormaechea de Arce.

En casa del señor Javier Cortés un grupo de amigos ofrece hoy una fiesta a la señorita Rosario Sebastián y al señor Freddy Burgo por sus próximos viajes a Estados Unidos donde realizarán estudios universitarios.

El Ingeniero Residente del BID en Bolivia, señor Julio Alcaine y señora ofrecieron anoche una recepción a sus relaciones sociales para retribuir atenciones por su próximo viaje a Santiago de Chile, nueva sede de sus funciones.

ASOCIACION BOLIVIANA DE GUIAS DE TURISMO

La Asociación Boliviana de Turismo se reúne hoy a horas 19 en la Peña Folklorica Tiwanacu para recibir como socios a los egresados de la Escuela de Estudios Turísticos.

COMPROMISO

Con la visita de estilo se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Rosario Calderón Zaballos con el señor René Tórres Paredes.

Primer aniversario



El día miércoles 11 del presente cumple su primer aniversario el niño René Marcelo García Torres, con este motivo sus padres ofrecerán un té infantil a sus pequeños amistades.

NACIMIENTO

En la ciudad de Santa Cruz ha nacido la primogénita de los esposos Ronald Helmig y Carmen Teñez.

BAUTIZO

Con el nombre de Mónica Ivonne ha sido bautizada la hija de los esposos Antonio Aranibar Q. e Ivonne Arze.

CUMPLEAÑOS

Kattia Morales Rosel festeja hoy con un té a sus amiguitos por su cumpleaños.

* Ayer celebró cumpleaños Pilar Michel Blaudet.

* Marcos Soliz Calderón invitó ayer un té para celebrar su cumpleaños.

Carmela Manrique Arduz celebra hoy su cumpleaños, con este motivo invita un té a sus amiguitos.

PRIMERA COMUNION

Hoy, en la iglesia de Marfa Auxiliadora, recibe la Primera Comunión el niño Carlos Ignacio Estenssoro Valdez.

Mireya Bedoya Torrez invita hoy un té a sus amiguitos para celebrar su Primera Comunión.

ENFERMOS

Ha sido sometida a una intervención quirúrgica en la Clínica Tarnier la señorita Lola Chinchilla Ferreira.

Mejorado de salud el señor Moisés Alcázar.

Restablecida la señora Honorina Rada de Calderón.

Continúa delicada de salud la señorita Beatriz Cueto.

Delicada de salud la señora Isabel Gutiérrez de Banzer.

VIAJEROS

De Buenos Aires la madre Piedad Huerta, Provincial de la Congregación de Siervas de Marfa.

A Londres, a proseguir estudios, la señorita Marcela Vila Eduardo.



El señor Alvaro Beckegel Iturrí, el Vicepresidente de la República, doctor Luis Adolfo Siles Salinas, la señora de Gollo, la señora Clemencia Santa Cruz de Siles y el Encargado de Negocios del Brasil, Sr. Durán, durante la recepción que ofreció ayer con motivo de celebrar la Festa nacional de su país.

A Europa el señor Carlos Kieffer.

Retorna a Estados Unidos la señorita María Elena Philippe de Torrez.

A Buenos Aires la señorita María Eugenia Salinas de Lozada.

A Santiago de Chile el señor Luis Deheza Bustos en compañía de su esposa Isabel Rivera.

A Estados Unidos el señor Luis Ballivián Cuenca.

De Río de Janeiro la señorita Angela De Souza Baltar.

TORTAS

para Novias con modelos escogidos
Fina preparación de Gastronomía Restaurant, Atiende encargos de Bacaditos para Bodas, Vol-au-ventes Petit-fleur Crussans y Panetones Vajilla acondicionada, órdenes avenida 20 de Octubre y Rosendo Gutiérrez. Teléfono 10649.

"IKEBANA"

Clases de Arreglo Floral
A dictarse por la Sra. Delia Palacios de Peredo y Sra. Betty de Calderón.

Del 9 de Septiembre al 12 de Octubre

HORARIO: de 15 a 17
Nocturno de 18,30 a 20.

Local e Inscripciones:

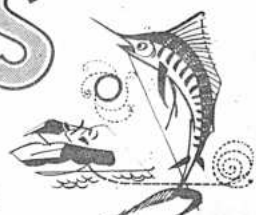
San Salvador 1318 (Miraflores) entre Guerrilleros Lanza y EE.UU.

Inscripciones: Ecuador 2183 (Peluquería Primavera).

Teléf. 22780-12456-23872

VANIDADES

Le PAGA sus VACACIONES de 15 DIAS en MIAMI



Y MUCHOS PREMIOS MAS

¿qué debe hacer para tener esas vacaciones?

Participar en el concurso de las 10 preguntas. Es muy sencillo: a partir del próximo número publicaremos diez preguntas, usted las contesta, recorta el cupón, nos lo envía y ya está. Puede ganar el primer premio: DOS PASAJES DE IDA Y VUELTA POR AVION A MIAMI Y QUINCE DIAS EN EL LUJOSO HOTEL ATLANTIC TOWER DE MIAMI BEACH.

un concurso sencillo, directo, distinto.....

Usted no tiene que adivinar nada. Usted no tiene que ser especialista en nada. Usted sólo tiene que opinar. Y nosotros le proporcionamos esas vacaciones que tantas veces ha planeado. Pero eso no es todo. HAY TAMBIEN OTROS ATRACTIVOS PREMIOS.

sus vacaciones por cuenta de VANIDADES

No se pierda esta oportunidad: 2 PASAJES DE IDA Y VUELTA POR AVION Y 15 DIAS EN EL LUJOSO HOTEL ATLANTIC TOWER DE MIAMI BEACH. Sólo tiene que contestar las diez preguntas de VANIDADES.

NO LO OLVIDE: USTED NO ADIVINA NADA... USTED SOLO DA SU OPINION... Y VANIDADES PAGA.

DISTRIBUIDORES: DISMO-COMERCIO 806-LA PAZ

Agencia Moderna - Cochabamba
Agencia Moderna - Oruro
Agencia Moderna - Santa Cruz
La Universal - Potosí

La Universal - Sucre
José Bustamante - Trinidad
Antonio Ramírez - Camiri
Hugo Alvarez - Uyuni



La misión de la Iglesia en América Latina es romper círculo de miseria

DIJO EL PRESIDENTE DEL CELAM

Medellín (NA).- Un vigoroso llamamiento para que la Iglesia se comprometa con la América Latina en la promoción de un mundo nuevo, fue hecho aquí (agosto 28) por el administrador apostólico de Bahía, Brasil, y Presidente del Departamento de Acción Social del CELAM, monseñor Eugenio de Araújo Sales, al tratar el tema de "La Iglesia en América Latina y la promoción humana".

El prelado brasileño, al abordar la tercera ponencia dentro de la II Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, abogó por una transformación rápida de la Iglesia "cuya misión es romper el círculo de miseria que ata a nuestro continente, para que al menos pueda acompañar la delirante rapidez de los acontecimientos modernos".

Subrayó luego el preocupante ritmo de crecimiento demográfico de América Latina, el estado de marginalidad de gran parte de la población frente a un pequeño número de privilegiados, la situación de nuestras poblaciones rurales, la insatisfacción de nuestra juventud, el elevado índice de analfabetismo, la inadecuación de nuestros sistemas políticos, los clamores de los oprimidos que no soportan el peso que los exaspera y angustia, y precisó que todo ello "provoca en nosotros un estado de perplejidad y angustia".

Dijo luego que sólo una profunda psicología de servicio puede ser compatible con el ideal y la misión histórica que la Iglesia debe ejercer.

Abogó luego por la Reforma Agraria y dijo que en América Latina se hace indispensable una aparente división de tierras, una apropiación audaz, para proporcionar a los hombres concretos, el sentido de su dignidad despertada y alimentada por la libertad de quien es señor de su propia tierra.

Enumeró después los puntos básicos de su programa de promoción del hombre en América Latina: "una acción intensa y organizada acerca de los hombres claves, de los cuales depende una parte con-

siderable de las decisiones en favor de la colectividad. "un apoyo decisivo a los organismos intermedios para que se transformen en auténtica fuerza protectora del individuo frente al Estado.

-organización de las comunidades, elemento que se convertirá en fuerza impulsiva del desarrollo integral.

-crear en todos los cuadros y niveles de la Iglesia el sentido de profunda responsabilidad ante la promoción de los hombres latinoamericanos, en las dimensiones del cristianismo.

Días antes, el Padre Alfonso Gregory, del Brasil, al tratar sobre la "Visión Sociológica de América Latina", dijo que "si estamos de acuerdo con el Papa que pide la no violencia es urgente acabar con la violencia pasiva que es la que administra el sistema bajo el cual vivimos".

El Padre Gregory que es director de CERIS de Brasil, subrayó además el serio y profundo problema que constituye la marginalidad del hombre latinoamericano. Dijo, asimismo, que "sólo una reformulación de las presentes estructuras podría neutralizar esta situación, pero como la misma depende de una casi imposible reformulación del sistema socio-político internacional, la coyuntura es grave".

El Vicepresidente del CELAM y obispo de Santiago de Veraguas, Panamá, monseñor Marcos Mc Grath, trató sobre "Los signos de los tiempos en América Latina hoy", distinguiendo tres características principales en la América Latina contemporánea: el cambio, la secularización y la interdependencia con otras zonas del mundo.

Destacó la tremenda inseguridad que pesa sobre los hombres de hoy por el impacto del cambio y el imprevisto del porvenir en esta época de la guerra atómica y formuló un energético llamado a la unidad de la Iglesia.

Por su parte, el arzobispo de Medellín, monseñor Tullio Botero Salazar, reafirmó la importancia de la cita episcopal y dijo que "estamos en vísperas de grandes cambios" y que "si nosotros no lo hacemos, nos los hacen". Añadió que este es un momento histórico por lo que significa como comienzo de grandes transformaciones.

También dijo estar de acuerdo con monseñor Helder Cámara cuando señala que "en América Latina, los cambios se harán con nosotros, sin nosotros o contra nosotros".

El prelado brasileño, a su vez, declaró que estaba muy satisfecho con el clima que prevalece en la reunión episcopal. Afirmó que el Documento de Trabajo "va a enriquecerse sin duda con las presentes deliberaciones, pero sustancialmente será el mismo que se concibió en un principio".

Monseñor Cámara estima que la censura papal de la violencia, por no ser cristiana, también alcanza a "la violencia pasiva que ejercen las estructuras sociales predominantes actualmente en América Latina".

Delegados del Vaticano asisten a reunión luterana sobre misiones

Hillerod, Dinamarca, (NA).- El trabajo misionero ha desembocado un gran papel en promover la unidad cristiana, manifestó en esta ciudad un funcionario del Vaticano en un discurso pronunciado en una reunión misionera de la Federación Mundial Luterana.

El R. P. Joseph Metzler, O. M. I., de la Congregación para la Evangelización de los Pueblos (conocida anteriormente como la Congregación para la Propagación de la Fe), también señaló que las sesiones de esta reunión le habían demostrado que los problemas que encaran los luteranos en su actividad misionera son frecuentemente idénticas a los que enfrentan los católicos.

El Padre Metzler fue uno de tres representantes del Vaticano en la reunión. Los otros fueron el R. P. August B. Hasler y Leo Volker, ambos del Secretariado para Promover la Unidad Cristiana.

En una de las sesiones se discutió sobre las relaciones entre la Iglesia y el Estado en África. El Rvdo. Extra Grebemedin, de Addis Ababa, Etiopía, expresó que

DIALOGO JUDEO-CATOLICO HUBO DURANTE CONGRESO EUCARISTICO

Lima (NA).- Una reunión judeo-católica se llevó a cabo en Bogotá (agosto 20-21), con ocasión del 39o. Congreso Eucarístico Internacional, abriendo una nueva era en sus relaciones: la del diálogo.

La reunión contó con la participación de numerosos prelados católicos, entre ellos el cardenal Raúl Silva Henríquez, de Chile; monseñor Avelar Brandao Vilela, del Brasil; monseñor Antonio Quarracino, de Argentina, y monseñor Sergio Méndez Arceo, de México, entre otros.

A su paso por Lima, y tras asistir a la citada reunión, el director del Departamento de Asuntos La-

tinamericanos de la Liga de Antidifamación de B'nai B'rith, Rabin Rosenthal, dijo que el encuentro de Bogotá "fue para sentar las bases del diálogo, cuyos lineamientos estuvieron a cargo del Rabin León Klenicki de Buenos Aires, quien con la seriedad y la sinceridad que pedía el caso hizo una breve historia de las relaciones entre judíos y cristianos, que van desde la persecución hasta el diálogo actual, caracterizado como el tiempo esperanzado, la hora de tenderlos la mano y de aceptarnos, la esperanza de querer la comunidad".

Al enfocar la realidad latinoamericana en las relaciones judeo-cristianas manifestó "que existen algunos grupos hostiles, por ejemplo la Organización Tacuara en la Argentina, de inspiración nazi". Señaló que además de esos grupos "hay un prejuicio latente en toda América Latina, lo cual fue demostrado en un estudio sociológico publicado por la revista REALIDAD de Brasil".

Entre las causas de este fenómeno sociológico indicó "que existe una directa relación entre la predicación de la Iglesia Católica y las reacciones antisemitas". Citando a León Klenicki dijo: "Vivimos un mundo paradójico. Por un lado vislumbramos las maravillas de la revolución científica, casi diríamos que vivimos en el siglo XXI y también sufrimos prejuicios medievales que nos hieren casi a diario en latitudes cercanas y lejanas".

En Estados Unidos, comentó Rosenthal, "estamos trabajando con la Iglesia Católica en el espíritu del Vaticano II, para hacer desaparecer todos los prejuicios antisemitas".



Desde mañana el BANK OF AMERICA regulará este juego de lapicera y bolígrafo o ese atractivo clip a las 335 primeras personas que abran las 335 primeras cuentas de ahorro en sus oficinas.

las Iglesias deberían respaldar los programas gubernamentales de bienestar social sin llegar a ser absorbidos totalmente por ellos.

Advertió que "si la Iglesia se convierte en una de las muchas agencias movilizadas dentro un sistema educacional planificado y dirigido nacionalmente se corre el riesgo de llegar a ser la voz de la estructura monolítica dirigente bajo la cual funciona".

RICHARD ELNE GULVA
JOHNSON SOMMER HOBICHA
"MUÑECAS QUE MATAN" NIGEL GREEN
Cortado por SUZANNA LEIGH
TECHNICOLOR® TECHNISCOPÉ®
DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL

MARTES SENSACIONAL ESTRENO
EN FUNCION DE MATINEE
CINE 'MONJE CAMPERO'
¡ACCION! ¡VIOLENCIA! ¡SUSPENSO! ¡EMOCION!
y mucho más en
"DINAMITA JIM"
Con: LUIS DAVILA - FERNANDO SANCHE - ROSALBA NERI - ALDO SANBRELL "pajarito"
EASTMANCOLOR - DELTASCOPE
CINES UNIDOS Ltda.

CUBANOS EXILIADOS MANDARAN
CELEBRAR UNA MISA HOY
Hoy domingo, 8 de Septiembre, se celebra la festividad de la Virgen de la Caridad del Cobre, patrona de Cuba. Con este motivo, la colonia de cubanos exiliados de Bolivia, ha dispuesto la celebración de una misa para rogar por la libertad de su Patria y por todos los compatriotas que han perdido sus vidas en las luchas de independencia en todos los tiempos.
La misa se celebrará en la Parroquia de los Padres Carmelitas, hoy a horas 19, a la misma invitación a todo el pueblo de La Paz para que los acompañen en este acto.
En esta ocasión, los cubanos exiliados han dado a la publicidad una oración compuesta por Monseñor Eduardo Boza Masvidal, obispo Auxiliar de La Habana, quien fuera expulsado de territorio cubano por su tenaz oposición al régimen castrista. Dicha oración circular en forma clandestina dentro de la Isla de Cuba, y su texto es el siguiente:
SEÑOR, ante el dolor de Cuba y en la hora difícil en que viven todos los pueblos de América, venimos a Ti que eres el Camino, la Verdad y la Vida.
Que tu Cruz, símbolo de tu sacrificio y de tu mensaje evangélico, se clave muy profundo en las entrañas de nuestros pueblos y que en los dos maderos de esa Cruz encontremos el camino de la justicia y de la paz; un madero vertical que se dirige hacia lo alto invitándonos a elevar nuestra vista por encima de las cosas materiales y a llegar hasta Ti por la fe y por el amor; y un madero horizontal que se extiende hacia uno y otro lado como dos brazos para estrechar a todos los hombres en un abrazo de hermanos.
SEÑOR, que triunfen en Cuba y en toda la América los tres grandes ideales que se encierran en tu Cruz; ideal de fe, de cristianismo vivo y dinámico frente al materialismo que quiere invadirnos; ideal de libertad, porque Tú nos hiciste libres y quieres que sean respetados los derechos que diste a todos tus hijos, frente a la opresión a que quieren someter al mundo los que olvidan tu ley; ideal de justicia social, porque todos somos hermanos, y frente al odio y a la lucha de clases queremos unirnos en un abrazo de justicia y de amor.
SEÑOR, te pedimos por intercesión de la Santísima Virgen de la Caridad, Patrona de Cuba, por cuantos allí luchan por estos ideales. A los que te han hecho la ofrenda preciosa de sus vidas en flor, dales el descanso y la paz y haz fecundo su sacrificio.
A los que padecen en las cárceles y a cuantos luchan y sufren, concédeles la fortaleza y la gracia; y que los que están sometidos a la dura prueba del exilio sepan ser dignos de Ti y de los que allí sufren y allí mueren.
SEÑOR, da a los equivocados la luz y a los que odian, el amor. Haz que la juventud de América sepa comprender que "es mejor vivir heroicamente que vivir cómodamente", y que nuestros pueblos encuentren en Ti el verdadero camino, la verdadera respuesta a sus inquietudes y a sus justas aspiraciones y la verdadera paz, que es fruto de la justicia.
SEÑOR, que Cuba, y con ella toda la América, sea tuya bajo el signo de la Cruz. Así sea.

UNICO ESPECTACULO IMPRESIONANTE EN CARTELERIA
"25 MIL MILLAS DE SAFARI" Panora-Scope Eastmancolor
El Africa al desnudo! - Toda su crueldad de vida y tremendo misterio!!!
Matanza de animales para lucro de safaris sangrientos - La trata de esclavos - La lucha por la subsistencia, hombres y animales entre sí!
UN POTENTE DRAMA DE AVENTURA SIN FIN
MIERCOLES: CINE MEXICO
En un elenco de multitudes destacan: John Carradine y Charles Hayden!
HOY Sigue el éxito: "7 Magníficas Pistolas" - color - Fernando Sancho...
Doble en las 3 funciones - Matinée - Tanda con programa de Cortos Cómicos.
Sólo en noche: "Angélica, marquesa de los Angeles" - Color - Giuliano Gemma.

CALIFICACION DE PELICULAS DEL CENTRO DE ORIENTACION CINEMATOGRAFICA
Los Buscadores de Oro
Adolescentes
Corazones Heridos
La Noche de los Generales
De Repente en el Verano
Alvarez Kelly
La Presa Erótica
Los Paraguis de Cherburgo
No Morder Rubias en Sábado
Los Hipócritas
Crepúsculo de las Aguilas
Más Cornadas da el Hambre
Por unos Dólares más
Europa de Noche
Solamente los Míseros
Los Amantes deben Aprender
La Victoria es de los Valientes
Siete Magníficas Pistolas
Angélica, Marquesa de los Angeles

BRAVO... INVENCIBLE...
¡HAY QUE VERLO PARA CREERLO!
PAUL NEWMAN
"LA FUGA DE LOS GENERALES"
Un nuevo suceso fílmico en cartelera....

CINE "16 DE JULIO"
PRESENTA HOY
TANDA Y NOCHE
Una desafiaba a la vida y anhelaba amor...
La otra desafiaba al amor y huía de la vida...
DEBORAH KERR
HAYLEY MILLS
JOHN MILLS
La producción de ROSS HUNTER
CORAZONES HERIDOS
"THE CHALK GARDEN"
MATINAL: Los Valientes Callow
MATINEE: Operación Salchicha
Distribuidora "ANDINA" S.A.

¡IDOS GIGANTESCOS EXITOS!
¡Acciones apabullantes!
¡Piepicias que angustian!
EN EL PATETICO "WESTERN" ITALIANO
Clint EASTWOOD
TECHNICOLOR CINEMASCOPE
POR UN PU... DE DOLAR...
... Y la película que muestra a asesinos por apaches vengadores y a un hombre con el rostro vencido
PARAMOUNT PICTURES presenta
REBELI... APACHE
UNA PRODUCCION ALVIN...
TECHNICOLOR
Lucha solo en... masacre de un...
CINE EBRO
Con Selecciones de... Cinematográfico de...

AGOSTO Tel. 23829

En Tecnicolor PARAISO
DIDO Matinée, tanda y noche
BUCADORES DE ORO Ac-
tuales francesas No. 34 con la
rusa de Checoslovaquia
y matinee 4.10 y 4.60 Tanda
noche 4.80 y 5.30

LA GUERRA DE LOS BO-
SQUES y cometas Matinée, tanda
y noche CORTINA RASGADA y
BUCADORES DE ORO y JERRY
matinee 1.60 y 2.60 Tanda
noche 1.60 y 2.70

CUMBRES DE ODO Y LA
INFERNAL Matinée, tanda
y noche LA GUERRA DE LAS
TUNAS y BAJO EL MAR Pre-
matinée 1.60 y 2.60 Tanda y
noche 1.60 y 2.70

(función suspendida) Mat-
inée y noche Sigue el éxito
emocionante película POR
DOLARES MAS Precios ma-
platea \$b. 4.60 mezzanine
1.00 Tanda y noche platea \$b.
mezzanine \$b. 5.80

(función suspendida) Ma-
tinee y noche Sigue EUROPA
OCHE Precios matinee \$b.
tanda y noche \$b. 3.20

EL AMANTE DE LA MUERTE
Matinée LA NOCHE DE LOS
RALES Tanda y noche DE
NTE EN EL VERANO (Pro-
gramas menores de 21 años)
\$b. 2.00 y 1.50 Matinée
1.00 y 3.50 Tanda y noche
1.00 y 4.00

CABRIOLA Matinée CAMI-
O CORRAS Tanda y noche
PRESA EROTICA Matinée-
1.00 y 1.50 matinee \$b. 3.50
1.50 2.00 Tanda y noche \$b.
1.50 3.00 2.50

ESTRANGULADORES DE
BAY Matinée hs. 15 y 15
hs. 19 y 15 "TALLA DE
ENTES" y "ALVAREZ KE-
Matinée \$b. 0.80 0.50 ma-
tinee y noche \$b. 2.00 y 1.50

HALCONES y LA MARCADEL
COYOTE.
MURILLO
Alto de La Paz Matinée SIETE
HOMBRES DE ORO y EL TRIUNFO
DE HERCULES Tanda SIETE
HOMBRES DE ORO y LA VEN-
GANZA DEL CONDE DE MONTE-
CRISTO.

EL PADRE PITILLO Ma-
no MORDER RUBIAS Tanda
de "LOS HIPOCRITAS" ma-
tinee \$b. 1.60 matinee \$b. 4.60
y noche \$b. 3.80

NEUTRON CONTRA EL
NAL SADIO" y CAPERU-
ROJA" Matinée, tanda y no-
L CREPUSCULO DE LAS
AS" matinee \$b. 1.10 ma-
tinee \$b. 2.60 Tanda y noche \$b.

LOS TIGRES DEL RING
DIOS DEL 1 AL 3 y A
MAQUINA Matinée, tanda
y noche DIGAME A QUIEN MATO
MUCHACHADA DE ABOR-
matinee \$b. 2.60 Tanda y
noche \$b. 2.70

CINE 6 DE AGOSTO-HOY

FORMIDABLE PROGRAMA DOMINICAL

MATINAL

PARAISO PERDIDO

Tecnicolor

MATINEE-TANDA Y NOCHE

Los BUSCADORES DE ORO
Technicolor
Roddy McDOWALL
Suzanne PLESSETTE
Karl MALDEN
Harry GUARDINO
VILLANOS Y MINEROS
EN PELEAS A MUERTE!
Actualidades Francesas N° 34

LA INVASION RUSA DE CHECOSLOVAQUIA

MEXICO Tel. 26867

Matinée MATHEOS AL TIO Y MA-
CISTE GLADIADOR DE ESPARTA
Matinée, tanda y noche LAS 7
MAGNIFICAS PISTOLAS Y LA VIC-
TORIA ES DE LOS VALIENTES
Noche doble LAS 7 MAGNIFICAS
PISTOLAS y ANGELICA MARQUE-
SA DE LOS ANGELES Matinée
1.00 y 0.50 matinee, tanda y no-
che 3.00 y 2.00

TRIANON Tel. 21320

Matinée VUELVE EL NORTEÑO
SANTO vs. ATACAN LAS BRUJAS
Desde las 14 horas funciones con-
tinuadas.
AVENIDA Tel. 25409

Matinée EL TIO DEL MONO y
HERCULES CONTRA LOS HIJOS
DEL SOL Matinée doble PETER
PAN y 12 MUJERES DE ORO.
Tanda y noche SOLAMENTE LOS
MIERCOLES con Jane Fonda Jason
Robards Dean Jones matinee 1.10
0.80 matinee 2.60 2.10 Tanda y
noche 3.20 2.20

BOLIVAR Tel. 25051

Matinée CARNAVAL DE WALT
DISNEY y EL PERRO QUE SE
CREYO MAPACHE Matinée, tan-
da y noche LOS AMANTES DEBEN
APRENDER, con Troy Donayser
y Sassan Pleshet, matinee 1.10
0.80 matinee 2.60 2.10 tanda
y noche 3.20 2.20

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinée UN HOMBRE DE VER-
DAD con John Wayne Matinée,
tanda y noche MAS CORNADAS
DA EL HAMBRE Luneta mati-
nee 3.60 alta 2.60 Tanda y no-
che 4.30 y 3.30

MURILLO Tel. 11647

Matinée SIMBAD CONTRA LOS
7 SARRACENOS y LOS HIJOS DEL
TRUENO Matinée TIEMPO DE
MASACRE y BLANCA NIEVES y
LOS 7 ENANITOS Tanda TIEMPO
DE MASACRE y DIAS DE FIESTA
EN DISNEYLANDIA Noche TIEM-
PO DE MASACRE y 7 DOLARES
AL ROJO luneta 2.50 galería 1.50

Matinée, tanda y noche LOS CIN-
CO HALCONES y LA MARCADEL
COYOTE.

MURILLO

Alto de La Paz Matinée SIETE
HOMBRES DE ORO y EL TRIUNFO
DE HERCULES Tanda SIETE
HOMBRES DE ORO y LA VEN-
GANZA DEL CONDE DE MONTE-
CRISTO.

EBRO

Matinée FESTIVAL DEL PAJA-
RO LOCO y ESE SOY YO Ma-
tinee, tanda y noche EL HOMBRE
DE LA PISTOLA DE ORO y LA

RICHARD ELKE BULVA
JOHNSON SOMMER HOSCHINA
"MURCAS QUE MATAN"
TECHNICOLOR TECHNISCOP
DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL

GRAN NOCHE DE RINGO. Ma-
tinee 1. 0.70 matinee 1.50
Tanda y noche 3.20 1.60

SAN CALIXTO

Matinée LOS TRES TESOROS y
ROCAMBOLE CONTRA LA SECTA
DEL ESCORPION Matinée RO-
CAMBOLE CONTRA LA SECTA
DEL ESCORPION y LA TIRANA
Tanda y noche LA TIRANA y QUIEN
ES QUILLER Matinée luneta \$b.
0.85 galería \$b. 0.60 matinee, tan-
da y noche luneta \$b. 2.10 gale-
ría \$b. 1.60

"16 DE JULIO" Tel. 22191

Matinée LOS VALIENTES CALLO-
WAYS Matinée OPERACION SAL-
CHICHA Tanda y noche CORA-
ZONES HERIDOS Precios matinee
1.60 matinee 3.10 3.60 Tanda y
noche 3.80 4.30

COLON Tel. 23477

Matinée LAS HIJAS DEL ZORRO
y LOS GAVILANES Matinée y tan-
da UN EXTRANJERO EN SACRA-
MENTO y ROJO 7000 PELIGRO
Noche EL DIARIO DE UN CO-
RUPTOR y VENDEDORES DE
SEXO Matinée 1.00 0.50 matinee
2.00 y 1.50 Tanda y noche 2.50
y 1.50

IMPERIO Tel. 10451

Matinée FURIA DE HERCULES
Matinée y tanda TESORO DE ATA-
HUALPA y GATILLO VELOZ
Noche TESORO DE ATA-HUALPA
y LA PERRA Precios matinee
\$b. 0.40 y 0.80 matinee, tanda
y noche \$b. 2.00 y 1.50

ESMERALDA Tel. 25575

Matinée LA CARGA DE 70 CABA-
LLERIA y JOVENES Y VALIEN-
TES Matinée, tanda y noche TOROS
y TOREROS y NEVADA SMITH
Precios matinee \$b. 2.50 Tanda
y noche \$b. 2.70

Matinée, tanda y noche LOS CIN-
CO HALCONES y LA MARCADEL
COYOTE.

MURILLO

Alto de La Paz Matinée SIETE
HOMBRES DE ORO y EL TRIUNFO
DE HERCULES Tanda SIETE
HOMBRES DE ORO y LA VEN-
GANZA DEL CONDE DE MONTE-
CRISTO.

EBRO

Matinée FESTIVAL DEL PAJA-
RO LOCO y ESE SOY YO Ma-
tinee, tanda y noche EL HOMBRE
DE LA PISTOLA DE ORO y LA

RICHARD ELKE BULVA
JOHNSON SOMMER HOSCHINA
"MURCAS QUE MATAN"
TECHNICOLOR TECHNISCOP
DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL

Matinée, tanda y noche LOS CIN-
CO HALCONES y LA MARCADEL
COYOTE.

MURILLO

Alto de La Paz Matinée SIETE
HOMBRES DE ORO y EL TRIUNFO
DE HERCULES Tanda SIETE
HOMBRES DE ORO y LA VEN-
GANZA DEL CONDE DE MONTE-
CRISTO.

EBRO

Matinée FESTIVAL DEL PAJA-
RO LOCO y ESE SOY YO Ma-
tinee, tanda y noche EL HOMBRE
DE LA PISTOLA DE ORO y LA

RICHARD ELKE BULVA
JOHNSON SOMMER HOSCHINA
"MURCAS QUE MATAN"
TECHNICOLOR TECHNISCOP
DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL

"LA SALLE" Tel. 22628

Matinée EL HOMBRE QUE MATO
A BILLY THE KID con Peter Lee
Lawrence, y DIBUJOS ANIMADOS

BUSCH

Matinée AHI ESTA EL DETALLE
y LA CONQUISTA DEL DORADO
Matinée y tanda LOS TRES MOS-
QUEROS DE DIOS y EL CA-
PORAL Noche ARBOR DE ESTIO
y LA CARNE Y EL DIABLO,

ILLIMANI Tel. 12755

Matinée ESE SOY YO Matinée FE-
STIVAL DEL PAJARO LOCO y TU-
MULTO DE PASIONES Tanda y
noche ESCALA MUSICAL y HASTA
EL ULTIMO HOMBRE Precios ma-
tinee \$b. 0.60 matinee \$b. 1.10
Tanda y noche \$b. 1.60

LUX

Matinée PROGRAMA DE DIBUJOS

HUMANAE VITAE

CARTA ENCICLICA DE S. S. PABLO VI
SOBRE LA REGULACION
DE LA NATALIDAD

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

ANIMADOS y BUFFALO BILL Ma-
tinee tanda y noche LA VENGANZA
DEL FORAJIDO y KALI YUG Pre-
cios matinee \$b. 1.- y 0.60 Ma-
tinee \$b. 2.10 y 1.60 Tanda y no-
che \$b. 2.60 y 1.60

LOS ANDES

Matinée YO EL VALIENTE baja
\$b. 0.80 Matinée doble hs. 14:30
YO EL VALIENTE y GUITARRAS
LLOREN GUITARRAS baja \$b. 1.60
Tanda doble hs. 18:30 YO EL VA-
LIENTE y GUITARRAS LLOREN
GUITARRAS baja \$b. 1.60

Matinée ESE SOY YO Matinée FE-
STIVAL DEL PAJARO LOCO y TU-
MULTO DE PASIONES Tanda y
noche ESCALA MUSICAL y HASTA
EL ULTIMO HOMBRE Precios ma-
tinee \$b. 0.60 matinee \$b. 1.10
Tanda y noche \$b. 1.60

LUX

Matinée PROGRAMA DE DIBUJOS

HUMANAE VITAE

CARTA ENCICLICA DE S. S. PABLO VI
SOBRE LA REGULACION
DE LA NATALIDAD

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

EDICIONES PAULINAS

CINE ESMERALDA
MATINEE, TANDA Y NOCHE
LA CARGA DEL 7º DE CABALLERIA
Y JOVENES Y VALIENTES
TOROS Y TOREROS
con las maravillosas faenas del gran Manolete y
NEVADA SMITH con Steve McQueen.

NUEVO SUCESO PICAresco DEL CINE ARGENTINO...

Es una sucursal motorizada
del antiguo paraíso terrenal
donde hoy siempre una Eva estacionada
hablando de manzanas con Adam



CAFEER!
villacarino

BOSQUE ALOJAMIENTO

LOS WAWANCO

Con toda la sal y pimienta de la picante picardía porteña!!
Exclusivo sólo para mayores de 21 años

MARTES: TEATRO MONJE CAMPERO

Estricto control de ingreso a la sala - Distribuye Incofisa Ltda.

PRONTO !SENSACIONAL ESTRENO! PRONTO

GRAN CINE "TESLA"



WALT DISNEY

DICK VAN DYKE

NANCY KWAN

AKIM TAMIROFF

UNA AVENTURADA DESAVENTURA
EN UNA ROMANTICA ISLA TROPICAL

ROBINSON CRUSOE

SIGLO XX TECHNICOLOR

Mujeres podrán realizar funciones directivas en ceremonias litúrgicas

"BOLIVAC"
Bolivar 616 - La Paz

Bolivar 616 - La Paz

bienestar social trae también sus problemas

Los escolares tienen a semanas de vacaciones; los padres, dos meses bastante largos. Los niños tienen un peso casi triple, en una familia; los parientes tienen fuerza de ejemplo. Por eso, aproximadamente la quinta parte de las empresas comerciales cierran durante las vacaciones de verano de todo el personal. En todo panaderías, tintes, bañeros y cafés cierran en julio o agosto durante dos o tres semanas. Este sistema de cierre total es suficiente para que la producción de julio y agosto ocupe el 60 por ciento más bajo de la curva anual.

Esta ahora, el número de empresas que se decidía por el sistema de cierre en verano venía bajando de año en año. Pero eso es así. Hay más empresas que quieren mantener todo el verano producción y la venta para aprovechar así la buena coyuntura y compensar el escaso momento de los años flojos de 1966 y 1967. Este es el caso, sobre todo de las empresas industriales de gran medio. También en el comercio al por menor, de todo de comestibles, se encuentran este año menos cartelitos de "cerrado por vacaciones". Y en este sector la concurrencia ha hecho tan aguda que los propietarios de las tiendas temen a la clientela se pase al de enfrente. Sobre todo los numerosos "mercados de consumo", establecidos en esta última temporada, ofrecen en grandes hangares una extensa variedad de artículos y otros artículos a precios muy exactamente calculados, se esfuerzan con gran lujo de

propaganda por hacerse con el favor del público. La rama de la industria que desde siempre ha practicado el sistema de cierre total en vacaciones, es la del automóvil. Con frecuencia se emplea el paréntesis de verano para preparar las cadenas de montaje de los nuevos modelos. Las vacaciones de las fábricas de automóviles se extienden este año desde el 22 de julio (comienzo en Opel y Volkswagen) hasta el 17 de agosto. La Mercedes hace una excepción y no cierra en verano, en vista de la gran demanda de sus nuevos modelos.

En las ramas de la economía donde el ritmo está determinado por la inmediatez de la demanda al consumidor, la "temporada" y el cambio de modelos, se tiende al paréntesis veraniego. Esta tendencia es casi general en las ramas de tejidos y confección, cuero y calzado. También predomina ese sistema en las ramas de cerámica, mecánica de precisión, electrotécnica, caucho y en las que el principal es la prestación de servicios. En cambio, en la industria química y en la siderurgia no es así, porque se trata de procesos que por razones técnicas no se pueden interrumpir ni aun los domingos y días festivos.

El cierre por vacaciones determina y aquí comienza el problema de una serie de reacciones en cadena. Si las fábricas cierran sus puertas, los abastecedores no dan salida a sus productos, es decir, se ven obligados por sus poderosos clientes al paréntesis veraniego. Y así, todos los que trabajan en esas empresas, aun cuando no tengan niños en edad escolar, se ven ligados al calendario escolar de vacaciones, que es el que determina la temporada principal de viajes.

Las ventajas de cierre temporal por vacaciones son muy discutibles, tanto para empresarios como para asalariados. Claro está que desaparece toda rivalidad por los mejores puestos en la lista de orden para escoger época de vacaciones. Todas las disfrutan en la mejor época meteorológica. Pero también tienen que aceptar todos los altos precios de la temporada central, las carreteras y ferrocarriles abarrotados, los hoteles y playas, etc., igualmente llenos. Para la rama hotelera, las agencias de viajes y las empresas de transportes, ese sistema de asalto en masa en unos pocos días precedidos y seguidos de una calma chica, no es tampoco el mejor. Para todos sería preferible

que el gran movimiento se repartiera más razonablemente durante un período más largo.

Para eso haría falta, sobre todo, que las vacaciones escolares de las diversas regiones de la República Federal se distribuyesen sobre un período más amplio. Los Ministerios de Instrucción Pública de los once Estados Federados alemanes son los que fijan sus respectivos calendarios escolares. Este año se distribuyen desde el 28 de junio hasta el 10 de septiembre, es decir, 74 días. Toda la industria hotelera, de viajes y transportes, etc., lleva ya años pidiendo que se distribuyan a lo largo de una temporada de 90 días, desde mediados de junio a mediados de septiembre. Así se diluiría la concentración actual de julio y agosto, y alargaría la "temporada" casi tres semanas más.

La Asamblea Alemana de la Industria y el Comercio (DIHT), organismo superior en que se unen las Cámaras de Comercio e Industria) insiste cada año en sus críticas al calendario escolar de los Ministerios de Instrucción Pública. Algún pequeño éxito ha conseguido, puesto que en años anteriores las vacaciones se distribuyeron en un período de menos de 70 días. Pero que se llegue a los 90 días, parece, al menos por el momento, muy dudoso. (ALA).

OBISPOS ANGLICANOS PIDEN REUNION CON LIDERES DE OTRAS RELIGIONES

Londres, (NA). La décima Conferencia Lambeth de los obispos anglicanos se pronunció a favor de una reunión cumbre de las cabezas de las principales religiones del mundo para discutir la paz.

La resolución, aprobada por unanimidad, pedía que se convocara a la reunión con líderes cristianos, judíos, budistas, musulmanes, hindúes y de otras creencias. Los obispos pidieron que el presidente de la conferencia, arzobispo Michael Ramsey de Canterbury consultara con el Papa Paulo VI y el Patriarca ortodoxo ecuménico.

Athenagoras I de Constantinopla, así como con los directores del Consejo Mundial de Iglesias sobre la posibilidad de convocar a dicha reunión en la que podrían discutir y pronunciarse sobre temas de interés para toda la humanidad, especialmente lo concerniente a la paz mundial.

El tema de la ordenación de mujeres al sacerdocio también fue abordado antes de la conclusión de la conferencia (agosto 25). La resolución final recomendó que las mujeres sean incluidas en el orden del diaconado. También recomendó que las 19 iglesias

sean miembros de la reunión anglicana estudien cuidadosamente el problema de mujeres ordenadas sacerdotes y que informen sus conclusiones al organismo consultivo de la Conferencia.

VEHICULOS VENDO

VOLKSWAGEN Vagoneta variant 1.600, modelo 1967 casi nueva, completamente equipada.
OPEL KAPITAN Automóvil modelo 1964, en perfecto estado, completamente equipado.
CAMIONETA NISSAN Junior 1.900, modelo 1964, capacidad 2 toneladas, en perfecto estado de funcionamiento, Ref. teléfono 23935.

FEDERACION NACIONAL DE MAESTROS URBANOS DE BOLIVIA

A LOS TRABAJADORES DE BOLIVIA

El Comité Central Ejecutivo y el Comité de Emergencia del Magisterio Boliviano, expresan su agradecimiento a las organizaciones que nos han hecho llegar su más decidido apoyo, lo que significa que el pueblo, en sus diferentes capas, ha reconocido la justeza de nuestras peticiones.

Así han manifestado su apoyo, las organizaciones sindicales y estudiantiles de Bolivia; C.U.B. "Expresa su apoyo moral y material al reconocer como justas nuestras demandas y exigen al gobierno la inmediata solución de nuestras peticiones."

P.E.L.P. A través de un extenso manifiesto, plantea la defensa de la Autonomía Universitaria, Riquezas Nacionales, Demandas del Magisterio, Libertad para los Detenidos, además manifiesta haber constituido un Frente de Lucha, contra el odio, las maniobras y las mentiras del gobierno.

F.U.L. Atribuye a la incapacidad del Gobierno, la no solución del problema del magisterio y resuelve prestar su apoyo más decidido a los maestros.

C.O.B. Hace serias consideraciones sobre la toma del poder por los militares, el 4 de noviembre, mediante la tracción del Vicepresidente de la República, General René Barrientos Ortuño y denuncia que inmediatamente después, los militares en ejercicio del poder se aumentaron los sueldos en un 400% y los salarios de los mineros fueron rebajados. Por último, repudian la masacre blanca que se comete con los maestros y hace un llamado al magisterio, para que no se doblegue ante el gobierno.

C.O.D. Hace conocer la solidaridad de sus organizaciones obreras con la causa del magisterio y anuncia que no permitirá la clausura del año escolar.

La Confederación Nacional de Dirigentes Campesinos Demócratas de Bolivia, que agrupa a diez y seis organizaciones campesinas de todo el país, apoya moral y materialmente a la Confederación de Maestros Rurales y Urbanos de Bolivia.

La Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia en nota dirigida al Presidente de la República, hace conocer su extrañeza porque hasta ahora, no se haya solucionado el conflicto de los maestros y en nota aparte nos auguran éxito en nuestra lucha.

C.O.N.A.F.A. La Confederación Nacional de Padres de Familia, no sólo que han prestado su colaboración más decidida, sino que ha prometido la organización de un Comité Mixto con los maestros para buscar la solución del conflicto.

Acción Sindical Boliviana, Regional de La Paz, manifiesta que por instrucciones recibidas de su Comité Ejecutivo Nacional hace saber que apoya las justas demandas económicas y sociales y se solidariza con la posición de los maestros frente a un gobierno insensible al hambre y a la angustia.

Instituto Boliviano de Estudios Sindicales.- Ponen en conocimiento de los maestros que el cuerpo directivo de esa organización laboral se solidariza con las justas demandas de los trabajadores de la enseñanza y piden a todas sus filiales del país que emitan su pronunciamiento de apoyo y solidaridad con la causa de los maestros de Bolivia, que la consideran justa.

La Paz, 7 de septiembre de 1968

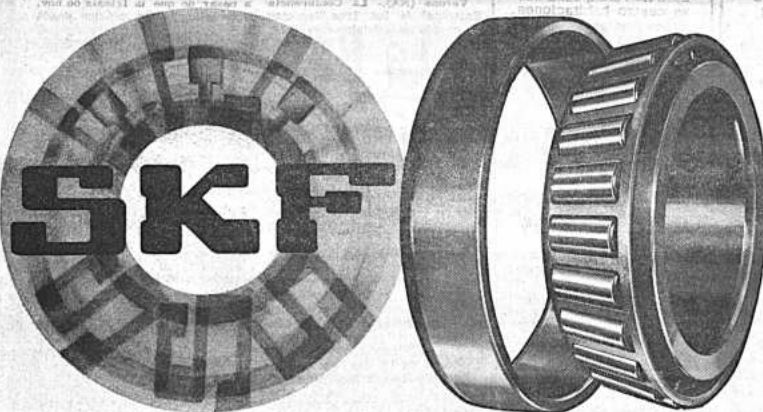
COMISION DE PRENSA

PUBLICIDAD



El Dr. Golo Plaza L., Secretario General de la Organización de Estados Americanos (O.E.A.), congratula al Lic. Alejandro Tejedor Vergara, Presidente de la Asociación Boliviana de Ejecutivos de Empresa y ex-becario de la O.E.A.

RICHARD ELHE
JOHNSON-SOMMER-HOCHINA
MUNECAS
OUT
MATAN
Distribuidora por **SUZANNA LEIGH**
DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL



INTERNATIONAL MACHINERY COMPANY (BOLIVIA) S.A.

INTERMACO

**TIENEN EL AGRADO DE ANUNCIAR QUE HAN SIDO DESIGNADOS
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA
DE LOS RODAMIENTOS Y PRODUCTOS DE LA ORGANIZACION MUNDIAL**



INFORMACIONES
Y VENTAS

INTERMACO

DEPARTAMENTO AUTOMOTRIZ INDUSTRIAL

MERCAADO 1046 4o. piso TEL. 23105 - 28646 EXTENSIONES 21 y 28

altos Bank of America

Y EN EL INTERIOR AGENCIAS



Bolívar enfrentará esta tarde a Chaco Petrolero

UNIVERSITARIO Y SANTA CRUZ EN PRELIMINAR

Mariscal Santa Cruz enfrentará a Universitario y Bolívar a Chaco, en la nueva jornada del fútbol oficial de Primera "A" que se cumplirá esta tarde en el estadio Hernando Siles.

La jornada de hoy es también muy importante. Especialmente el encuentro preliminar donde estarán frente a frente dos fuerzas de características más o menos similares, que pugnan por la obtención del título del presente año. Universitario que se mantiene tercero en la tabla de posiciones, tendrá en Mariscal Santa Cruz un rival muy difícil para sus pretensiones. Por su parte el equipo "militar" aún no ha perdido las esperanzas de poder clasificarse.

En el partido de fondo, Bolívar buscará ante Chaco, mantener su segunda ubicación de la tabla de posiciones, esperando simplemente cualquier traspaso que pueda dar la entidad "millonaria".

Chaco en cambio, urgido de puntos como está, no escatimará recursos por hacerse de una victoria ante uno de los más empujados. Todas estas alternativas que presentan los dos encuentros, hacen que la jornada de hoy pueda resultar muy interesante.

Por el campeonato de Primera "B" Hiska Nacional rivalizará con Unión Maestranza.



GOL DE "31". Delgadillo con golpe de cabeza, concreto el único tanto de 31 de Octubre ante Always Ready. La secuencia muestra dos momentos de ese tanto. Always sigue de líder en primera "A".

SERIA POSTERGADO 30UT DE SEVERINO CON H. ACCAVALLO

Buenos Aires, 7 (AFP).- La pelea por el título mundial de los pesos moscas, entre su detentador, el argentino Horacio Accavallo y el brasileño José Severino, fijada para el 5 de octubre próximo en esta capital, sería postergada por quince días según trascendió, aquí.

El pedido sería formulado a los representantes de Severino debido a una fuerte gripe que afectó a Accavallo en los últimos días, que le impidió entrenarse debidamente para ese asalto.



DEBUTAN.- Integrantes del equipo de basket Fluminense de Brasil, que debutan hoy en el Coliseo de la calle México frente a Estudiantes Juniors.

Síntesis de la jornada

Estadio Hernando Siles.- Jornada cumplida el sábado 7 de septiembre de 1968. Tercera fecha de la tercera rueda del torneo profesional de fútbol de Primera "A". Recaudación: 29,735 pesos bolivianos por venta de 4,710 entradas.

IND. ALAS...3, OLYMPIC...1 (Primera "B").
ALWAYS READY...2
31 DE OCTUBRE...1

Arbitro: Luis Rodríguez, Jueces de línea: Mario Salinas y Alberto Ugarte.

Always Ready (2). Cobo; Calzón, Tapia y Roberto; Modesto y Di Meglio; Velasco, Morales, Durán, Arrigó y Nilton.

31 DE OCTUBRE (1). Lafuente; Maldonado, Larrazábal, y Avila; Palencia y Gutiérrez; Soria, Urdininea, Delgadillo, Quesada y Yáñez.

GOLES: Durán a los 22 minutos y Di Meglio, de penal, a los 40 de la primera etapa, Delgadillo a los 29 de la complementaria.

MUNICIPAL...2
THE STRONGEST...1
Arbitro: Arturo Ortubé, Jueces de línea: René Nuñez y René Arnez.

Municipal (2). O. Herbas; Loto, Quiroga y Muzzio; A. Tórrez y Camacho; J. Tórrez, Matos, Villate, Acuña e Hinojosa. Alternó: Castillo.

THE STRONGEST (1). C. Vargas; Marchetti, Andreita y Díaz; Forti y J. Herbas; León, Morales, Franco, Frattini y Flores. Alternó: R. Vargas.

GOLES: Camacho a los 30 minutos; J. Tórrez a los 35 y R. Vargas a los 38 de la etapa complementaria.

Oscar Crespo ganó la etapa de "Doble Quilómetro"



VENCEDOR.- Oscar Crespo, el vencedor de la primera etapa en la carrera Doble Quilómetro. El piloto chuquisaqueño realizó una magnífica performance y espera repetir en la etapa de hoy.

Hoy se comienza la segunda etapa

Oscar Crespo lidera en la primera etapa de Doble Quilómetro entre los pilotos de la vecina localidad. Jaguar registró un tiempo de 6 horas, 6 minutos, 9 segundos, 6 décimas a un promedio de 120 Kms. por hora y en segundo, Marco Sarmiento, en 6 minutos, 10 segundos, 6 décimas.

La largada se produjo en la primera etapa de Doble Quilómetro entre los pilotos de la vecina localidad. Jaguar registró un tiempo de 6 horas, 6 minutos, 9 segundos, 6 décimas a un promedio de 120 Kms. por hora y en segundo, Marco Sarmiento, en 6 minutos, 10 segundos, 6 décimas.

La largada se produjo en la primera etapa de Doble Quilómetro entre los pilotos de la vecina localidad. Jaguar registró un tiempo de 6 horas, 6 minutos, 9 segundos, 6 décimas a un promedio de 120 Kms. por hora y en segundo, Marco Sarmiento, en 6 minutos, 10 segundos, 6 décimas.

CLASIFICACION

1o.- Oscar Crespo en 6 horas, 6 minutos, 9 segundos, 6 décimas. 2o.- Marco Sarmiento en 6 horas, 6 minutos, 10 segundos, 6 décimas. 3o.- Juan Rodríguez Vera en 6 horas, 11 minutos, 11 segundos, 6 décimas. 4o.- William B. en 6 horas, 11 minutos, 12 segundos, 6 décimas. 5o.- "Aguilucho" en 6 horas, 11 minutos, 13 segundos, 6 décimas. 6o.- Hugo Alvarado en 6 horas, 14 minutos, 14 segundos, 6 décimas. 7o.- Jaime B. en 6 horas, 15 minutos, 14 segundos, 6 décimas. 8o.- Doble B. en 6 horas, 18 minutos, 14 segundos, 6 décimas. 9o.- Juan B. en 6 horas, 21 minutos, 14 segundos, 6 décimas.

SEGUNDA ETAPA

La etapa Quilómetro se largará a las nueve horas de la mañana en la vecina localidad. Los largarán en el Coliseo de la calle México. La meta estará en el Alto de La Paz, donde los corredores lleguen a los corredores lleguen a los corredores lleguen a los corredores.

HOY COMIENZA TORNEO ARGENTINO

Buenos Aires, 7 (AP).- El campeón continental, Estudiantes de la Plata, cumplió a

noche una pobre actuación en su primer partido por el campeonato nacional de fútbol, cuya fecha inicial se jugará mañana. Actuando como local, Estudiantes superó apenas por 1-0 a Independiente Rivadavia, de la ciudad de Mendoza, uno de los campeones regionales del interior del país, que hará su presentación en el "Título grande".

El único gol de Estudiantes fue señalado por un defensor de Independiente Rivadavia, que en jugada, inesperada batió su propia valla.

Tras un receso de un mes, el fútbol profesional de primera división se reanuda mañana con el campeonato nacional, que brinda como aliciente la participación del campeón y subcampeón en la Copa Libertadores de América del año próximo.

Dos partidos de gran atracción ofrece la jornada inicial. San Lorenzo de Almagro, clasificado campeón metropolitano, recibirá en su campo a Boca Juniors, tanto que River Plate, muy aliciaído físicamente, será local frente a Independiente, de Avelleda.

Racing, que viene de cumplir una exitosa gira por Europa y Marruecos, será local frente a Rosario Central. Los demás partidos (locales primero) son: Colón v. Huracán, en Santa Fe; San Martín v. Vélez Sarsfield, en Tucumán; Belgrano v. Lanús, en Córdoba; Los Andes v. Huracán (de Bahía Blanca).

17 motociclistas irán a Cochabamba

Diecisiete motociclistas representarán a La Paz en el próximo

Campeonato Nacional de Motociclismo que se efectuará los días 12 y 15 del presente mes en la ciudad de Cochabamba, con los auspicios de Radio Centro. El Moto Club Boliviano designó el siguiente equipo para competir en este certamen.

Carlos Soria, Edgar Aracena, Freddy Vargas, René Terán, Luis Román, Antonio Delius, Víctor Hugo Hernández, José Camacho, José Paredes, Hugo Bozo, Jorge Olmos, Jorge Inchausti, Fernando Guardia, Juan de la Barra, Carlos Andía, José Allaga y Miguel Uffer.

Fluminense debuta en La Paz jugando hoy con Estudiantes

Fluminense de Río de Janeiro, que se mantiene invicto en cancha boliviana, debutará hoy por la mañana en esta ciudad, enfrentando a Estudiantes Juniors, en partido a jugarse en el coliseo Ciudad de La Paz y que despertó mucha expectativa.

Fluminense podrá demostrar ante el público paceño, las condiciones que le llevaron a mantenerse invicto en el interior del país, después de sus nueve compromisos. Sin embargo, el rival que enfrentará hoy, aparte de ser uno de los mejores equipos locales, ha venido preparándose convenientemente con miras a cumplir una buena actuación.

La presentación de Fluminense podría determinar una buena recaudación por cuanto existe expectativa por presenciar el encuentro, y ver al equipo brasileño que se presenta con muy buenos antecedentes.

Fluminense sólo se presentará dos veces en La Paz, hoy frente a Estudiantes y mañana ante Ingavi, aunque existe la posibilidad de un tercer partido. La jornada de hoy se iniciará a las 9.15 horas, con el encuentro entre Jaime Laredo y Litoral. Luego se realizará una actuación folklórica y finalmente el partido internacional anunciado.

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.-
1o Always Ready	16	10	2	4	30	18	22
2o Bolívar	15	7	4	4	24	16	18
3o Universitario	15	7	3	5	29	25	17
4o The Strongest	16	7	2	7	29	28	16
4o Municipal	16	7	2	7	23	27	16
6o Mical, Santa Cruz	15	4	6	5	31	27	14
7o 31 de Octubre	16	3	6	7	15	25	12
8o Chaco	15	2	5	8	25	40	9

LA FECHA DE HOY: Mariscal Santa Cruz vs. Universitario y Bolívar vs. Chaco.

TRIUNFOS DE ALWAYS Y MUNICIPAL FRENTE A "31" Y THE STRONGEST, EN LA FECHA DE AYER

Always Ready derrotó a 31 de Octubre por 2-1, y se mantiene como líder absoluto del torneo profesional de Primera "A". Always Ready tuvo muchas dificultades para conseguir su victoria de ayer, porque al frente se le presentó un rival muy veloz y de mucha voluntad en sus hombres, que estuvieron a punto de empujar al marcador.

Always salió victorioso en la primera etapa, contra toda su costumbre, por 2-0. Triunfo que se estructuró en base a un juego más simplificado que el de su rival. No enredó tanto las acciones, aunque fue el que menos dominó ejerció en el campo de juego. Por su parte, 31 de Octubre, pudo haber tenido mayor fortuna, pero lamentablemente no contó con

el hombre capaz de definir las jugadas bien realizadas, al margen de haber exagerado demasiado en los pases, complicando las cosas. Always Ready dejó hacer el gasto al rival, pero él hizo los goles merced al contraataque que tuvo como pieza fundamental a Eduardo Arrigó. Fue precisamente una jugada de Arrigó la que determinó la apertura del marcador mediante acción de Durán que jugó bien. El segundo tanto vino por la vía de las 12 yardas, mediante ejecución de Di Meglio.

El partido fue interesante y movido, especialmente por lo que hizo 31 de Octubre, que fue lo más vistoso, pero lo menos efectivo.

TRIUNFO EDIL
Municipal y The Strongest pro-

tagonizaron un encuentro desordenado y por momentos monótono. Se impuso el equipo edil por 2 a 1, e igualó el puntaje de su vencido, pero ambos tienen poca chance para el título a esta altura del certamen.

Municipal logró el control del medio campo en la mayor parte del partido ante un The Strongest que una vez más improvisó en muchas de sus líneas. Concretamente ubicó a Frattini de puntero izquierdo y a Marchetti de marcador de punta. La solución para el juego ofensivo aurinegro no llegó, y por el contrario se observó una mayor desconexión. Una vez más se notó la ausencia de dos punteros hábiles, entradores y creadores de situaciones de ries-

go. Esa misión no la podían cumplir ni León ni Frattini y en consecuencia el ataque aligerado quedó reducido a su mínima expresión. Tampoco convenció en esta ocasión el trabajo de medio campo, pues Jaime Herbas no tuvo el acompañamiento eficaz que requiera.

Morales deambuló, sin ubicación adecuada y Flores produjo lo que pudo. El primer tiempoterminó 0 a 0 en base a acciones esporádicas frente a los arcos. En la segunda, la fisiónomía no cambió en los primeros 25 minutos. Se mantuvo la apatía y el desorden.

Recién los 15 minutos finales se agilizaron un tanto y se consiguieron los tres goles, dos de Municipal y uno de The Strongest.

GRAN DEBUT

Hoy Hrs. 15

COLOSEO CERRADO

EL LEÑADOR

(ESPAÑOL - TERRIBLE DESTRUCTOR - ROMPE HUESOS)

EL COLERICO

(IDOLO DE TODA LA AFICION PACEÑA - SENSACION ESPAÑOLA)

ROBIN vs. EL PILOTO

(IDOLO AMERICANO) (SANGUINARIO ARGENTINO)

10- LUCHAS A MUERTE

Hace dieciséis años se advirtió el peligro

SEGUNDA PARTE

Por Harold Olmos

El 27 de noviembre de 1963 se desarrolló en la Cámara de Diputados un informe del Ministerio de Defensa sobre la penetración extranjera en el Noroeste. Ante el asombro de muchos parlamentarios, el ministro informante —por entonces, el Gral. Rodríguez Bidegain— admitió la presencia foránea en las provincias pandinas. Pero faltó el dato más importante: no se dio una cuenta precisa del número de kilómetros desde la frontera en los cuales la influencia extranjera era un hecho. Esta situación —se dijo— tenía sus orígenes en la desaparición de la Casa Suárez, que durante muchos años, velando por sus propios intereses, había velado también por la soberanía nacional. Al día siguiente los periódicos anunciaron que el gobierno admitía que existía penetración extranjera, que ciudadanos de los países fronterizos se internaban ilegalmente en territorio boliviano y se establecían como si fuese tierra propia sin que las autoridades ni el gobierno tomaran medidas efectivas para proteger aquellas regiones abandonadas y hacer valer su influencia. El Ministro —informaron los periódicos— refirió que solo entonces estaba empezando a cumplir su misión la Fuerza Fluvial y Lacustre en los ríos Abuná, Manuripi y Madre de Dios.

Desde este informe han transcurrido cinco años. El gobierno, en consecuencia conoce el problema, y no solamente por vía directa sino a través de muchas otras denuncias de años anteriores que llegan a asegurar, inclusive, que se han vendido terrenos a extranjeros o firmas extranjeras, sobre la misma frontera. Y estas compañías ni siquiera trabajan bajo las leyes sociales bolivianas. Todo lo contrario. Parecen no existir y como están casi al borde de la misma frontera, en muchos casos, no hay quien pueda hacerlas cumplir. ¿Por qué no se cumplen las leyes o por qué no hay funcionarios que las hagan cumplir? es otra cuestión.

UN DEPARTAMENTO DIVIDIDO EN DOS

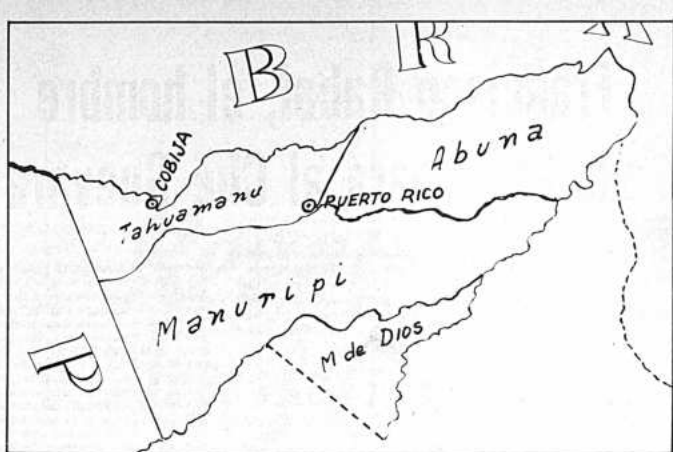
En 1960, muchos comerciantes peruanos —que son los que casi

permanentemente navegan por los ríos de la provincia Manuripi— habían llegado hasta la boca del río Bururu. Desde allí extendieron su influencia comercial hasta la barranca "Victoria", sobre el río Orthon, a unos cinco días de viaje fluvial desde Riberalta. No contaban con ninguna autorización. Y si alguien se las pedía habrían podido pensar que algo anormal estaba ocurriendo, porque ellos comerciaban en la región como si hubiesen estado en el Perú y, en consecuencia, nunca se les había ocurrido solicitar permiso.

Sin embargo, en esa ocasión, algunos comerciantes bolivianos —uno de ellos descendiente de una familia japonesa— decidieron expulsarlos: estaban perdiendo mercado y los peruanos estaban —comercialmente hablando— apoderándose de la zona. Lograron alejar a los extranjeros de la región y fue este caso, más único que raro.

Pando está dividido en esferas fronterizas de influencia. Sobre la provincia Manuripi predomina la influencia peruana. Sobre el Abuná, la brasileña. Se da en caso, por ejemplo, de que sobre el río Acre hay tantos establecimientos bolivianos —gobernados o castañeros cuantos de los hay en una sola mano. Cuando pedía informes sobre esta situación, alguien afirmó que solamente existen dos establecimientos bolivianos: San Vicente y Villa Alicia. El resto de la zona que abarca este río, estaría controlado por brasileños. Sobre el transcurso entre el río Manuripi y Madre de Dios no existe —se afirma— un solo colono nacional. En cambio, los peruanos están colonizando todo ese sector de su frontera. Y naturalmente su influencia tiene que terminar incluyendo el sector boliviano. Por esas razones la palabra "colonización" no tiene significado. Antes bien, los que se internan para trabajar e instalar en aquellos lugares fronterizos, son considerados como héroes. "¿Quién se va a atrever a ir allí si eso es un infierno?" me dijo alguien.

ABANDONO TOTAL
El drama de aquellas regiones



Por los ríos del Noroeste la influencia extranjera se vuelve más viable, pues los comerciantes brasileños y peruanos son los que extienden sobre esas regiones su influencia económica. Muchas veces se ha denunciado que los productos bolivianos (goma y castaña) salen del país por contrabando. La Fuerza Fluvial y Lacustre no cuenta con los medios suficientes como para ejercer un control efectivo sea sobre los ríos que sobre las mismas fronteras.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 8 de septiembre de 1968.

SEGUNDA SECCION

12 PAGINAS



Pando: un departamento cuyas fronteras están divididas según la influencia de los países fronterizos. Las provincias Manuripi y parte de Tahuamanu, sufren la infiltración foránea. Abuná y el resto de Tahuamanu, exceptuando Cobiya y lo que esta capital puede hacer para mantener la soberanía boliviana, están en la órbita de influencia del Brasil. Hace 16 años, un informe señalaba que si se extinguía la Casa Suárez, los brasileños habrían podido avanzar hasta donde "buenamente les pudiere parecer".



Un manifestante frente a la Embajada soviética en Londres. Al cabo de 30 años, la historia se ha vuelto a repetir, pero no son las tropas nazistas las que han invadido Checoslovaquia; son las soviéticas.

El rapto de Checoslovaquia

El silencio de los libros

Por Salvador de Madariaga

El rapto de Checoslovaquia es mal puro. No le hará provecho a nadie, con sólo una posible excepción que no desean los malhechores: quizá dé a parar en la libertad de Rusia por la caída del régimen más cruel y más cerril que ha conocido la historia europea. Es todavía pronto para presagiar el desarrollo posible de la situación creada, pero no para esbozar un análisis de sus orígenes.

Quizá sea el más importante de estos orígenes la tendencia occidental a descartar la desavenencia ideológica, con lo cual se despoja el conflicto de toda su nobleza y dignidad así como de su integridad, reduciéndolo a mera vulgar pederastia por el poder. Así ha venido pasando este conflicto este-este todo interés universal, para menguar hasta una mera riña de gallos entre grandes potencias. El coro de las naciones restantes se ha despedido, y con él la opinión pública.

La responsabilidad por este resultado tan de lamentar corresponde a Roosevelt-Truman y a Churchill-Attlee. El Presidente de Gaulle acierta sin duda al considerar los acuerdos de Yalta como la raíz del desastre actual. Los dirigentes occidentales se debieron haber negado a entregar la Europa Oriental a la Unión Soviética; y todo el territorio recobrado de los nazis se debió haber ocupado por fuerzas militares de todos los países vencedores, grandes y pequeños, sin dividirlo en feudos nacionales.

Este modo de proceder habría afirmado dos principios: el interés ideológico de todas las naciones en todas partes; y la índole ideológica del conflicto que todos habían ganado, incluso los rusos, en pro de la libertad de todas las naciones. Pero se manció la victoria cuando Churchill presentó a Stalin aquel plan, tan ingenioso como cínico, para repartirse las naciones europeas en zonas de influencia calculadas por porcentajes. Ya entonces era evidente que las banderas ideológicas de la guerra habían sido mero pretexto y que, para las grandes potencias, de lo que se trataba era de mero poder.

Otra raíz del mal actual vino a ser la invención de la bomba atómica. Tras breve periodo de boxeo mudo, las dos potencias nucleares se avinieron a negociar sobre la base del respeto mutuo al equilibrio del terror. Estas negociaciones fueron secretas, de modo que no sabemos lo que unos y otros habremos pagado en libertad individual y nacional. A juzgar por los actos y dichos de la Unión Soviética y por los silencios y abstenciones de los Estados Unidos no habrá sido poco.

La tercera raíz del mal era ya implícita en las dos anteriores; y es la falta de fe en las fuerzas morales que aflige a los dirigentes. Así andan ellos siempre abrumados ante la idea de que, puesto que no se pueden tomar medidas materiales o físicas contra Rusia, no hay nada que hacer. Ni por asomo conciben que las fuerzas morales podrían permitirles lograr su propósito sin disparar un tiro.

Podría extrañar esta afirmación en estos días en que Rusia abofetea la opinión pública mundial, pero mírese bien lo que pasa. Considérese cómo el gobierno agresor ha tenido que parapetarse detrás de una red de mentiras, alegando que entró en Checoslovaquia porque lo llamaron unos dirigentes checos desconocidos. El saltador no tiene ni el coraje de ser franco. Ha de ponerse una hoja de parra de fraternidad y engaño (o tratar de engañar) al único pueblo que puede —si puede— que es el suyo propio.

Véase también como, en contra de lo que pasó en Hungría hace doce años los rusos no se atrevieron a ir solos al atraco y obligaron a unos cuantos cómplices a hacer figura de cómplices, uno de los cuales, Hungría, lo habrá hecho de muy mala gana.

Si bien, al fin, ganaron en Rusia los matones, se dio además una fase larga de vacilación, preparación y hasta de intentos para ganar la disputa por mera intimidación, antes de invadir a la víctima. Este efecto de freno se debió puramente a la opinión pública. Si al fin fracasó, ello se ha debido a que el instrumento, el arma que es la opinión pública, siguió inactiva semanas enteras por falta de quien le empuñase.

(Pasa a la Pág. 6)

que poco a poco, año tras año, están sufriendo la penetración extranjera, es el abandono, la falta de vías de comunicación. Los países fronterizos, en cambio, al mismo tiempo que fomentan la colonización, están abriendo caminos que facilitan la vida económica de sus regiones. Es obvio comprender que Perú y Brasil tienen más posibilidades que Bolivia para surgir también una pregunta: ¿Qué se está haciendo para abrir vías de comunicación en esos lugares?

La apertura de caminos en los países vecinos influye también sobre el desarrollo de la economía regional. Los productos llegan más fácilmente a través de la frontera que desde los centros poblados de Bolivia. Y naturalmente los precios son siempre más bajos, a pesar de que vienen recargados en porcentajes que superan el 30 por ciento, diferencia que tiene que pagar el campesino del noroeste en provecho de comerciantes extranjeros.

Entonces se produce un fenómeno: las regiones fronterizas caen dentro de la influencia extranjera, quieran o no, porque al fin y al cabo es la que le proporciona medios de vida.

Pero este no es el único fenómeno del abandono. Veamos otro ejemplo:

Para viajar desde Cobiya hasta Santa Rosa del Abuná, capital de la provincia del mismo nombre, primero hay que tomar el avión hasta Puerto Rico. Después se debe ir por tierra —unas tres horas— hasta Nacebe, ex propiedad de la ex-Casa Suárez, y de allí seguir, también por tierra, durante un par de días cuando menos. En cambio, viajando hasta Río Brancayo tomando después la carretera, el viaje se lo realiza en tiempo mucho menor.

Esto sucede porque Cobiya es una isla en Pando. En realidad, Pando

podría ser Cobiya. El resto son pequeñas capitales de provincia. Y, más pequeños todavía, establecimientos de goma y castaña.

Supongamos que existe un establecimiento boliviano sobre la frontera, en el Abuná. ¿Dónde irán a estudiar los niños? La mayoría se traslada al Brasil, porque las escuelas están más cerca. Pero casi todos son hijos de brasileños y de éstos han asimilado costumbres e idioma, a pesar de haber nacido en Bolivia. Se cuenta con mucha frecuencia que los niños son bautizados en el Brasil y que, inscritos en los registros civiles brasileños, reciben nombres portugueses. Sociológicamente, se sienten brasileños y creen estar viviendo en territorio que les es propio, el Brasil. "Hasta el cura que los catequiza es brasileño", afirman algunos.

Los oficiales bolivianos de registro civil llegan muy difícilmente hasta esos lugares. Y, además sus sueldos son demasiado bajos para hacer el recorrido concerta periodicidad. En cambio, los oficiales del Brasil tienen mayores facilidades y pueden abarcar toda la frontera.

HACE 16 AÑOS SE

ADVIRTIO EL PELIGRO!

La Cámara de Diputados ha organizado una comisión para que investigue las denuncias sobre la penetración en las regiones fronterizas. Respecto al noroeste, ha habido decenas de denuncias. Y no solamente denuncias, sino, informes que atestiguan la presencia extranjera.

Hace 16 años el Ministro de Hacienda (estamos en 1952) recibió un informe sobre la Casa Suárez, la gran empresa que como por un extraño sortilegio se extinguía, cuando contaba con un capital de millones de dólares.

Este informe —que los diputados pueden encontrar en el Ministerio de Hacienda—, refiriéndose a la situación económica y financiera de la firma, dice en su primer punto:

"La Casa Suárez Hnos. S.R. Ltd. constituye en el Beni y Pando algo así como un baluarte que fija la soberanía nacional, allí donde, en las extensas fronteras con el Brasil establece barracas y pone sirringeros. Si por cualquier circunstancia la casa se liquidara, es obvio suponer que los brasileños avanzarían, sin la menor oposición ni resistencia hasta donde bienamente desearan hacerlo. Este es un punto de vista patriótico, que invita a hondas reflexiones".

El segundo punto expresa: "La firma sostiene más de tres mil jefes de familia, o sea un término medio de diez mil personas que en su mayoría son empleados, agricultores, ganaderos, sirringeros, choferes, marineros, mecánicos, electricistas, peones, obreros, etc. La liquidación de la casa, traería como consecuencia el desbande de estos braceros hacia el Brasil, donde el elemento boliviano es magníficamente retribuido por su alto rendimiento; y sólo razones de apego a la tierra nativa hacen que hoy por hoy, se mantengan donde están pese a que son pobremente pagados..."

Hoy todos conocen el fin que tuvo el emporio que un tiempo se llamó Casa Suárez. (La extinción de esta firma, y cómo se produjo tal hecho, merece otro artículo).

El tiempo se encargaría de concretar en realidad aquellas previsiones. Porque la penetración se está verificando. Si se hicieran las "hondas reflexiones" que proponían los firmantes de aquel informe, es algo que no se puede saber. Aunque si se hubiera reflexionado y hubiesen surgido buenas intenciones, de concreto se ha hecho muy poco, por no decir nada.



Centenares de sirringeros brasileños ingresan todos los años a territorio boliviano. Si pagan impuestos o no, es algo que no está claramente establecido, aunque se afirma que existe complicidad de algunas autoridades que no impiden que aquellos se instalen libremente dentro de los 50 kilómetros de la frontera.

Francisco Rabal, el hombre que encarnará al Che Guevara

Paco "Che" Rabal, el actor español que más se identifica con el personaje que vive en el cine, se encuentra en otro momento importante de su carrera. Encarna al guerrillero Ernesto "Che" Guevara. Por algún tiempo su nombre y su apellido irán separados por el "Che" valenciano o cubano, según se quiera. Le pasó lo mismo cuando interpretó la vida de Cristóbal Colón para la RAI italiana y la TVE española. Su caracterización recordaba perfectamente al descubridor de América, "el hombre que realizó la más grande hazaña que vieron los siglos, tras el nacimiento de Nuestro Señor"... Entonces y ahora, realiza su cometido con fervor, y ello le permite permanecer donde está por derecho propio desde 1950, año en que se consagró con los papeles estelares de las películas "La honradez de la cerradura" y "María Antonia la Caramba".

Ahora y también en Italia, donde últimamente rueda con frecuencia, Francisco Rabal Valera, nacido en la provincia de Murcia en 1926, de modesta familia y que entró en el cine por la puerta chiquita, como electricista, representa y vive intensamente las últimas jornadas de vida de Ernesto "Che" Guevara.

Con escenarios naturales de gran belleza, pero indudablemente incómodos y difíciles, como son los de la isla de Córcega, Francisco Rabal realiza una perfecta interpretación, poniendo en ello todos sus sentidos.

UNA VIRTUD QUE LE HACE IMPRESCINDIBLE

Para Rabal, Ernesto "Che" Guevara era un idealista con valor, inteligencia y coraje. Considera que su paso por la vida, al margen de la política, engrandece la condición humana. Un personaje así en estos tiempos, no podía de ninguna manera pasar desapercibido. La Prensa, la literatura, y el cine tenían que ponerse en movimiento y así lo han hecho. En el caso particular del cine, son tres los films que se ruedan en el mundo sobre el "Che".

Uno en Estados Unidos, otro en Francia y éste, el tercero en Italia con Francisco Rabal de primera figura. El es quien ha de competir en la batalla del cine con las figuras de Omar Sharif en el film USA y Michel del Castillo en la versión francesa.

Francisco Rabal sabe lo difícil de las competencias y lo molesto

trabajado recientemente juntos en una película que aún no ha sido lanzada. Los escenarios fueron rodados en la finca "Los Cardos" del ex matador de toros Luis Miguel Domínguez y su esposa Lucía Bosé, cerca de Madrid. El tema es el de una familia rica y el drama es de los fuertes. Rabal padre, en las secuencias filmadas de esta película se muestra tan distinto que parece difícil pensar que es el mismo que encarna al guerrillero muerto. Siempre ocurre lo mismo con Rabal y ésta parece ser la clave de su éxito. Es difícil analizarle y en verdad, pensamos que solamente es su familia la que le debe conocer como es en realidad.

Su esposa María Asunción, a la que conoció hace veinte años, cuando ella formaba parte de la Compañía del Lope de Vega, dice de él que lo que lo atrajo fue su inteligencia, decisión y amor a la familia. Después, después está su voz. La facilidad de Rabal para recitar es prodigiosa, clave también de su éxito internacional ya que le permite superarse completamente lo que para otros es su gran complejo, el de "hablar" sus personajes.

Francisco "Che" Guevara conoce bien Latinoamérica, se ha identificado con la vida del argentino-cubano-boliviano Guevara y tiene



Preparado para la acción. El gesto cansado, casi agotado, refleja la realidad de las horas que precedieron al final del "Che". Los exteriores son perfectos.

lo que le interesa, el factor humano.

Roberto Pato
AGENCIA EFE.



Acción. La cámara sigue -como un guerrillero más- los difíciles movimientos entre la maleza de la partida del Comandante Che Guevara.



Rabal en actitud pensativa, mientras escucha la lectura de las secuencias a rodar, en los exteriores de la isla de Córcega, donde se rueda la película sobre las últimas jornadas del guerrillero.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
LICITACION N° 54-68 -
SEGUNDA CONVOCATORIA
SEGUROS

Se comunica a las Compañías de Seguros interesadas en participar en la licitación pública No. 54 / 68 para el Seguro de Automotores (Camiones, Cisternas y otros) que, el plazo de la Segunda Convocatoria para la presentación de propuestas, vence el día jueves 12 de Septiembre de 1968 a hrs. 18.-

Las propuestas se recibirán en nuestra División de Seguros 4to. Piso, oficina No. 401 del edificio de YPFB, en esta ciudad.

La Paz, 7 de Septiembre de 1968

LA GERENCIA GENERAL



Programa tecnológico

6 años de adelanto !

Sea años antes que el Concorde sea puesto en servicio, Air France entrega a 42 de sus mejores pilotos para el manejo de aviones supersónicos, no solamente en simuladores de vuelo, sino en vuelos reales a dos veces la velocidad del sonido.

14.200 millones de dólares en inversiones

Air France invertirá sobre 14.200 millones de dólares en el curso de los próximos 10 años para ofrecer a su clientela los primeros servicios comerciales en el mundo: en el Concorde (1972), y luego en el Boeing SST (1974) que pondrán a New York 2.300 horas y 2 horas respectivamente de vuelo desde París.

490 pasajeros, más 20 toneladas de carga

En otras palabras, estas inversiones le permitirán a Air France el asegurarse en sus comités, los jets más modernos y de mayor adaptación a medianas distancias (Sloper B 727 y más tarde el Aéro-Bus) o en largas distancias (El Gigante Jumbo 747 que podrá desde 1970 transportar 450 pasajeros a 1.900 km. por hora cubriendo 9.000 km.).

La última innovación es certezas electrónicas

Finalmente, para ofrecer un servicio siempre mejor, 20.000 técnicos e ingenieros Air France ponen en práctica las técnicas más nuevas, por ejemplo la última innovación de cerebros electrónicos, el Uralac 1108 multi-procesor, cuyo precio sobrepasa a los 11 millones de viejos francos, equivalente a 22.000.000 millones de dólares.

Los más exigentes

Siempre y en todas partes Air France a la punta de progreso técnico, se dedica a ser la compañía preferida entre los pasajeros más exigentes y mejor informados.

Una técnica ultra-moderna, un cierto estilo de servicio.

La certeza de un viaje excelente



AVISO: RECTIFICACION

Universidad Mayor de San Andrés
FACULTAD DE MEDICINA

Se cita a Exámen de Grado de segundo turno se llevará a efecto el día lunes 16 del presente mes de septiembre a hrs. 9,00, en el Hospital de Clínicas. Las solicitudes deben presentarse en la Secretaría del Rectorado hasta el día sábado 7 de septiembre.

Dr. Armando Morales Guzman
DECANO

IMPACTO DE INTERMACO

Entrega inmediata

Fierro redondo de construcción, CORRUGADO
3/8" - 1 3/8"
\$b 110.- qq

Al contado POR MAYOR (MINIMO 30 TONELADAS) puesto Fábrica IBMSA "El Alto La Paz"

VENTAS:

Al por mayor: La Paz, INTERMACO, Edif. E. America 4º Piso. Tel. 23105.
Al por menor: La Paz, Av. Uruguay 479, Tel. 23105.
Oruro, INTERMACO, Pagador. 1680 Interior, GRACE, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí.

SERVICIO LOCAL DE ACUEDUCTO Y ALCANTARILLADO

Casilla No. 371. Teléfono 50041
ORURO - BOLIVIA

LLAMAMIENTO A CONCURSO DE MERITO PARA LOS CARGOS DE SUPERINTENDENTE DE OPERACIONES DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE DE LA CIUDAD DE ORURO Y SUPERINTENDENTE DE CONSTRUCCION Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE DE LA CIUDAD DE ORURO.

Se llama a concurso de méritos para desempeñar los cargos indicados, bajo las siguientes condiciones: Para el cargo de Superintendente de Operaciones del Sistema de Agua Potable de Oruro:

- 1.- Poseer título profesional de ingeniería o de ingeniería electrotécnica.
- 2.- Experiencias en operación de sistemas de abastecimiento de aguas potables u otra de ramas anexas.
- 3.- El desempeño del cargo comprende las siguientes condiciones:
 - a) Supervisar y coordinar las actividades del personal de operaciones.
 - b) Controlar el desempeño del personal de operaciones.
 - c) Mantener los registros de los sistemas.
 - d) Controlar y mantener el campo de pozos, bombas, los tanques de almacenamiento, las obras y los sistemas del equipo de control.
- 4.- Otras que se establezcan por contrato.

Para el Superintendente de Construcción y Mantenimiento del Sistema de Agua Potable de la ciudad de Oruro:

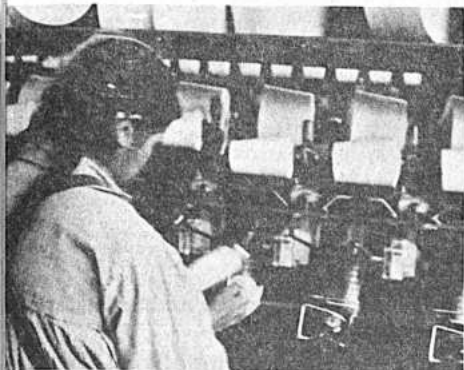
- 1.- Poseer título de técnico medio en mecánica o en trabajos similares.
- 2.- Experiencias en operación de sistemas de abastecimiento de aguas potables u otra de ramas anexas.
- 3.- El desempeño del cargo comprende las siguientes condiciones:
 - a) Supervisar y coordinar las actividades del personal de construcción y mantenimiento.
 - b) Controlar el desempeño de su personal.
 - c) Mantener los registros de los sistemas.
 - d) Establecer programas y horarios de mantenimiento y construcción.
 - e) Otras que se establezcan por contrato.
- 4.- Los Superintendentes deberán residir en Oruro sus funciones tan pronto como sea posible.
- 5.- Los interesados deberán indicar sus pretensiones en la oferta.
- 6.- El tiempo de servicio y otras condiciones de trabajo sujetas a contrato especial.
- 7.- Además de la selección surgida del Concurso se recibirán hasta el día 18 de Septiembre de 1968 en la secretaría de SeLA - Oruro (calle Velasco 371 de SeLA - Oruro, franquenda hasta el día 18 de SeLA - Oruro, personalmente o por teléfono 50041.
- 8.- SeLA - Oruro se reserva el derecho de elegir a los concursantes el que a su juicio le convenga y, en caso de empate, el que resulte ganador.

Oruro, Septiembre de 1968.

La industria, 4 meses después de los decretos proteccionistas

Por Victor Hugo Carvajal

El nueve de abril del presente año el gobierno dictó un Decreto Supremo prohibiendo la importación de artículos en aquellos rubros en los que la industria nacional estaba capacitada para producirlos. El propósito del citado decreto era el de proteger a la industria nacional y llevarla a un grado tal que pueda satisfacer el mercado interno y al mismo tiempo crear más fuentes de trabajo.



Aquí vemos a una obrera de una fábrica de hilados en plena labor. Este renglón de la industria se ve perjudicado por el constante contrabando de ropa de lana y orlon que llega al país en grandes cantidades.

Se han cumplido cinco meses de la dictación del Decreto Supremo, que en un principio provocó atrazadas protestas de las casas importadoras y beneficio de los industriales, pero esta medida gubernamental no ha rendido hasta ahora los frutos que se esperaban, debido a una serie de factores que continúan frenando de una manera u otra el desarrollo de la industria nacional.

El factor más nocivo, que en cierto modo invalida el Decreto Supremo del 9 de abril de 1968, es el masivo contrabando de artículos que invaden el país copando el mercado y desplazando a los productos nacionales. El hecho de que el contrabando se haya convertido en una "profesión" más en nuestro país hace ilegítima esta pregunta: ¿está cumpliendo realmente su misión la Policía Aduanera? O es que los funcionarios de aduana son tan reducidos que no pueden reprimir el tráfico ilegal en puntos claves como son: el FF.CC. Arica-La Paz, Corumbá-Santa Cruz, La Quiaca-Villavieja y otros... o por el contrario tenemos que dudar de la integridad moral de algunos funcionarios de aduana.

Creo que es necesario que las autoridades estudien seriamente este problema y le den la solución adecuada en el más breve tiempo posible.

Para dar una idea más clara de la situación de la industria nacional desde que se emitió el decreto prohibiendo la importación de artículos que son manufacturados en el país, he aquí la palabra autorizada del Dr. Hugo Castellanos Ortiz, Gerente de la Cámara Nacional de Industrias.

Refiriéndose a la reacción de la industria después de la promulgación de los Decretos Supremos del 9 de abril de 1968, el Dr. Castellanos señala:

"Los Decretos supremos del 9 de abril, son varios y comprenden diferentes problemas de la economía nacional. Uno de ellos se refiere a la sustitución de importación de algunos productos que se fabrican en el país, con calidad y capacidad suficientes para servir al mercado interno. Sin embargo, como toda medida de orden económico, sus efectos aún no se han manifestado en nuestro ambiente, por las siguientes razones:

tado con artículos importados legal e ilegalmente; especialmente en el campo del contrabando existe un fuerte stock de artículos internados clandestinamente para un consumo de por lo menos un año. En estas circunstancias, el D.S. sobre prohibición de importar algunas líneas de productos nacionales, no puede tener efectos positivos ya que ellos vendrán solamente cuando se agoten las mercaderías importadas lícita e ilícitamente.

b) Necesariamente hay que tocar el trillado problema de la falta de control fiscal en las fronteras y aduanas para evitar el contrabando. Estamos nosotros (los industriales) en la posibilidad de afirmar que no obstante la prohibición legal de importar ciertos artículos, ellos siguen arribando al torrente comercial del país a través del contrabando. De esta manera si no se corta este ejercicio nocivo para la economía del país, el D.S. de 9 de abril de 1968 quedará sin ningún efecto ni podrá beneficiar al desarrollo industrial de la nación".

En cuanto a si ha habido incremento en la producción de la industria nacional el Gerente de la Cámara Nacional de Industrias sostiene que "Indudablemente su producción anual, como una consecuencia natural del crecimiento demográfico del país, y a la vez de la incorporación del campesino al mecanismo del consumo nacional. Pero, nuestra producción podría aumentar considerablemente en todas las líneas si el mercado pudiera ser íntegramente explotado por la propia industria nacional. Más esto no ha ocurrido porque no se ha logrado el desplazamiento que perseguimos de los artículos competitivos de procedencia extranjera y por lo tanto nuestra producción, fuera del crecimiento normal correspondiente al crecimiento demográfico, no ha experimentado un incremento apreciable.

De cualquier manera, vale la pena señalar en este punto que si bien esperamos que el D.S. de 9 de abril tenga en el futuro resultados positivos para la industria, nosotros los industriales ya hemos asignado nuestra contraprestación a los beneficios de ese D.S., aunque por el momento no rinda resultados positivos.

LOS AUMENTOS SALARIALES

Esa contraprestación del cam-

EL CONTRABANDO

INTERNO PROBLEMA

a) El país se encuentra abarro-



La industria nacional ha superado su producción, como la que vemos en la fotografía. Sin embargo, los mismos artículos que produce esta industria son importados legal e ilegalmente y se venden en innumerables mercados de la ciudad.

po industrial se manifiesta en el aumento de salarios que individualmente ha hecho toda la industria a sus trabajadores en este año, sin que dicho aumento incida en los precios de venta de los productores. De otro lado los precios en el sector industrial se hallan congelados por disposiciones legales. Además la industria compra sus materias primas, cada vez a mayores precios, y pagar en la actualidad un recargo adicional del diez por ciento sobre la importación de materias primas. Todos estos mayores costos son absorbidos por la industria sin elevar los precios de los artículos, lo cual significa un verdadero sacrificio para nuestra economía".

En nuestro medio está muy generalizada la idea de que todo lo importado es bueno y superior a los productos nacionales, aunque algunos artículos que se producen en el país son verdaderamente de excelente calidad y nada tienen que envidiar a los importados.

A este respecto el Dr. Castellanos dice "estamos empujados en que empiece a funcionar la Comisión de Normas de Calidad que trabaja en el Ministerio de Obras Públicas, para que el país tenga un régimen legal sobre normas de calidad al que deben someterse los productos nacionales y borrar para siempre el prejuicio de que los productos de nuestra industria son de inferior calidad que los importados".

ESTABILIDAD SOCIAL Y POLITICA: UNA NECESIDAD

El problema social y político tiene necesariamente una gran influencia en el desarrollo de la industria. Hablando de este fenómeno el Dr. Castellanos afirma: "Una de las actividades más sensibles a las dificultades sociales y políticas es la inversión internacional. El capital internacional se radica allí donde existen garantías políticas y sociales y sobre todo estabilidad en el campo político".

"A nosotros, posiblemente nos perjudica no precisamente la falta de orden y planificación administrativa, sino la acción negativa de los políticos en el campo de la lucha política. Todavía no podemos comprender que a un gobierno malo se lo tenga que cambiar a través de un acto subversivo, creemos que para esto está el sufragio popular. Condenamos la vio-

lencia porque es el signo más dañino para el desarrollo del campo privado. Desgraciadamente nuestro país sufre una crisis profunda y básica en su estructura política. Los dirigentes políticos desconocen la realidad económica y social de Bolivia y ello causa grandes dificultades a todas las actividades de la producción nacional".

LA ALALC Y EL GRUPO ANDINO

Aprovechando la oportunidad hago una última pregunta sobre la participación de nuestro país en los organismos de integración económica supranacional que son la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y el Grupo Subregional Andino y sobre si esta participación será provechosa para Bolivia. A lo cual el Dr. Castellanos responde:

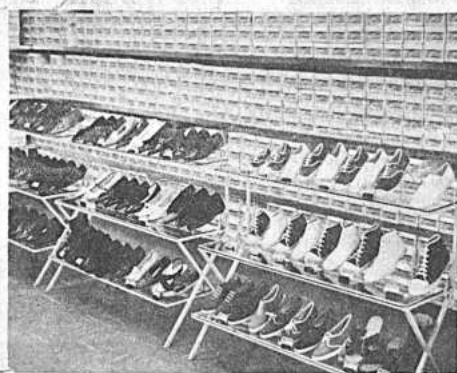
"Nuestra participación en las corrientes de integración, y especialmente en el Grupo Andino, resulta indiscutiblemente positiva, de que el país adopte medidas firmes en el sentido de impulsar el desarrollo

de la industria. Como un ejemplo, Bolivia no debe marginarse de la ALALC y el Grupo Andino como no puede un niño marginarse de sus compañeros de curso y permanecer solo y aislado. Ese niño como ese país, sencillamente se atrofiaría física y psíquicamente.

Ahora bien, nuestra participación en el Grupo Andino se opera en condiciones favorables. Esas condiciones son:

Un desgraciado arancelario en 17 años, en tanto que los otros países, excepto Ecuador, lo harán en solo 11 años; planificación a nivel subregional de la industria de artículos actualmente no producidos en la zona de manera que a cada país se asignarán complejos industriales para servir a toda la Subregión Andina; acuerdos de complementación industrial de artículos ya producidos en la zona, etc.

Sin embargo, para todo esto, nuestro país necesita desarrollar su infraestructura industrial y de gobernantes con visión definida y clara sobre el papel que tenemos que jugar en los próximos años.



Los calzados que se producen en el país en las diferentes fábricas son de tan buena calidad como los importados y a menor precio. Pero, pese a eso, se sigue fomentando la importación de este tipo de artículos.

Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda

"LA PRIMERA"

Llamamiento a concurso de anteproyectos para el edificio central de oficinas de "LA PRIMERA"

Se convoca, con carácter nacional, a los Arquitectos con título académico e inscritos en el Colegio de Arquitectos de Bolivia, a un concurso de Anteproyectos para el edificio de sus oficinas en la ciudad de La Paz, en el terreno de su propiedad ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz, próximo a la Calle Colombia.

Las bases que establecen el plazo de entrega hasta el 29 de noviembre del presente año, serán proporcionadas a partir del día 3 de septiembre de 1968 en nuestras oficinas ubicadas en la Av. Mariscal Santa Cruz 1350 (Pasaje Beni 51) Casilla 4807.

La Paz, 2 de septiembre de 1968.

Regáíeles un lugar del mundo.



Un viaje no se gasta. Vivirá en su memoria para siempre.

Houston. Los Angeles. San Francisco. México. Europa. Oriente. Alrededor del mundo.

Un viaje con un boleto de Pan American no sólo recompensará los esfuerzos del estudiante sino que aumentará sus conocimientos. Le mostrará nuevos horizontes y quizás hasta le inspire una especialización.

Al saberse en manos de Pan American, su estudiante tendrá la íntima satisfacción de haber recibido lo mejor.



La línea aérea de mayor experiencia en el mundo

Primera en América Latina Primera sobre el Atlántico Primera sobre el Pacífico Primera Alrededor del Mundo

Lláme a su Agente de Viajes Pan Am® o a Pan American, Loayza y Mariscal Santa Cruz. Teléfono 23555.

El valle de la luna

Por Genevieve Hoffer



Ubicado entre Mallasilla y Mallasa, a 25 kms. y media hora de La Paz, el Valle de la Luna presenta un panorama fantasmagórico.

Un brutal contraste con los campos que se extienden a poca distancia, cultivados de hortalizas y variados frutales en plena floración en este mes de agosto: llucmas, perales, durazneros, damascos y ciruelos, es notable la aridez del lugar.

Los picos de tierra arcillo-arenosa, fuertemente ravinados se destacan como estalacmitas de color gris, que contrastan con las ondulaciones más regulares de los altos cerros vecinos. De un lado, dominan el lecho del río Mallasilla, y, del otro, el cañón del Choqueyapu, ambos ríos se unen después bajo el nombre de este último.

Caminar en las cumbres del Valle de la Luna es bastante peligroso ya que el suelo es muy deslizable; hondos abismos bordean la senda, escondidos por una vegetación cactifera.

En las cercanías de Mallasilla, está un paraíso de las tunas; de ahí, desciende al río el acueducto del pueblo, en una pendiente vertiginosa.

En estos parajes que evocan para el profano las irregularidades de la superficie lunar, los caprichos de la erosión dejaron a veces una enorme piedra en equilibrio sobre las agujas de barro, tal una grácil silueta con una gruesa cabeza, tipo de formación geológica llamada "Démouille" en francés (señorita).

Unos conjuntos de roca madre parecen castillos medievales; otros, estrechas avenidas por las que, posiblemente, se paseaban las fúas en sus colocolos con la patrona del valle.

Bajo la iluminación del satélite nocturno, los picos agudos se vuelven como milares de brazos extendidos en apacible súplica a la deidad para pedir la cesación del castigo de la erosión.

Barrancos, no más son estas formaciones para el ojo distraído; al contrario, al observador atento e imaginativo sugieren miles de apariencias diferentes, en las que tuvo y tiene un papel preponderante la lluvia, real arquitecto que obró durante milenios, llevando a pensar si esa labor arquitectónica



tendrá su fin en un tamaño y fortaleza con la "Muela del Diablo" su actual vecina y vigilante centinela de las estrabaciones de los Andes.

Quizá algunas de las columnas se desarrollen tanto que tengan que competir en

FIRMA COMERCIAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN CONTADOR AYUDANTE (JOVEN) PREFERIBLE DE UNIVERSIDAD. ENVIAR CURRICULUM Y FOTOGRAFIA HASTA EL 13 DEL PRESENTE A CASILLA LA PAZ - BOLIVIA

Y. P. F. B.

LICITACION PUBLICA N° 52/

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES. VIANOS tiene el agrado de invitar a todas las importadoras interesadas en la provisión de MATERIALES Y ACCESORIOS PARA PERFORACION EN PERFORACION DE POZOS PETROLIFEROS.

Las condiciones y demás especificaciones de disposición de los interesados en la División de Yacimientos.

La Paz, 5 de septbre. de 1968

LA GERENCIA GENERAL

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Prohibición de venta de productos en el suelo

La Intendencia Municipal de la Policía notifica a todas las vendedoras instaladas en diferentes Mercados de la ciudad, calles y donde se expende productos alimenticios que, desde la fecha, tienen 15 días de término para poner sus productos a la venta en tarimas de largo por 70 de ancho.

Todas aquellas vendedoras que no cumplieron con la disposición serán retiradas de sus puestos, no se permitirá la exposición de productos en el consumo o de venta en el suelo.

La Paz, 3 de Septiembre

LA DIRECCION DE RELACIONES CAS.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ INVITACION

Se invita a los señores Egresados y Alumnos de las Facultades de Arquitectura, Ingeniería e Institutos Técnicos, Universitarios a inscribirse en la Oficina de la Dirección General de Urbanismo, a efecto de ser autorizados para los trabajos de levantamientos de construcciones existentes sin autorización municipal de acuerdo a Ordenanza No. 26-68, para lo cual deben presentar un documento que acredite haber vencido satisfactoriamente la materia de topografía.

La Paz, 6 de septiembre de 1968.

LA DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

IBM DE BOLIVIA, S.A.

Ofrece trabajo con buena remuneración y carrera de progreso profesional, a técnicos en electricidad egresados de institutos profesionales o universitarios de Ingeniería Industrial de los últimos cursos, que hayan cursado electrónica avanzada. Edad máxima 26 años.

Presentarse con certificados que acrediten estudios al Departamento Técnico de IBM de Bolivia S.A., calle Mercado 1046, 3er. piso, de horas 9 a 12 y de 14 a 16.

EDUCACION

- DE LA CARIDAD
- DE LA ESPERANZA
- DEL SENTIDO DE DIOS
- DEL SENTIDO MISIONERO
- DE LA LIBERTAD
- Y BIBLIA

Obras elaboradas por un EQUIPO DE ESPECIALISTAS convenientemente experimentados en la materia.

EDICIONES PAULINAS

Calle Caba 427 - Tel. 21084 - LA PAZ

solo
PARA CONDUCTORES
QUE BUSCAN LLANTAS
DE MAXIMO
RENDIMIENTO



Firestone

CREDITOS FAVORABLES DESCUENTOS AL CONTADO Y A CREDITO!

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

Macdon & Co.

(Bolivia) S.A.

UNA ORGANIZACION MODERNA CON TRADICION

Ventas: PLAZA DEL PERIODISTA

Sucursales: ORURO-COCHABAMBA-SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARUA

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

El Laboratorio de Curriculum, un Proyecto de los Ministerios de Educación y Asuntos Campesinos, y USAID / Bolivia, convoca a propuestas para la impresión y acabado de lo siguiente:
200.000 Ejemplares del Texto Escolar "Matemática Moderna".
10.000 Ejemplares de "Gufa del Maestro" para el Texto "Matemática Moderna".

Los interesados en la presentación de propuestas pueden solicitar el pliego de especificaciones técnicas en las oficinas de Compras, USAID / Bolivia, calle Potosí, esquina Ayacucho, altos.

La Paz, Septiembre 6, 1968.

DEUDORES MOROSOS

LA FIRMA COMARBO & CIA. NOTIFICA A LOS MOROSOS QUE EN CASO DE NO CANCELAR SUS CUENTAS PUBLICANDO SUS NOMBRES LUEGO DE LA ACCION LEGAL CORRESPONDIENTE

ADELA AMAYA - Bar Comercio (Oruro)
FELIPE ALVAREZ - Chulumani
LOLA DE BLACUT - Garante Hugo Blacut
JOSE DORBOLES - Bar Estrella Azul
TRINIDAD DE FLORES - Garante Raúl Flores Ayllón
NELLY JUSTINIANO - Garante Ing. Espinoza
MIGUEL ORIHUELA - Lallagua Siglo XX
JOSE CAMPERO - Almacenes Copacabana Av. Buenos Aires
EMILIO LOPEZ SALAMANCA - Garante Alberto Rivera
LUIS CORDERO - Caranavi
ROBERTO COMBONI - Fábrica de Jabones "GLOBOS"
ALBERTO RIVERO GONZALES - Garante Emilio López
BRUNO PRUDENCIO - Av. América No. 366

COMARBO & CIA.

Av. Manco Kapac 335-341

Casilla 1228 - Telf. 21960

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA OFERTA DE PROPIEDAD GANADERA

EL BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA, venta al mejor proponente, la propiedad denominada "LA GRAMPA", de 700 Has. con superficie aproximadamente, situada en el Campo Grande, provincia Gran Chaco, departamento de Tarija, perteneciente a dicha bancaria por adjudicación judicial del Juicio del Gran Chaco dentro del juicio ejecutivo contra ELVA GALARZA vda. de RUIZ, cobro de un préstamo.

La propiedad ofrecida en venta tiene lindas colindancias: al Norte con el que pertenece a "Chaco Petroleum", al Sur con la propiedad de la sucesión de Humberto Este con serranía y monte y al Oeste con el nacional Yacuba - Villamontes.

Las ofertas se recibirán por carta en las del Banco Agrícola en La Paz, Tarija, montes, hasta el día miércoles 25 de septiembre próximo, horas 16.

Mayores informaciones se proporcionan en las oficinas del Banco Agrícola en La Paz.

La Paz, agosto de 1968.

Los gráficos

La historia de Budapest se ha repetido en Praga. Doce años después que Khrushchev ahogó en sangre la lucha del pueblo húngaro, los tanques soviéticos entraron en Praga el 21 de agosto.

Cuando se hablaba de los rumores de una nueva invasión soviética a los países del este europeo, fueron pocos los que creyeron. En realidad, era imposible pensar que las formas autoritarias de comunismo permaneciesen todavía; era imposible creer que un pueblo no pudiese decidir por sí solo su propio destino; era imposible pensar que a los checos no se les dejaría escoger su propio camino para edificar el socialismo. Sin embargo, la historia se ha repetido.

Si bien las víctimas de la invasión de Hungría fueron millones, con su secuela de otros millones de prófugos que abandonaron su país porque allí se había visto era ya una ilusión querer hablar de libertad, en Checoslovaquia sólo la serenidad de los gobernantes de este país y la del mismo pueblo checo, pudo evitar una nueva masacre.

Pocos días antes se había verificado la reunión de Bratislava en la que Brezhnev había abrazado y besado a Dubcek delante al público. Y esa foto recorrió el mundo como un documento de solidaridad entre los pueblos ruso y checoslovaco. Hoy, esas mismas fotografías, son mostradas con ira reprimida a los soldados soviéticos que traían por las calles de Praga. Y una sola palabra basta para reflejar el sentimiento checo hacia los invasores: "Judas".

Los soviéticos no han ido solos a Praga. Han ido acompañados de las tropas de Polonia, Alemania Oriental, Bulgaria y Polonia. Fue el Pacto de Varsovia el que in-

vadió Checoslovaquia, uno de los firmantes de ese pacto que buscaba defenderse de "las potencias imperialistas". Pero ha sido esta la única vez en que el Pacto ha funcionado en su estructura militar. Y ha funcionado para aplastar a un país amigo.

El ruido de los tanques y de las metrallicas que han dejado varios muertos en las calles, no ha apagado el grito de "libertad" del pueblo checo.

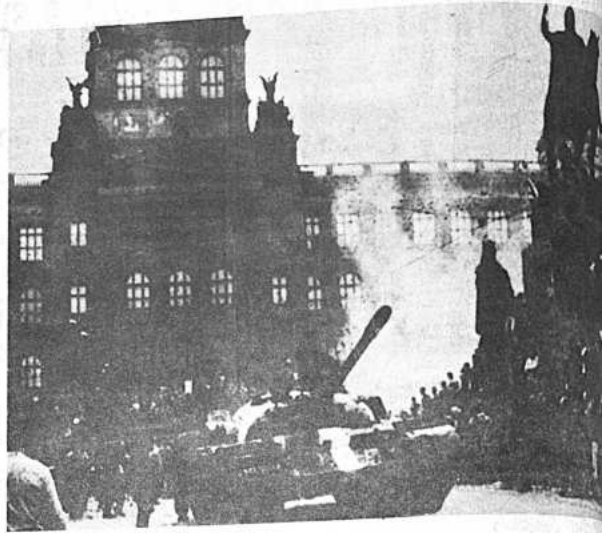
Los jóvenes han alzado piedras para lanzarlas contra los soldados rusos. Estos, nerviosamente, han empuñado sus metrallicas. Un estudiante, no pudiendo más contener su rabia, gritó al soldado que vigilaba un tanque "Ruso, te compadezco porque tú nunca sabrás lo que es libertad".

Los invasores se han sentido rodeados del odio de la población. Y tal vez no sabían explicarse el por qué. A ellos se les había dicho que una camarilla estaba llevando el país checo a los brazos de "los imperialistas". Sin embargo, se encontraron con una resistencia quizá militarmente débil, pero extremadamente fuerte en la mirada de cada uno de los ciudadanos de la tierra invadida. No han sabido por qué en muchas casas se les negó el agua.

Tal vez algún coronel, al relatar sus memorias, escribirá:

"Los que ofrecieron resistencia eran los burgueses, los amigos de los imperialistas". Pero nunca podrá explicarse por qué todos le hicieron un vacío y por qué todos maldijeron esa "invasión salvadora". Estas fotografías son un testimonio de la lucha del pueblo checo, cuyo único delito ha sido querer ser libre

M. L.



Un tanque soviético ingresa a la Plaza Wenceslao. Es la manifestación de "eterna amistad" hacia el pueblo checoslovaco.



Durante las primeras refriegas, una joven ha sido mortalmente herida. Tenía apenas 17 años y estaba llevando una bandera tricolor. Al caer herida, regó de sangre al emblema que el que, en una inútil esperanza, trató de cubrirse de las balas. Esa misma bandera ensangrentada la llevan jóvenes y obreros de Praga.



En Praga, un estudiante se encarama a un tanque soviético para hacer flamear la bandera checoslovaca. De la impresión de que ese lienzo a colores tiene más poder que las armas que empuñan los soldados soviéticos.

EL SILENCIO...

(Viene de la Pág. 1)

Pero ¿por qué? Penosa y compleja será la respuesta. Primero, por una extensión innecesaria y poco inteligente del principio de la prudencia en evitación de una guerra nuclear. Este principio es, desde luego, válido, pero no se ve por qué ha de inhibir a los gobiernos cuando conviene que se oiga la opinión oficial. La prueba es que, después de la invasión, cada gobierno dijo lo que le pareció en voz bien alta y contundente. Si después ¿por qué no antes? Este silencio de los libros en lo alto de la crisis los hace responsables en sus desastrosas consecuencias.

Pero no hemos hecho más que empujar hacia adelante nuestra pregunta. ¿Por qué? ¿Por qué no hablaron antes? ¿Por qué, en lo alto de la crisis, no se oyó la voz de las potencias grandes y ultra grandes abogar por la prudencia, el respeto a la fe jurada, la libertad y la paz? ¿Por qué no sólo el silencio sino la inacción? ¿Por qué no se envió a U Thant a Praga cuando más hervía la crisis? ¿Por qué tan tremendo temor a los efectos posibles de una protesta oficial y colectiva como si cada vez que un Johnson, un de Gaulle o un Wilson estornuda en presencia de un Cosiguin o Brezhnev, fuera a estallar una guerra atómica?

Aquí ya estamos tocando el fondo del barril. Porque el occidente está desunido y corrompido. Lo uno por lo otro y viceversa. El occidente se calló mientras Brezhnev afilaba el cuchillo bajo la mesa de la negociación porque la Unión Soviética es una vaca gorda que da contratos nutritivos a los capitalistas; y como los capitalistas son fuertes en las democracias occidentales, la Unión Soviética logró así comprar el silencio de los gobiernos, como decían los griegos, poniéndoles un buey sobre la lengua.

Pero la corrupción del Oeste se debe a su división, y a que no ve que el conflicto es absoluto, y por lo tanto, no es negociable. Con increíble optimismo, fundado en su fe en el poder y su incredulidad para con la ideología, el General de Gaulle ha desmontado NATO en cuanto estuvo en su mano hacerlo. Si, al contrario, lo hubiera reforzado admitiendo a

(Para la Pág. 7)

VUELE A EUROPA por SWISSAIR en la temporada de PRECIOS MINIMOS y ATRACCIONES MAXIMAS

Visite la verdadera Europa en el otoño cuando los europeos la disfrutan más, cuando la aglomeración de turistas ha desaparecido... y a usted le es más fácil conseguir mejor alojamiento y mejores medios de transporte a precios mucho menores.

El otoño es la temporada del artista, del "gourmet", del amante de la ópera y del ballet, del aficionado a los grandes deportes... cuando Europa se viste de gala y ofrece todo lo que vale

en su más glorioso esplendor.

Swissair lo espera a bordo. Vea el Viejo Continente mientras las tarifas están rebajadas en un 25%. Disfrute de esta doble ventaja... y al mismo tiempo disfrute del suntuoso servicio y confort que únicamente usted encuentra en nuestro novísimo "Super Suizo".

Aproveche el ventajoso Plan de Crédito que ofrece Swissair. Vea a su Agente de Viajes IATA o comuníquese con

SWISSAIR

LINEAS AEREAS SUIZAS

TEXTILCO

Calle Yanacocha 532 LA PAZ Tel.: 2086, 8924

LA CARGA EN NUESTROS JETS ES TRATADA CON EL MISMO CUIDADO QUE UN PASAJERO

H. MUNICIPALIDAD DE LA III Concurso anual de Literatura "Franz Tamayo"

De conformidad a la Ordenanza Municipal No. 1000, se convoca al III CONCURSO ANUAL DE LITERATURA "FRANZ TAMAYO" de novela, teatro, poesía, cuento y ensayo, de acuerdo a las bases:

- 1.- Podrán participar todos los escritores bolivianos que tengan no menos de cinco años de residencia en el país.
- 2.- Se concederán los siguientes premios:

NOVELA

Gran Premio Anual de Novela 1968 "FRANZ TAMAYO" \$b. 3.000. Diploma y edición de la obra.

Primer premio \$b. 2.000.- y Diploma

TEATRO

Gran Premio Anual de Teatro 1968 "FRANZ TAMAYO" \$b. 3.000.- Diploma y edición de la obra.

Primer premio \$b. 2.000 y Diploma

POESIA

Gran Premio Anual de Poesía 1968 "FRANZ TAMAYO" \$b. 3.000.- Diploma y edición de la obra.

Primer premio \$b. 2.000.- y Diploma

ENSAYO

Gran Premio Anual de Ensayo 1968 "FRANZ TAMAYO" \$b. 3.000.- Diploma y edición de la obra.

Primer premio \$b. 2.000.- y Diploma

CUENTO O NARRACION

Gran Premio Anual de Cuento o Narración 1968 "FRANZ TAMAYO" \$b. 3.000.- Diploma y edición de la obra.

Primer premio \$b. 2.000.- y Diploma

- 3.- El tema es libre. En novela y poesía la extensión será menor a 100 (cien) carillas tamaño oficial en teatro, ensayo y cuento o narración, la extensión libre.
- 4.- Las obras deben ser inéditas, no debiendo haber sido anteriormente ni total ni parcialmente.
- 5.- La edición de las obras premiadas se hará a partir del 20 de Octubre de 1969.
- 6.- De las obras premiadas en novela, teatro y ensayo, se tirarán 1.000 ejemplares, debiendo corresponder el 20% (veinte por ciento) del total de la edición.
- 7.- Las obras premiadas en ensayo y cuento o narración serán publicadas en el número correspondiente del Boletín Municipal de Arte y Letras "Khana".
- 8.- El Jurado calificador estará compuesto por los miembros nombrados por el Consejo Municipal de Cultura.
- 9.- Las decisiones del Jurado Calificador serán dadas facultado para declarar desierto los premios que no sean convenientes.
- 10.- Las obras deben enviarse a la Dirección General de la H. Municipalidad, hasta el día viernes 15 de septiembre a las 18.00 horas impostergablemente.
- 11.- Los trabajos deben enviarse en cinco ejemplares, en sobre cerrado indicando en el rubro a la que concursa. En sobre aparte debe ir el nombre del autor.
- 12.- Los premios se entregarán en acto especial que se realizará en la "Semana de la Cultura".

La Paz, 5 de Septiembre

LA DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS



GOBIERNO EN LUCHA CON EL TEMA DE ENCONTRARSE EN LA ESCUELA DE UN DEDILLO

Por DIOMEDES DE PEREIRA

Caricaturas de LUZBEL



a la especie mucho más de sus prodigiosas reservas de resiliencia.

El Valle Nuestro unió a este cochabambino con su plétera insojuzgable y juvenil, pues su fortaleza física y temple de ánimo así lo demuestran. Se le oía murmurar a un viejo que debió de haber sido tan roblo como él. "Parece que vivirá no más toda su larga vida natural, ahora, sí, tendrá siempre que estar en guar-



MELGAREJO: Ya te lo dije René: Confianza... ni en tu camión...."

da contra el leñador cimarrón que acecha, contra el asesino cazador que ha dicho que teme. Y miren que ya lo tuvo bien cerca. A los que el mejor consejo. "Confianza, inf en mi camión (Pun, pun). Comentarios de corrillos amigos aparte, será posible que pudiendo todavía sortear acontecimientos que sólo ganarán en violencia contra el General al clamor de imprimir a lo mucho que todavía depende de él un rumbo conciliatorio y más trascendente tal a la vez; un rumbo, en fin, sin superficialidades de reblumbrar improvisaciones pomposas a que nos tiene acostumbrados. (Pasa a la pág. 4)



Y A DE ESTE TÍTULO se puede deducir que se trata de nuestro actual mandatario, General René Barrientos Ortuño, producto resumido -cabe figurarse- de nuestras duras épocas de mudanza, barajadas en lo que llevamos de experiencia republicana.

Parecería que siempre hemos sido un país con un arreglo que gobernado (Oib, filípicas que se chupa el pueblo para silenciar sus desventuras) Y siempre hemos reculado de los caminos llanos que ahora y estamos en. Salir del dolo en que por hazaña mediocridad nos debíamos, causa todavía tirria a nuestros gobernantes. No se fían de los caminos fáciles; deben emprender los difíciles si quiera para poder parangonarse en tozudez con los catoboleros de la leyenda, aunque más como de tite control los caudillos de los imperios poderosos, quienes, así como nunca acaban de dirimir sus problemas, los enervan para que sus sucesores puedan seguir forcejeando todavía con ellos.

En pequeño, nosotros hacemos lo mismo, cuando sólo con despojarnos oportunamente de nuestros plúmbeos arcos de imitativa estupidéz, nos hubiera sido posible mantener incólume el misticismo, inclusive que está en ese embargo como razón misma de nuestras luchas por la independencia. "Un prodigio, un Camión" debió de haber seguido siendo nuestro lema.

La repetición de los mismos forcejeos políticos en décadas inacabables de desengaño, ha consagrado la realidad de que conocemos -esa realidad que me impide atrairarla de principio a fin, antes que con trágico clímax o mal gastada amargura, con la fisonomía jovialidad, vale decir, con que nos trata nuestra nada apoyado General Barrientos Ortuño. De lo posible narrar la historia del objetivo de hacer resaltar gráficamente nuestros pintorescos devaneos de ciudadanos dejados las más de las veces a pagar moscas por toda ocupación a menos que llamemos ocupación el tener que escuchar la tan fútil como constante penitencia de nuestros políticos -amantes de la más irrestricta bonanza- cuyos llamados arcos a la austeridad forzada de los caídos de brazos, agudizan el hambre y desencuentro en que vive boqueando en este enorme y rico país sudamericano.

De modo tan simplista nuestros políticos (hace abstracción en todos los casos de las excepciones, que son tan contadas) y sus porta cargas que marchan en zafarran por el altísimo poder y bienestar, creen cumplir con los preceptos de su exaltada posición; no ocurrendoles nada mejor que predicar el berrosismo del hambre y la seráfica paciencia de los perros de San Bernardo para los que esperamos salir un día del mal paso; haciéndose, además según una alusión de chanza, "los del otro viernes" al pedir machaconamente al país en quebra la que es un estado de todos los días del pobre y una mera simulación para el que tiene dinero: austeridad y más y más austeridad.

¿Por qué nuestros gobernantes no comparten con sus gobernados de las penurias que precorran? Tan voraces son, que los mataría la templanza antes que cualquier contrarrevolución.

Bolívar sintetizó la ciencia de buen gobierno en esta insuperable fórmula: "El sistema perfecto es aquel que produce la mayor suma posible de felicidad, la mayor suma de seguridad social y la mayor suma de estabilidad política". Muy al alcance del entendimiento esto, y sin embargo....

Como decía líneas arriba, nuestros gobernantes sólo entienden de lo alambicado y, dentro del alambique, que es su trapezo diario para mantenerse en forma, pululan acerca de los de la rifa, la envidia, la pelda del embrollo de los embrollos. Todos ahí se odian, se recelan y se afanan por tanto en desprestigiarse mutuamente con acusaciones, a veces enteramente gratuitas, hasta darse el golpe de gracia en ruedas interminables de eliminaciones. Todo esto con miras a llegar solos al llano para desde aquí ganarse el cielo que, a lo que parece, es la presidencia. Desde este trono se reparten perlas celestiales, primero entre los miembros de la familia y luego entre los sicofantes que hacen muchos. Como quedan muchos aún nada que roer, el "dispensador de Gracias" que sólo cuando quiere hace milagros, echa llave a la despensa y se queja: "¡Tengo miedo a la traición!"

La presidencia de la república es, pues, en nuestro país, un puesto donde muchos relevos de guardia se han debido a un crimen de codicia sumado al mediar apenas un parpadeo. Para vez ella ha sido puesta al servicio "auxiliar" del desarrollo y bienestar del país. Natural es, entonces, temer siempre a la infidencia o la traición, especialmente si se ha llamado a los rivales -como en el caso presente- para alzar las barricadas de la fortaleza donde uno se ha propuesto guarecer. Nunca han hecho secreto los emulos del General Barrientos de su intención de bregar también por la presidencia, así tuviesen que patinar cuesta arriba corrujando los sillares de nuestras montañas. Se desvivían, pues, por este trofeo sin ar, considerado como premio olímpico del mundo de los torneos, pues aparte de muchas cosas a cuáles más engañadoras -sirve hasta a los necios para descollar en la escuela sobre la patula "sin un abuelito presidente".

Ante los afonías evidentes de repudio, traición o lo que estos signos nuevamente de descomposición quieren otro titular, el personaje a quien trato de figurarme y que al tomar el camino sinuoso del peligro cada minuto de las veinte horas diarias que pasa mayormente sorteados imprevisos ocasionados por la oposición que encuentra hasta entre sus colegas, ha optado -se diría con bética impudencia- por seguir los impulsos súbitos de sus corazonadas, algo que parece que lo llevan a sermonear a los indios y a su actividad viajera hacia todos los rincones del país y pronto del mundo entero. Su perseverancia en esto es ya para la leyenda, imparte en un santiamén sus instrucciones para que no se le extrañe demasiado y aborda generalmente su helicóptero para reanudar su ocupación favorita. A partir de este momento, imposible seguirlo ni con cámaras, pues rara vez revela su destino. Toma al espacio como el guerrillero a los desfiladeros de la sierra y voga cálido y seguro a la faz de la limpidez difusa, de nuestros cielos con su aire natural campechano que sólo el espejo le conoce. Convertido así en cometa-enigma, aterriza ya en una ciudad principal como en un villorio alipónico o en un paisaje delirante, pero todo cuanto queda se materializa en un Nabab navideño, pues hallándose ya enterado de las necesidades locales (en sus días mozos fue revolucionario exiliado y fugitivo errante, regala fondos para un camión, un dispensario o escuela. Luego se da tiempo para ballar, como si nada, para repasar su cartilla de fastos estudiantiles. Quedando aún horas de claridad, cumplirá todavía, en otro otro rincón más, misiones que se le ha impuesto. La estrella que deja de un entusiasmo fanático en los burgos campesinos que ha visitado. Ni duda cabe, lo han hecho en ellos su adalid.

Los políticos que desde sus escaños camaráles siguen azorados ante giras de proverbial aguante y munificencia, le interplan a mandibula batiente: ¿De dónde los cien mil y tantos dólares que cuesta su avión? ¿Cuál la procedencia de los fondos que desparraja prodigamente en sus desplazamientos? ¿Cómo compaginar estos derroches con el hambre de los mineros y la lacérica del profesorado y de tantos otros sectores laborales? ... ¿Y cuándo se sentará como un buen chico a su escritorio para escribir los timbres y los autos de asuntos que sólo esperan su firma para poner en marcha el camaronato del gobierno?

El general sabe que hay mil otras preguntas de más enjundia y unariadas con que los jerarcas asalariados de él temerán, pero incluso confundido. Los sabe también aferrados a las dietas nada austeras que se votaron y a otras gangas clamorosas de que disfrutaban a dos cachetes. En consecuencia, contesta burlescoamente grave: ¿No era hora de que algún presidente de la república inventara personalmente la olvidada geografía y los problemas de miseria de su país? Y en ámbito tan inasequible por falta de caminos como el nuestro, ¿cómo iba a hacerlo sin el helicóptero que le habían regalado sus amigos? ¿Y qué era más importante para aliviar los apremios de las regiones abandonadas a su trasiego que el hacerse portador del donativo de personajes que querían permanecer en el anonimato? Y en cuanto al papeleo que juzgaban que debía atender, ahí está el vice presidente la quien en toda ocasión califica su cuenta habida llamado él mismo "la quinta rueda del carro" que de desempeñaba en eso muy bien. Eran, pues, pocos, a su entender, los documentos que requerían de su intervención personal. Así, los señores parlamentarios, no debían buscar presiones cerebrales en el clima de la Paz exponiéndose tan pelados de fundamento con sus majaderías sin traza siquiera de interplanaciones dignas de un parlamento....

Es evidente que el General Barrientos, por conocer harto sobradamente a los personajes que al tiempo de disfrutar de la confianza relativa que les dispensa buscan a espaldas de él fama y fortuna en la política, los trata sin benevolencia ni reparo alguno. Se le podría preguntar, sin embargo, quién si no él aprobó las listas de colaboradores dentro de los partidos de que se rodeó y por qué llamó tan desalentadamente como lo hizo a los cabeceles y obispos extinguidos (los "Cuatro pelagatos" que forman cada uno de ellos, según sus últimas expresiones) para restaurar lo que sólo hombres de manos limpias, salidos de las profesiones técnicas, principalmente, e imbuidos del ejemplo envidiable que hoy muestran los señores desconocidos Canadá están en condiciones de realizar. El General Barrientos, que tuvo la suerte de triunfar en su mini-revolución (fue incruenta y duró sólo unos días) no lo hizo por aquello que ya tengo dicho: la falta de complicaciones le hubiera alarmado más que el rompecabezas de tener que donar el potro político boliviano. De haberse entonces mismo sacado al país fuera de la maraña diabólica en que se ha perdido noción de dónde están los pies, brazos o cabeza, muy posiblemente él estaría para estas fechas bogando ya por camino despejado y no tratando todavía de sortear -como vamos viendo- los obstáculos mismamente repetidos de marras. Sorpresiva fue su revolución y frustráneo el cauce político que le imprimió, porque no sólo limitó lo peor de lo ya pasado (o próximo en algunos casos a ser descartado) por el gobierno depuesto del MNR, sino que profundizó en cuanto había dado pruebas de ser inservible u objetable. ¿Pero le importó esto al nuevo gobernante? ¿Le importará todavía? Yo creo que el General Barrientos sabe que lo que consta a todos sin compartir con nadie el gobierno, por intuitivamente él solo el punto a donde se ha propuesto conducirlos. Ello lo haría un teórico a lo Hitler.

El General encontró, así, intactos, a su arbitrio al poder, tremendos desgastados como rémora para el reordenamiento inmediato del país; voto contabilizable del analítabe, milicias armadas con preponderancia mayoritaria campesina, ley de "Haga lo que le venga en gana" en el agro, mimo de cacaigues angustiales a cambio de su incondicionalidad en toda clase de conchabanzas, etc. ¿Pero qué bien calaba como guante todo esto! Un pueblo encanallado y encallecido aún antes de tales falacias, aceptaría dócilmente la hermenéutica apropiada para gobernar sabiamente o adoptar siquiera

los ribetes de la sobria dignidad-digamos del tribuno Salamanca?... Empleando otra de las expresiones del General, "¡Qué cosa hubiera significado eso!" El voto analítabe de los campesinos y la adhesión y el apego que infundiría en ellos mediante contactos frecuentes y concesiones vastamente mayores que lo que habían conocido, le serviría para afianzarse en el mando y, cosa igualmente capital, para desarmar de ambiciones antojadizas a sus emulos y rivales. Sólo así contaría con una fuerza propia que él se encargaría de hacerla tan pujante como el ejército, que luego habría simula duplicar, aunque no el sueldo, a los maestros, a los maestros, mineros, y demás trabajadores. Después, y únicamente después, emprendería su ardua obra de gobierno, libre, acabo, para entonces, de premura económica, pero desprecupado ya, ciertamente de la alevosía de sus gobernados y del otro peligro, no menor, de los golpes de estado fraguados por sus colegas. De ahí que tras de haber maquinado él mismo su pacto militar-campesino y su igualmente famoso decreto de Seguridad Nacional, en aras sobre todo, del resguardo de sus cuatro años constitucionales en la presidencia, hubiese declarado también esta vez respirando con desahogo: "No temo más la traición!" Pero esto fue antes del ineficaz Arguedas... que le demostró que la traición se podía consumar a través del abuso de confianza con efectos igualmente desastrosos que con la puñalada a mansalva o los motines de cuartel.

El General Barrientos conoce, pues, hoy más que nunca, el común de los personajes de su dilatado círculo. Conoce su apetencia por las comilonas, su gaza por los altos puestos que van acoplados con el tífido del dinero y los sahumeros de la lisonja; su osadía para ostentar públicamente rifulos cancelleracos y condecoraciones que rifen con su vanidoso estúpido; finalmente su obsecuante desvelo por la banda presidencial ("mientras menos sus alcances y más insignificante su estampa, más grandes sus intulnar"). Conoce también los recursos de que se valen los perfidios para enzarzarse y los empujes o intrusismos de su intimidad. De cuantos de éstos se ha rodeado?... No importa. Los deja arrastrarse en torno de él. Pero se queja de que estos entes no lo colaran, ya que se hacen los "sucios" hasta a los entornos frías contra él por la Prensa. ¿Y cómo no? Los entes no arden de indignación por cuenta ajena -aunque sea del patrón que los viste y alimenta- si no para hacer suplementaria, y eso que nunca sufren frecuentes por sus barbahezas en el desempeño de sus funciones. Si en el exterior, lo mismo le da a hacer quedar bien al país, sin más esfuerzo que callar la boca, que hundir en el ludibrio ibridando para abatecer la comidilla de mota con que a veces reverberan los pasillos. Un Canciller fue a la Punta del Este, en Uruguay, y planteó a boca de jarro, ante sus colegas del Continente reunidos sólo para considerar temas definidos en su Orden del Día, nuestro alegato portuario contra Chile. El vacío en que cayó esta arendada sólo como un gong. Sin primero pulsar el sentir de nadie sobre el asunto, pero este SIBURU NON en tal género de planteamientos -y con nada más que un "allá va esta bomba" sorpresivo, nuestro más alto personaje diplomático había lanzado un pelotazo y recogido el rebote en las narices, ¡hubo una interpelación en las Cámaras en torno a esto! ¡Qué le importaba al bienaventurado Canciller así haciéndolo bien o mal seguía sobrando sus sueldos y sobresueldos por hallarse lejos de su lar queriendo y estar sacrificándose en servicio tan brillante de su pueblo!

Los que repararon en el desahogado, estaban como siempre marginados de los asuntos nacionales, pues no formaban parte de ninguno de los grupos de los pelagatos mentados por el Presidente y así sufrieron solos la humillación. Este caso es típico y por lo tanto frecuente, pero cada vez se hace más grave. Políticos designados que ni tartamudean pueden el asunto que encaran, surgen a la dorada notoriedad del ganador del "geordito", a menudo es sólo a través de ellos que se nos conoce en el extranjero. ¿Qué podemos hacer ante las quisquiosas de esta fauna de prohibidos dirigida desde puertas cerradas en nombre de la necesidad de tener que salvar las apariencias gobernando con los pelagatos de 21 partidos que se han propuesto explotar bienísimo a Bolivia? ¿Reformos también como nuestros vecinos mientras dure la comedia?....

Abrupta fue, digo (por no decir pasada de sazón) la última revuelta milita Germín y triunfó ella en Cochabamba cuando ya se constataron y se habían finalizado las obras camineras 1 y 4 en el Chapare por diez y seis millones de dólares menos de su revalorización un año y algo más después, y cuando el Dr. Paz, un tenasoro daba ya por descontado (en vista sobre todo de la conducta pasiva observada hasta entonces por el General Alfredo Ovando Candia), que el ejército jamás volvería a valerse de las armas al "uniforme" y al suministro y al suministro de los ministros a él por el pueblo pobre y conificado para, llegado el caso, defenderlo de la amenaza comunista o en las fronteras. Como el General Barrientos hoy día, el Dr. Paz también había reposado tranquilo en la alacridad certeza de que la vasta mayoría del campesinado con sus ya formados cuadros de milicias armadas y sus lemas cien y mil veces jurados en favor del MNR, se bastaría, a momento dado, a hacer respetar el régimen de un campesino independiente que le saliese al paso, ¡porque no era él quien había librado a la totalidad de los indios en su condición de esclavos y hécloos ciudadanos votantes y resonantes además de propietarios de las tierras hasta entonces explotadas por una minoría de amos? ¿No fue él quien los había puesto en goce de su libre albedrío?

Motivo es de reflexión para el mismo General Barrientos el modo como ese campesinado retribuyó su apoyo a su primer y más grande benefactor (al César lo que es del César) el Dr. Paz. ¿Qué factor intervino para que ocurriera eso? Su sucesor tuvo al menos que ofrecer algo más tentador que todo lo que hasta ahí se había otorgado para inducir al ya sobradamente rico campesino a reemplazarlo -lo por un militar! Las ciudades como premio, según burdas amenazas que van repitiéndose hasta el cansancio innecesario por los prefectos... ¡Disparatado porque ello desencadenaría la guerra civil más insensata precisamente en los indios mercados con que cuenta el agro, con perspectivas, además de acarrear la asolación y el despojo de las tierras del propio campesinado; al final, le vuelva de todos a los tiempos del Colonaje y la conquista de nuestro país emprendida sin tardanza por nuestros vecinos. Descartada esta amenaza como burla, así y todo digna de tomarse en cuenta -pues no hay imposibles en materia de derribes nacionales en el mundo- queda en pie la pregunta que nos hacemos todos:

¿Qué ofreció el General Barrientos para conseguir el apoyo del campesinado?

Como no se halla una respuesta de fuente convincente al acertijo, ello va tomando el cariz de la broma y alguien ha supuesto que los dieciséis millones de dólares más que van costando los caminos 1 y 4 al Chapare fue lo que ofreció el General al campesinado. El habría dicho a los propietarios del dinero: "Los quiero como ustedes, especial de desarrollo para las regiones alejadas de mi país, miradas como siempre con desdén por los centros que acaparan toda la savia que pueden exprimir de los comarcas. El entregar estos fondos a los parlamentarios sería ponerlos en los bolsillos sin que ni un solo centavo vaya a aliviar el hambre de progreso que consume a los que viven sin sombra de esperanza en los cantones que por su número y extensión componen el noventa por ciento del territorio.

De desear sería que esta lucubración bien intencionada fuera verdad, porque entonces, ¡qué inyección de pujanza estaría todavía en camino para los burgos de nuestros yermos olvidados! Lo más probable es, sin embargo, que habrá que contentarse con cualquiera de estas cábales en lo futuro para explicarnos la fascinadora hazaña del General Barrientos, pues es esto lo que significa el que se hubiese ganado al campesino -que tan desconfiado -contra tantas desventajas como salta a la vista- El secreto de su triunfo valdrá, cuando se lo conozca realmente, todo un tratado de sociología.

VII

El General Barrientos no duerme -discurren sus admiradores- o ya se hubiera estrellado en su helicóptero, porque es ahí donde vive y se repone de los golpes de calabres que contrae en diez minutos de plantar sus pies en tierra.

Sea como sea el General tiene una vitalidad para los anales que permite otorgar veracidad a la fortaleza legendaria de los grandes héroes de la Conquista y a los obispos extinguidos en los entornos de lucha y turbulencias de traición. ¿Tendrá -preguntaba un testigo que lo había visto "como torbellino" en una fiesta campesina, -la casi incontestable inmunidad física del célebre Rasputín, que a pesar de haberse afeitado a ras de las armas contra los asesinos, hubiera sobrevivido a cualesquiera ataques y revelado

me sen cia

litera ria

VIEJO, ahora una de las cosas más difíciles es escribir literatura. Imagínate, la cantidad de escritores latinoamericanos, desenfrenados, escribiendo como locos. Así no se puede seguir, creo que tenemos que firmar un acuerdo para hacer, no sé, una distribución del mapa de la imaginación".

Son las ocho de la noche, hace dos horas que Gabriel García Márquez habla inagotablemente y esta su confesión debía terminar. Es una entrevista desahogada; en efecto, pocos hombres son tan inasibles, tan heteroclitos, tienen tan buena memoria para recordar las cientos de entrevistas y de preguntas que le han hecho como este escritor que bordea los 40; conserva un humor juvenil, se halla en el centro de la fama pero también de su madurez y de su informalidad.

Empecemos por ciertos detalles. Instalado desde hace algunos meses en Barcelona, realiza actualmente una gira por Europa con su esposa y sus dos niños; ha venido a Roma para la presentación de la edición italiana de "Cien Años de Soledad", publicitada por el editor Feltrinelli como "el nuevo Quijote de la literatura española", y se ha resistido a hacerle propaganda al libro por una razón que sabe a venganza: "Los editores jamás hacen favores a los escritores. ¿Por qué, entonces, me hacen el honor de publicarlos?". De modo tal que, oficialmente, García Márquez ha boicoteado la venta de su máxima novela en italiano, pero "igual se vende. A veces me echo y me río de pensar cómo se multiplican los lectores de "Cien Años", cómo hay gente que se desvela, mientras yo descanso; nada menos que como un banquero que deja que se multipliquen sus acciones". Las acciones siguen acumulándose en las bolsas de todos los mercados: toda América Latina, Italia, luego Francia, Alemania e Inglaterra, y el banquero está inventando otra "Babilonia" que así llama él a sus empresas narrativas.

Pese a estos dos meses de vacaciones, García Márquez está inmerso en la atmósfera de su dictador, ese dic-

tador de 180 años a quien le ocurren cosas y cosas, después del cual "nadie podrá querer ser dictador en América Latina, y nadie podrá soportar un dictador". ¿Novela social, didáctica, ejemplarizadora? "No, hombre, no sé. A mí lo que me apasiona es el enorme horror, que es también la enorme belleza, de este dictador. Un día, por ejemplo, el dictador se levanta oliendo a m... , nadie huele nada sólo él; es la locura, con todo su inmenso poder pero meses de meses oliendo a m... , eso es formidable. Eso es lo que me divierte y me parece fascinante. Alucinante. A mí me encanta escribir no sólo cómo se pudo inventar eso que la literatura es un sufrimiento; otra cosa, cierto, es lograr que el lector me crea, esa sí es una desesperación hasta que se calienta el brazo y todo sale, y se mezcla, y empieza a tomar forma, pero siempre el lector tiene que creer, sino todo ha fracasado".

Primer tema serio: la literatura social, comprometida. Es cierto que nadie ha criticado a "Cien Años de Soledad", hay una suerte de rendición incondicional ante esta novela inmensa, mucho más inmensa que por sus dimensiones concretas, por esa especie de pozo infinito donde todo cabe y donde todo alcanza profundidad, compenetración, reiteración, pero... "bueno, sí, los críticos marxistas se desorientan, en general se desorientan los críticos ante "Cien Años de Soledad" porque no pueden decir que sea una novela que coincida con sus esquemas, José María Castellet por ejemplo, me confesó que él no escribirá absolutamente nada sobre la novela porque estaba subyugado por lo que ocurría, y entonces no podía pensar, se abandonaba. Yo soy un hombre solidario con la izquierda pero en literatura creo que no es posible -cuidado que esto es sólo para mí, a mí no me interesa ser un ejemplo, ser un dogma, sentar cátedra- o mejor, que toda obra literaria es grande revolucionaria. ¿Cómo se puede dudar que toda la novela latinoamericana de hoy es revolucionaria?

Yo no podré ser reaccionario porque no sé, confío en mí, eso está en mí, pero si se diera el caso que una novela debiera llegar hasta donde a los demás les pareciera reaccionario yo no vacilaría en seguir adelante, a mí me justifica la literatura, o yo me justifico en la literatura.

Ese desfile de historias de "Cien Años" es mucho más que la anécdota, quiere ser una versión de la América Latina delirante, donde las cosas se hacen pero todo estaba escrito, donde se cierra y perdura la peste del olvido, la peste del olvido que no es sólo esa de la primera parte del libro, sino que renace en la familia, y en la historia de la masacre en la plaza que nadie luego reconoce por cierta. Sinceramente creo que a nadie le gustaría vivir en Macondo, y bueno, eso es un contenido revolucionario, aunque en el fondo sabemos que la novela es mucho más que eso".

Hay también algunas repercusiones que, son revolucionarias. Por ejemplo esa apertura de la novela a los más variados estratos sociales. "Una muchacha española de una editora se opuso a tender las camas hasta no terminar "Cien años de Soledad" y eso que era la primera novela que leía en su vida. Alberto Lleras Camargo comenta la novela en esa página de "Visión" donde generalmente componen el mundo y claro, la oligarquía latinoamericana se habrá sentido obligada a leer la novela y reírse. En Barranquilla la gente lee el libro y seguro que lo alimenta porque dirá: "eso es cierto de verdad, porque yo tengo una tía a la que le pasó tal y tal cosa..." Y otros la corregirán porque dirán: "no, eso no fue así, porque en ese tiempo yo estaba y ví que..." Otra cosa: la violencia con que la novela ha prendido en la juventud. La juventud la instrumentaliza. En Buenos Aires un estudiante en la librería me agradecía porque "ahora sí que vamos a demostrar a los fariseos de la literatura cómo para hacer literatura no es necesario ser señorón, ni serio, ni académico, ni de un gru-

pícuo". Y en Bogotá en las universidades los jóvenes empuñan el libro y lo retriegan a sus maestros, a los teóricos de la "buena literatura". Y lo empuñan con entusiasmo para demostrar que un "logro", que uno como ellos, ha osado terminar con el oficialismo de la decente literatura. Y en el fondo eso, acaso no es importante?".

Suponiendo que, en un caso extremo, a García Márquez se le agotara el tema de sí mismo, sus recuerdos, las miles de historias que no fueron escritas en sus libros, ¿qué tema le quedaría? es previsible: la "mafia", ese club de escritores que anda por el mundo y a quien unen lazos muy firmes, que están siempre en contacto, enterados todos de lo que hacen intercambiando nombres para sus hijos, amenazando con visitarse o volverse a encontrar en cualquier parte del mundo. "Oye -dirá Mercedes, la bella esposa de García Márquez- yo no quiero quedarme todo un mes en París, así que me iré a Tokio por tres días". "Pero esto es el colmo -dirá García Márquez- parece la esposa de Hemingway". La anécdota, vista y oída aquí, podría ser para cualquiera de los otros escritores que están comprendidos en el "boom" de la novela latinoamericana, como la generación perdida de la gran novela norteamericana, estos escritores que asombran Europa, que apasionadamente recorren América Latina, y a la distancia se la intercambian casi a diario, sin duda que se influyen mutuamente. "Pero qué quieres, aparte de la admiración y el cariño, objetivamente, se trata de grandes escritores. Y personalmente siempre me ha subyugado la curiosidad por los escritores: ahora que estoy en esto es una especie de espionaje, hay que saber lo que hace para no repetirse, para no cruzarnos, por eso es que propongo un tratado de límites".

---ooo0000---

Servicio Especial de I.P.S. para PRESENCIA LITERARIA



GABRIEL GARCIA MARQUEZ



Por OSCAR RIVERA-RODAS

1.-
ESTOY cavando la soledad
y el barro diluye mi cuerpo.
Esta máscara que nos separa
ha de quemarse en su inmensa lágrima.
Dejaré entonces la maraña de venas
para tomar el aire con una nueva piel,
y las cabalgaduras del sueño
tendrán que desgastarse en mi aliento,
desfigurarse en su propia fiesta de fuegos,
reconocerme aún sobre el puente
que naufraga cada tarde
y hospedarse en la arena y presenciar
el rito del polvo. ...

Tal vez hoy las voces se consuelan
en lejanas leyendas,
pero el llamado constante
hace vibrar la piel,
alrededor de las amapolas quemadas
que se desprenden de tu cuerpo
hace vibrar la piel.

2.-
Te vi llegar, cautivo ocaso
de noviembre,
con tus cántaros serenos
desde tus profundas columnas. ...
Tus manos ásperas para el agua
--siempre ocupadas en sus secretos--
cultivaron su abono sobre la tierra. ...

¿Qué océanos hoy te ocupan
para la fertilidad de sus vientos?
¿En qué savia y en qué vegetales
debo navegar hacia tu estancia?
Tu país es inalcanzable
para mis fronteras de polvo,
los troncos secos flotan en la sangre
y me conducen a fortalezas aniquiladas. ...
Tal vez tenga que ingresar a la hierba negra,
de la noche,
exprimir su raíz
junto a tu retrato
y consumir mi imagen
sobre tu sombra fugitiva. ...

TAL VEZ

Por RENATO PRADA

A OSCAR RIVERA - RODAS, POETA

SON MUCHOS los años - tras luengos años que la memoria se pierde en el laberinto. Porque ahora el presidario está ya muy viejo, lo que se suele pronunciar con un sabor de vacío y amenaza en la entonación de las sílabas. Viejo y fatigado ya, el presidario. Y la memoria no es una araña que desteje su tela para no dejar después nada. Suenan también una palabra en tres golpes que no son martillos sino amenazas de rocas en la superficie de una fuente tranquila (aunque oscura y con remolinos y tormentas interiores: tranquila). "Libertad". Eso es lo que fatiga, carga y desquicia el esquema creado por el cerebro. El acontecimiento tenía que haber ocurrido en alguna parte del orbe, de este nuestro planeta tan sin rumbo en su repetición infinita de su mismo circuito, trayectoria. Ella no era, no, la Dama que esperaba a su Caballero que había ido a luchar por la expansión de la fe a las tierras del turco; tampoco era -imposible siquiera pensarlo- la piadosa Penélope que tejía la falsa promesa en el día para deshilarla durante la noche. El presidario entonces, en este asidero dado por fin al recuerdo, tampoco es el Príncipe, Hamlet, que se entera de pronto por boca misma de la sombra del Padre de su asesinato.

Nada de eso era así, aunque de todo ello había, hubo. El hombre ha tenido que tomar y retomar el hilo de todo en su inútil trajín por la celda. Las noches de insomnio eran portadoras de anhelos y desahuelos, de sospechas y convicciones. Pero es muy posible que tampoco existiera; en esas noches, el arrepentimiento total; sólo la confusión el ramolimiento, tomar con los dedos del recuerdo la pequeña pasta de la delección y torcerla suavemente con paciencia de insecto. El presidario mira también la luna transitando, más rápido de lo que quisiera, el rectángulo apenas permitido de estrellas y azul en la pared gris, fría, de piedra desnuda. La luna no es de queso ni es la ilusión de los poetas, no más. Ya que el joven se mira frente a un espejo si es que lo hay, y muere sus labios hasta sangrarse. El es testigo de sí mismo y de su juramento lanzado al abismo que se abre a la soledad de la convicción inefable. El adolescente tiene una carga, un peso que amenaza aniquilarlo todo entero, romper el tenue

tapiz de su equilibrio. Nunca había vivido como un "viejo" en la casa de unos tíos, pero ¿la tía? no controló nada de éstas, las palabras, "las palabras" del túnel de la conciencia, el chocando se puede decir, produciendo ecos tan iguales no se puede dormir hasta el día. También hubo, hay, podía haber, indicio: la falta de tumba del padre existía el lugar del eterno marcado con una cruz. Asimismo, el progreso ha sido ridículos y en sus páginas amarillentas se puede leer todo lo que en el pasado. De este modo se le presentó la palabra sinado. Mejor aún: no había nada, sino algo previo a ella, ocasiona la palabra. El joven su papel sino la personalidad del Príncipe, del de Dinosaurios voladores anunciando un verano más y la lluvia seca una lágrima que surgen jillas; hay que dejar esta línea marco de la espera que se diluirse en un abrazo como un "¡cómo yo te he querido!" "¡fate: ¡fate te querrán!" que al encuentro como siempre, manos del tejedor de su propia vida adquiriendo consistencia se atan los cabos que terminan las conjeturas para sellar: un hombre asesinado, amante de su esposa con la participación de... [No] No, último, el presidario no se muere completamente. En un joven en un instante ha dejado serlo; ha empezado ya la vida, piensa debe ser su obra. El río tiene una noche más en el estrecho; puede tomar todo lo que quiera y darse el gusto de toda la noche en su celda puesto el valor de pedir que se condene por un año más de prisión. ¿Qué se podía esperar en el último? Evitar quizá que el pulso se ciente por el joven, morado ya mil veces hasta que sus entrañas, las de él, que sale libre, impulsado por los nerviosos del muchacho plenamente ha jurado vengar a su padre?





"Al traducir una obra sólo reconozco a un socio: el autor."

El traductor alemán del escritor latinoamericano

Por OSCAR RIVERA-RODAS

CONSERVEN USTEDES su ingenuidad; esa naturalidad espontánea, auténtica, que maneja la palabra en su estado puro... Ahí está la clave para una literatura del futuro...

Sus palabras encierran convicción plena. El tono de su voz es seguro y a ratos adquiere un cariz de emergencia. Profundo conocedor de la literatura latinoamericana, habla Curt Meyer-Clason, en su breve visita a La Paz.

La ingenuidad en la poesía latinoamericana es un capital que vale más que el de la literatura de este joven continente. Y no de otra manera se puede explicar las excelentes traducciones al alemán - requeridas no sólo por lectores, sino también por autores - las más importantes valores de la literatura latinoamericana. Ahí están Joao Guimarães Rosa, Miguel Angel Asturias, Augusto Roa Bastos, Héctor A. Murena, Antonio di Benedetto, Jorge Luis Borges, Carlos Drummond de Andrade, Joao Cabral de Melo Neto, César Vallejo y muchos otros escritores y poetas.

Al traducir una obra sólo reconozco a un socio: al autor. Con él converso, él habla, yo escucho. Me esfuerzo por ser su lector ideal, porque yo quiero convertirme en él, quiero ser el que habla a escribir en su nombre un segundo libro: su libro gemelo...

Esto es ser "traductor de vocación", como justamente, y con reconocimiento, le consideran en Alemania a Meyer-Clason.

El traductor debe ser un hombre en euforia, como dice Asturias... cuanto más difíciles son las obras resultan mejor las traducciones...

El escritor habla más aún de su oficio de traductor:

Yo no invento nada, sino que encuentro, hallo. Mis más felices ocasiones son hallazgos que mis sentidos en búsqueda deben al texto original. Piden ser tomados por mí. Cuando más osadas y más atrevidas sean las soluciones, tanto más urgentes y audaces son sus síncopas, y yo las busco, las oigo, titubeando, a veces

temeroso. Empero, en el fondo tengo en ellas confianza plena, pues están completamente seguras de su causa...

El acierto y el éxito de las traducciones de Meyer-Clason radica en una auténtica re-creación, suscitada en la vivencia de la obra y del medio del que surge aquella. Fundamentalmente el medio, el ambiente.

Me he podido librar de caer en el error de creer en la palabra, en la palabra aislada, solitaria del diccionario, de la lexicografía. Confió mucho más en la palabra dialogante, la lengua



CURT MEYER-CLASON

hablada, me fió mucho más de la tensión mutua de las palabras...

Y sus palabras suenan con reminiscencias alemanas y portuguesas. Claro. Orando germánico, vivió durante 17 años en el Brasil. Gran amigo de los grandes novelistas y poetas de aquel país. Especialmente gran amigo de Guimarães Rosa, cuyas obras han sido traducidas al alemán sólo por Meyer-Clason.

Joao Guimarães Rosa me escribió una vez que había que escribir para los

setecientos años próximos, más aún, para el juicio final. Por lo que a mí me toca, me consideraría dichoso si mi tentativa de traducir a Rosa mantuviera su vigencia una vigésima parte de ese tiempo, es decir, a lo largo de los próximos treinta y cinco años...

Curt Meyer-Clason se prepara para iniciar un nuevo trabajo para el cual espera desarrollar sus máximos recursos: la traducción de "Cien años de soledad" de Gabriel García Márquez.

Esta muy feliz de ser leído en América del Sur. Es un hombre eufórico, sincero, se siente una parte de América. Hablamos largo tiempo en un café de Saint Germain, en París, hace pocos días. Me dijo que era una cuestión de prestigio ser leído y discutido en lenguas europeas, pero reafirmó su interés primordial de ser un escritor leído y discutido en su propio país y continente...

Plantamos al traductor alemán una interrogación:

¿Qué peculiaridad encuentra en la literatura latinoamericana?

Visa un elemento ausente en la literatura alemana: el futuro... El futuro es para mí siempre presente: posibilidad del cambio, de la alteración presente... La nostalgia del futuro distingue a la literatura latinoamericana y de un modo muy favorable... El hombre sin futuro no puede vivir. Esto, al parecer, nosotros lo hemos olvidado o no lo queremos reconocer...

Meyer-Clason añade algo más:

La gran lección que yo he recibido en Latinoamérica es: la esperanza inherente en el hombre; la necesidad vital de la reconciliación, la simpatía humana. La simpatía está aquí al comienzo de la vida. En Europa el hombre es, en principio, enemigo de su semejante mientras no lo desmascara... La literatura latinoamericana trasciende poesía...

Y bien, Curt Meyer-Clason ahora está interesado en la literatura boliviana. El objeto de su visita a nuestro país no es otro que éste. Profundizará sus conocimientos sobre nuestros valores en las letras, y estudiará las posibilidades de re-crearlos en alemán. Además de las traducciones individuales ya citadas, realizó antologías de escritores chilenos y argentinos. Prepara una obra similar del Brasil. Considera que otro tanto se puede hacer con la prosa y la poesía bolivianas.

Perón -figuras borrosas y grises, inexistentes como personajes- consiguen que el viejo Alejandro Pradere siga siendo lo que fue, un diplomático elegante, un coleccionista de piezas artísticas y un padre bonachón aunque ciego para juzgar a los suyos. Así, Alejandro Pradere viaja a Montevideo como Embajador del nuevo sistema, a cambio de que no le expulsen el castillo. Sólo Pablo se queda en Buenos Aires y de nuevo se enfrenta a la maquinaria policial, esta vez por dentro, humillado por todos los vejámenes de los esbirros que finalmente lo liberan por inútil. Los lectores peruanos han visto en "La prisión", novela de Gustavo Valcárcel, los mismos y peores vejámenes en tiempos de Benavides y el primer gobierno de Prado. En cuanto a la atmósfera aristocrática y libertina que envuelve a los Pradere, José Diez Canseco nos dio en "Duque" ese olor a corrupción que Beatriz Guido prefiere suavizar aquí, mediante ciertas dosis de amor filial y paternal.

ACUSACION POLITICA

El desenlace es un gesto de Alejandro Pradere, el Embajador

MARIE HELMER

UNA CARTA INEDITA DE VICTORIANO DE VILLAVIA

Traducción de JUANSILES GUEVARA

LA SENTENCIA dada por Victoriano de Villavía en el "Juicio de residencia" del marqués de Loreto, virrey del Río de la Plata (1782-1791) está acompañada por una carta secreta dirigida a Porlier. Allí el "fiscal" de Charcas da su apreciación sobre todo gran funcionario colonial, Francisco de Paula Sanz.

Este documento que nos ha sido señalado amablemente por M. Alain Viellard-Baron, se encuentra en el Archivo Histórico de Madrid, sección "Consejos de Indias" legajo 20411. Es un autógrafo original de Victoriano de Villavía, escrito sobre dos hojas tamaño oficio. La mención "reservado" explica sin duda por qué esta misiva no figura en la obra reciente que Ricardo Levene a consagrado a la vida y a los escritos de tal magistrado (1). Como lo ha hecho notar Ramón Esquerro, en la documentación que hace del libro (2), la documentación podrá ser más completa: para el siglo XVIII el "Archivo General de la Nación" y el "Archivo de Indias" deben ser completados por los muy ricos fondos americanos de la "Real Academia de la Historia" y el "Archivo Histórico Nacional" de Madrid.

Las cartas dirigidas a Porlier por Victoriano de Villavía editadas hasta el presente, se refieren a problemas de pago anticipado; ellas demuestran que la situación económica de este Intero magistrado era modesta.

Aquí se trata de un testimonio sobre el primer encuentro de dos hombres que iban a oponerse violentamente a continuación.

El "Juicio de residencia" del virrey saliente me anfibio; pero delante de la amonición de ciertos testimonios - se va hasta declarar que "se había gobernado las Provincias de su mando con general desagrado de sus súbditos" Villavía se da cuenta que ellos estaban inspirados por Francisco de Paula Sanz; él coloca las cosas en su lugar y recuerda a Porlier hechos aún presentes en todas las memorias: Francisco de Paula Sanz, entonces Superintendente de las Cajas Reales, había contrapunteado con el Virrey; éste, muy probable, había debido intervenir para reprimir las tentativas de monopolio comercial de ciertos hombres de negocios con los cuales el Superintendente estaba asociado. La correspondencia de Francisco de Paula Sanz con Gálvez se refiere a este período (3).

Terminada la "residencia" Victoriano de Villavía toma posesión de su puesto de "Fiscal" de Chuquisaca. Allí encuentra a Francisco de Paula Sanz en calidad de Fiscal. El Real Distiguido Orden de Carlos III, del Consejo de S.M., en su Supremo de las Indias, Intendente de Ejército, Gobernador Intendente de esta fidelísima Villa de Potosí y su Provincia, Superintendente de la Real Caja de Moneda, Minas, Mitas y Real Banco de San Carlos (4).

El recuerdo del comienzo de sus relaciones en Buenos Aires significó algo. El hecho es que no tardaron en enfrentarse violentamente en la polémica que estalla en Potosí sobre el problema del mantenimiento o abolición de la mita, el trabajo forzado de los indios para los mineros.

El problema se plantea simultáneamente, bajo un doble aspecto: en el hecho, se trató de un ensayo infructuoso de volver a poner en vigor a la mita minera que, después de la última cédula dada sobre la materia, en 1750, era tolerada como uno de esos males

invetados de los cuales no se sabía como deshacerse. En cuanto a las circunstancias, ello se originó cuando, para pagar los gastos ocasionados por la instalación de la nueva máquina de barilletes - preconizada para el tratamiento de la plata por la Misión científica alemana del Barón de Nordenflicht (1786) - dos propietarios de minas solicitan se les asigne una mita nueva de 330 indios. Ellos iban a obtenerla cuando el Protector de naturales, que era Victoriano de Villavía, se opone. Nosotros no nos extendemos aquí sobre la polémica, que fue extremadamente violenta y que puso en movimiento al arzobispo de Lima y al virrey Melo de Portugal. Finalmente la suspensión de la nueva mita fue ordenada (1797).

Por otra parte, en el plano legislativo, una Real Orden del 3 de Junio de 1785, había ordenado al Superintendente subdelegado de las Cajas Reales adaptar las Ordenanzas de Minas de la Nueva España a las necesidades particulares de los virreinos de Lima y Buenos Aires. El Superintendente expone, en su memorial del 16 de Julio de 1786, que la diversidad de las circunstancias volvía una adaptación imposible y hacía necesaria una ordenanza nueva combinando las nuevas disposiciones promulgadas en México con las de las Ordenanzas de Francisco de Toledo (1793).

Se ganaba así tiempo; la aplicación de las nuevas Ordenanzas significaban la abolición por preterición de la mita minera que era desconocida en México. Esta abolición de la mita estaba conforme con los deseos de la Corona. Era lógica después de la creación del nuevo reino de la Plata que había agrandado a Potosí de 16 provincias que estaban gravadas con el servicio de trabajo forzado para las minas. Pero después de dos siglos, los propietarios de las minas sacaban de la mita una importante fuente de recursos: bien sacaban para sí mismos una mano de obra a mitad de precio, o bien la alquilaban, revendían o metían en sus bolsillos las sumas vertidas por los "mitayos" para hacerse reemplazar por un obrero voluntario. Los proyectos de ordenanza se sucedieron, todos contemplaban la restauración de la mita. Pero delante del ruido levantado por el asunto de las nuevas mitas, el Consejo de Indias no dio jamás su aprobación y, una vez más, las cosas permanecieron allí (1797).

Victoriano de Villavía murió el 11 de mayo de 1802 (y no el 2 de mayo como dice la lápida de su tumba) mientras que Francisco de Paula Sanz fue fusilado en 1810 por los insurgentes. Pero los voluminosos escritos sobre papel timbrado cambiados por los dos fogosos y prolijos funcionarios reales permanecen conservados en los Archivos de Sevilla, Madrid, París y Buenos Aires. Allí se ve agrandarse rápidamente la querrela; las alusiones personales no habían tardado en entrar en juego y mientras que los numerosos partidarios del Superintendente lo trataban de frenético, he aquí en los términos en que Villavía se expresaba sobre la cuenta de su antagonista. "... elevado por una fortuna monstruosa desde esta comisión (el control de la administración del tabaco) a la Superintendencia de este virreinato, no bastándole para su ostentación y lujo el crecido sueldo de su empleo, tomó prestado grandes caudales de aquellos amigos a quien más favorecía y que bajo su protección habían aumentado bien los

suyos; engreído de su mando y queriendo medir su estatura con la de los virreyes fomentó mil discordias, encendiendo un fuego con sus parcialidades de que todavía permanecen el humo; trasladado a Potosí, observa la misma conducta, aparentando ventajas y servicios, empeñándose con unos y regalando a otros, encuentra proclama-dores que lo ensalzan; prometiendo y pidiendo cruces, grados, mitas y otras gracias, encuentra ambiciosos que lo sirven, y gritando amenazas, encuentra tímidos que le adulan..." (5).

En el hecho, bajo una forma más calmada, es el mismo juicio que se expresa en la carta que nosotros vamos a publicar: todo en honor de la objetividad de Victorio de Villavía.

(1) RICARDO LEVENE: Vida y escrito de Victorio de Villavía. Con apéndice documental e ilustraciones. Buenos Aires, 1946.

(2) REVISTA DE INDIAS: núm. 27, p. 183.

(3) DOCUMENTOS PARA HIST. ARGENTINA: II, 516, 517, 522, 523, 524, 587, 594, 601.

(4) G. I. Indif. Gener. 1713.

(5) LEVENE: Op cit., p. LXXII.

RESERVADO

Excmo. Sr.: Por este correo remito al Consejo la sumaria actuada en la pesquisa secreta de la residencia del marqués de Loreto; y espero cuanto antes finalizar las demandas públicas, para dirigirme a mi destino; mientras tanto me creo obligado a decir a V. E. que en el juicio de residencia se han conocido todavía algunas chispas del fuego que en otro tiempo hubo entre los Parciales del marqués de Loreto, y los del Intendente don Francisco de Paula Sanz; Ambos gefes tenían sus amigos; y así han sido varias las opiniones; pero las más han resultado favorables al virrey; pues en efecto se ha manifestado su summa pureza y rectitud. Bien que esta última rebeldía de un poco de rigor ha sido gritada por muchos de tiranía; especialmente por aquellos que más habían experimentado y no sé al abusado, de la demasiada bondad y dulzura del Intendente Sanz. Estos dos Magistrados son por su naturaleza de un carácter opuesto; el primero torero, laborioso, y desconfiado de quantos le rodean, por consiguiente queriendo verlo y oírlo todo por sí, es fácil que se haya resvalado en algún estrecho: el segundo divertido espléndido, y confiado de sus Amigos (que con tales prendas siempre son muchos) no será difícil que haya sido susceptible de algunas ideas; ni tampoco que los que se le sugirieron hayan querido después sostenerlas a pesar de todas las disposiciones del Marqués de Loreto, cuya consulta, han procurado sancionar por todos los medios posibles, aunque en los más injustamente, como podrá V. E. ver en el testimonio de los cargos y sentencias que le incluyo.

Quisiera haber acertado a servir a S. M., y desempeñar la confianza, que sin mérito propio, he debido a V. E.; y si acaso no hubiera podido lograrlo, espero que V. E. lo atribuya mejor a mi insuficiencia, que a falta de rectitud o de justicia. Dios guarde a V. E. muchos años. Buenos Aires 12 enero de 1791.

VICTORIANO (SIC) DE VILLAVIA.

Excmo. Sr. Antonio Porlier.

ENTRE LAS NOVELAS ANTIPERONISTAS que han cruzado las fronteras argentinas sin duda "El incendio y las vísperas" de Beatriz Guido, es una de las más difundidas. Ha llegado -y sobrepasará- a las quince ediciones impresas por la Editorial Losada y cada día se compra y lee más. He ahí un hecho innegable.

El otro es que Beatriz Guido continúa en esa novela la diseción del personaje que había emprendido en "Fin de fiesta", cuyas últimas páginas justamente anunciaban la ascensión de aquel régimen político. Entre las fechas del 17 de octubre de 1952 y el 15 de abril de 1953 (el incendio del Jockey Club de Buenos Aires), ella nos pinta los diversos retratos de una familia aristocrática y europeizante, los Pradere, donde el buen gusto artístico parece equilibrarse con el cinismo, el ocio y la libertad sexual. Frente a esta familia surge el joven héroe de los motines y asonadas contra la policía, el estudiante universitario Pablo Alcobendas, quien se refugia en la mansión de los Pradere, donde hay desayunos especiales y privados para cada miembro. Como un personaje de "Adiós a las armas", de Hemingway, Pablo no le importa su brazo herido y si antes bien conocer, rendir y poseer a Inés Pradere, de quien termi-

EXITO DE NOVELA ANTIPERONISTA

Por C. E. ZAVALETA

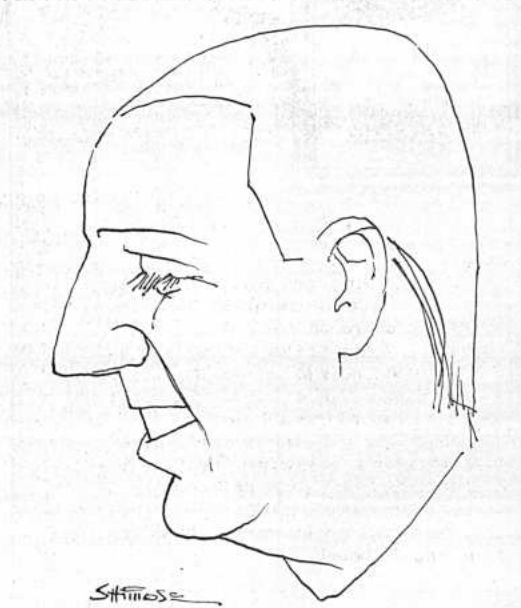
na enamorándose en cuestión de minutos, como un verdadero poeta, y ambos se duermen de pronto al mirarse mucho, "tratando de recuperar nuevas formas para la ternura".

EN DEFENSA DE UN CASTILLO

Este súbito sentimentalismo, que reemplaza a la crudeza de las primeras escenas, se mantiene hasta el final y concede al libro un nuevo tono lánguido y monótono, mientras los personajes ya no consiguen revelarse más. Inés, su hermano José Luis, sus padres y la servidumbre sólo piensan en un lujo y en un castillo en las afueras de Buenos Aires, "Bagatelle", que el régimen justicialista persigue para hacer de él un Parque de los Derechos de la Ancianidad. Los emisarios de

que sirvió a otros gobiernos pero que no puede servir a éste, por vulgar, pleybo e insensible para los derechos humanos y el arte. Se mata, precipita el derrumbe de la familia y el Gobierno firma el decreto de expropiación para "Bagatelle". Cuando los Pradere vuelven a su país, Pablo, Inés, y José Luis se abrazan y lloran, prometiendo "luchar con lo que les han dejado" mientras el castillo se llena de proletarios.

Tal vez Beatriz Guido no haya reparado en que las ideas y sentimientos postulados por los Pradere no los convierten en los "buenos" del libro, ni sus retratos son dignos de elevarse a la condición de héroes que representen de veras a quienes lucharon contra Perón. La autora parece amar tanto a "su" familia Pradere y a Pablo que de brazo con ellos, avanza entre repeticiones, lugares comunes, en la superficie de diálogos, pensamientos y afectos que no calan como debieran



JUAN DOMINGO PERON

en los individuos ni en la sociedad descriptos. Por ello, el gran éxito de "El incendio y las vísperas" parece deberse exclusivamente a su condición de libro acusador de una corriente política que interesó e interesa profundamente a toda América Latina. ¡Cuán diversa y lograda es, por ejemplo, otra novela de Beatriz Guido, "La caída" donde la mentalidad infantil se exhibe en planos sucesivos y la revelación artística envuelve gratamente al lector y culmina el tema y la atmósfera en forma plausible!

de la invasión



Estudiantes checoslovacos llevan una bandera ensangrentada y el casco de un hombre que fue atropellado por un tanque soviético el día de la invasión. Fue la primera víctima. Nunca, en Praga, se habían visto tantas banderas. Era el modo con que los ciudadanos de Checoslovaquia decían a los rusos que este país era de los checos.

Un tanque soviético con la svástica de Hitler, símbolo de las fuerzas alemanas que ocuparon Praga en 1939, hace guardia frente a una radiodifusora en el centro de la capital. Antes de la censura, un comentarista comentó: "En 1939 firmaron el pacto que selló nuestra suerte durante la guerra y fuimos ocupados por los nazis. Hoy se ha repetido lo mismo, pero los soldados y los tanques son soviéticos".



Jovenes checos han incendiado un tanque que vigilaba Radio Praga. Ahora llevan una bandera. En algunos momentos, sólo se escuchaba el crepitar del fuego que consume los tanques incendiados con bombas "molotov".



Un grupo de checoslovacos, en abierto desafío a los ocupantes, se sientan en una calle de Praga, mientras avanzan los tanques del Pacto de Varsovia. Esta fotografía fue tomada de una pantalla de televisión en Viena. En los primeros días, surgieron muchas emisoras clandestinas que daban continuos informes sobre la situación. Todas las informaciones eran retransmitidas por la televisión austriaca.



EL SILENCIO...

(Viene de la Pág. 6)

glaterra en la Comunidad Europea, lo más probable, lo casi seguro, es que los desastrosos acontecimientos de Praga no hubiesen tenido lugar. La primera víctima de la brutal agresión soviética es la política exterior del General de Gaulle.

—0000000—

Otros motivos y causas del fracaso del occidente son menos negativos en sí. El mundo libre se halla poseído de tal deseo de paz que hasta que Soviégún se pasee por el Puente de Londres con el brazo al cuello de un chico de la escuela para que todos los periodistas de Londres gocen un festín de unión mística con Rusia. Hasta hace poco, a los que seguimos, como seguimos creyendo en que la guerra fría no ha terminado, nos llamaban tóxicos en la prensa inglesa; y aun hoy, con los tanques rusos en Praga, nos siguen llamando "guerreros fríos". En el curso de una entrevista con un periodista en cosas soviéticas, que, por ser oriundo de Hungría, no se deja engatusar así como así, le pregunté el de la B.B.C.: "Después de esto, ¿qué pasará?" El profesor Szamueli contestó: "Y ¿por qué quiere Ud. que la desarte? Ni mucho menos." Luego vino lo mejor. "¿Cree Ud. que Dubcek acudirá a una reunión en territorio soviético?" El profesor contestó: "No creo, porque se acordará de cómo ejecutaron a Maleter en Hungría". A lo que el ingeniero entrevistador de la B.B.C. opuso con vivacidad: "¡Buena, pero eso pasó hace mucho tiempo!".

Esta actitud ingenua, bonachona, ignorante, en un sector muy amplio de la opinión británica, ha contribuido no poco a desarmar a la opinión universal. Ahora ya cometido el crimen se oyen voces de lamento que, hace semanas, como Voces de advertencia y amonestación había, quizá evitado el mal. Lo más triste de todo es el papel de U-Thant. No pisa hoy la escena mundial amigo más sincero y desinteresado de la paz. Pero seguro que su imparcialidad raya a igual altura? ¿Por qué no se fue a Praga desde el principio de la crisis para evitar que se humillara a un país perteneciente a las Naciones Unidas obligándolo a discutir sus asuntos domésticos con gentes de fuera que amenaza-

zaban entonces y matan hoy con cañones y tanques? ¿Qué hace en Nueva York cuando en Praga se está machacando el alma de un país noble tan sólo por ser débil?

—(ALA)

Una Ponedora Hy-Line PROLIFICA... FRUGAL... y ROBUSTA... ¡Y UD. PUEDE OBTENER MILES MAS IGUALES A ELLA !

Muchos huevos, bajo costo de pienso por docena, y viabilidad robusta... Esta es la ejecución inculcada en esa ponedora Hy-Line. Y Ud. puede obtener miles más iguales, cada una con la misma potencia.

Los científicos de Hy-Line prueban las ponedoras Hy-Line experimentales en operaciones de huevos comerciales prácticas, sin cuidados o precauciones especiales. Se necesita una ponedora prolífica, frugal y robusta para pasar estas pruebas.

Una vez aprobadas, los científicos de Hy-Line producen millones de ponedoras Hy-Line con la misma potencia de las aves que pasaron las pruebas.

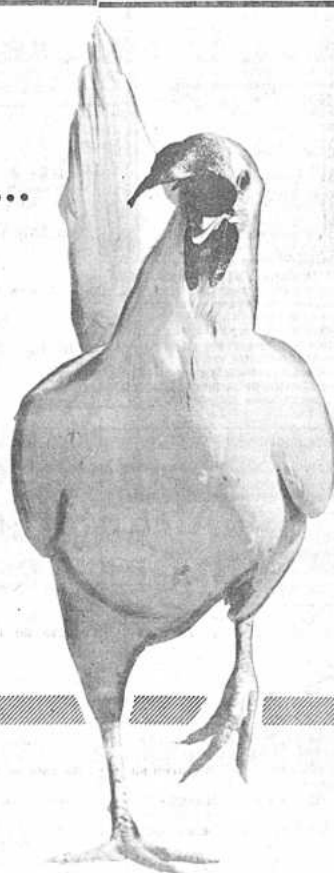
Prolíficas, frugales, robustas... descripción excelente para las ponedoras Hy-Line, y comprobada en las pruebas más fuertes de la industria. Obtenga un lote de las pollitas o pollonas iniciadas Hy-Line, que tienen el mejor cruce para una excelente ejecución.

POLLITOS



Hy-Line

GRACE



Nixon y América Latina

Es interesante y conveniente prestar atención y oídos a lo que digan los presuntos conductores de la nación estadounidense. Medios, queridos o no, en el bote de su órbita de influencia, es bueno saber - por lo menos tratar de saber - hacia qué metas se dirigen, qué rumbos toman, cuáles los vientos de sus velas. Fue así como resolvimos poner nuestra curiosa inquietud ante el radio que desde el "Convention Hall" de la reunión republicana en Miami Beach, transmitía el discurso del candidato escogido para la Presidencia por aquel partido, señor Richard Nixon. Y a fe que no perdimos las horas robadas a la lectura o al sueño, porque la aceptación del candidato fue de veras importante. Ante todo, sea de justicia decir que el señor Nixon tiene una estupenda voz y una magnífica entonación de grande orador. Matiza los períodos, va directo al objeto mismo de su pensamiento, sin perderse en el rodeo en que otros oradores norteamericanos suelen caer, especialmente por la manía de buscar el favor de la audiencia con alguna salida - venga o no al caso - de buen humor. Que casi siempre no lo es tanto. Nixon - por lo menos en su discurso programático de agradecimiento - movió sus palabras en exacta sincronía con sus ideas, y fue claro, perentorio, afirmativo, enfático, agresivo, vehemente, ardoroso, elocuente. Y no es que dijera cosas excepcionales originales. No. Pero las tesis generales que manejó tuvieron la atracción de su fervorosa presentación; de una especie de comunicativo fuego interior. Tan comunicativo ciertamente, que a cada período sus cercanos oyentes prorrumpían en delirantes aclamaciones prolongadas. Le abogaban la voz los gritos vociferantes de las delegaciones empujadas y jubilosas. Como si el escenario no fueran los Estados Unidos, sino uno de estos países nuestros de trópico bravo.

Esto por cuanto las cosas cómo las dijo; otro cantar es el de las cosas que dijo. Porque por ahí es donde anda la almendra del corozo. Y no es que Nixon se hubiera mostrado francamente reaccionario. De ninguna manera. Cuando dijo puede aceptarse sin angustias y sin cóleras, sobre todo no teniendo nosotros velas en el entierro que quiso hacerles al gobierno del señor Johnson y al partido demócrata en general. De entrada, valga sí, una observación: América latina no figura en la uterfa verbal del candidato republicano, y el tema de la política interamericana fue deliberadamente olvidado. Ni siquiera la circunstancia de que las costas amables de la Florida miran hacia este lado del Hemisferio, le mereció una alusión elemental. No. No es que nos quiera mal; es que no nos considera materia de preocupación inmediata. Por ello no cabe hacer referencia a cuál ha de ser la política nixoniana en una eventual administración suya. O sí cabe quizás suponer, que habrá de consistir en una despreocupada indiferencia. Otros temas sí trató en relación con su concepto de la política exterior de su posible gobierno, en cuanto a la ayuda económica, a la ayuda militar y, en conjunto, a la colaboración universal de los Estados Unidos. Procurar que otros también ayuden; manos amigas tendidas a todos los pueblos que quieran ser amigos; pero manos duras con cuantos no las quieren cordiales. "No se trata de un nuevo aislacionismo, sino de un nuevo internacionalismo". Entendido éste, claro está, en estricta función de beneficio para los Estados Unidos. Primero el país, sus intereses, sus propósitos, sus finalidades, sus necesidades, y, después, los demás. Lo cual, al implicar un rabioso nacionalismo, provoca en los republicanos - y quién sabe si en muchos demócratas - desbordado entusiasmo. "Vamos a cambiar la imagen de los Estados Unidos en el mundo. Y vamos a hacer respetar en todas partes esa imagen renovada de un pueblo fuerte y libre. Somos la potencia más vigorosa de la tierra, y no tenemos por qué dejarnos abatir ni afrentar por nadie". Orgullo y soberanía; conciencia egocéntrica de la fuerza. Es decir, los caminos más fáciles y

posibles hacia la voluntad de imperio.

Y algo más de veras curioso en el discurso de Nixon. Si alguien en una de nuestras concentraciones populares - aquí o en cualquier lugar de la América Latina - se parara y dijera las terribles inyecciones que tuvo el candidato republicano contra el Presidente Johnson y su gobierno, y contra el partido demócrata; si alguien repitiera el cuadro trazado a pinceladas de palidez y espanto de los Estados Unidos de hoy, ese alguien sería señalado como un procaz enemigo de aquella noble democracia y anatematizado como agente feroz del comunismo internacional. Porque, según el señor Nixon, la situación estadounidense de hoy - luego de ocho años de administraciones demócratas - no puede ser más angustiosa, vergonzosa, monstruosa, pavorosa. Fuera de las fronteras, un país vencido ante una potencia menor, débil, casi insignificante; y en todas partes el hombre y el escudo y la bandera de los Estados Unidos vilipendiados, escupidos, pisoteados. En el interior, todo más grave aún: la paz doméstica destruida por las luchas raciales, por el imperio de la violencia y de la inmoralidad, contra las cuales nada hace la justicia; y las ciudades conmovidas por la pobreza de los ghettos. Una pintura más dramática no la hubiera hecho ni Fidel Castro en su afán de desacreditar ante el mundo al régimen capitalista de Washington. Naturalmente, a toda aquella miseria, a toda aquella cobardía, a toda aquella podredumbre, a toda aquella descomposición moral, él, Nixon, y con él el Partido Republicano, van a ponerles término.

En primer lugar - y así lo anunció - habrá que llevar al Departamento de Justicia, al Procurador General - Attorney General - capaz de restaurar el imperio de la autoridad y de la ley en las calles de las ciudades principales, hoy perturbadas por los constantes disturbios cruentos y calcinantes. Y habrá que restablecer el prestigio, el decoro y la prestancia de los Estados Unidos en todas partes, no permitiendo, como ahora se toleran, nuevas humillaciones. Ya podrá suponerse el frenético grito con que estas crísticas acerbas y estas promesas doradas de rehabilitación del poderío de Tío Sam, eran saludadas. Parecía como si el encendido caudillo convocara a sus huéspedes para la inmediata conquista de la Casa Blanca y la subsiguiente puesta en marcha de la decidida batalla por la restauración del vigor y del poder de los Estados Unidos. Una como desorbitada declaración de guerra contra cuantos se nieguen a admitir la superioridad incontestable del pueblo más grande, más rico, más potente del actual conglomerado humano y ecuménico. No era impertinente - oyendo a Nixon en su alarde y sonora y grandilocuente prédica - el recuerdo de Adolfo Hitler en los días más agudos y ardientes de su "Deutschland über alles".

Y no es, claro, que supongamos en el personaje electoral de los republicanos estadounidenses veleidades nazis. No. Entre otras fáciles razones, porque cualesquiera que sean las cambiantes de la volitaria fortuna política, lo cierto en Estados Unidos es que sí hay una constante democrática invariable, una fe liberal inalterable, una conciencia evidente e



Nixon y su candidato vicepresidencial Spiro Agnew, en el podio de la convención. Cuando terminaron sus labores, Johnson les invitó para informales sobre los más importantes problemas políticos.

inextinguible de la dignidad del hombre. La Declaración de Filadelfia, más que un documento histórico, es un estado de alma en las gentes todas de la Unión. Pero sí hay un tono de desbordante nacionalismo que permite el diagnóstico de lo que habrá de ser en manos del Presidente Nixon - "y el día esté lejano" - la política exterior de los Estados Unidos. Porque ese idioma de exaltación de la fuerza y de la riqueza nacionales no es pura efusividad lírica. Eso tiene sus consecuencias, por cierto ya conocidas. Y, en veces, dolorosamente conocidas. Manos del primer Roosevelt y su "big stick". Y manes, sobre todo, de cuantos le dieron vida, calor y sabor al "manifest destiny". Ese "destino manifiesto" que tantos abusos autorizó e hizo posibles.

Claro que los tiempos son otros. Y que no importa cuál haya de ser la voluntariosa conducta imperial de un no inverosímil gobierno republicano-nixoniano. Porque - y lo afirmamos por nuestra América - otra es la conciencia de nuestros pueblos, otra su posición, y otra - totalmente distinta y distante de todo lo pasado y padecido - la estructura jurídica de la solidaridad continental; y otra, también, la beligerante y vigilante atención - que ya mucho cuenta - de la opinión pública internacional. Pero no sobra abrir los ojos y seguir con preocupación y cuidado los desarrollos de la política estadounidense, ahora en su cauce decisivo hacia la definición de noviembre. Puede que

entonces los hados nos deparen la alegría de ver cómo toda esta efusión y pasión nacionalistas e impetuosas del candidato Nixon, quedan - una vez más - como simple anecdota. Y ello aún cuando el probable señor Humphrey no sea colme de entusiasmos ni de esperanzas. Pero como decía don Manuel Azanza, "en veces vale más lo mediocre si ha de ser bueno que lo superior si ha de ser malo". Que no nos falte, en todo caso, la actitud prevenida; y que tengamos el espíritu en vigilia, un poco con las palabras premonitórias de Rafael Alberti:

Pueblo de América late con pulsos de fiebre. Bordan por tu cielo halcones que precipitaran quierena. . . (ALA).

Un cristianismo
cálido
joven
palpitante
conciliar
para los cristianos
del POSTCONCILIO

- FORTALECIMIENTO DEL MUNDO DE JESÚS
- EL COMUNISMO VAGABUNDO
- EL DILEMA DE LA RENOVACIÓN
- LA FORTALECIMIENTO

EDICIONES
PACINAS

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ JORNADA DE ACCION COMUNAL EN CIUDAD SATELITE

VECINO: trabaja por el progreso de tu zona asistiendo los días domingos a las JORNADAS DE ACCION COMUNAL.

Tu ciudad necesita bosques, parques y jardines.

Súmate a las Brigadas de Trabajo Voluntario.

DOMINGO 8 a HORAS 8,30 concentración en la CASA COMUNAL de la Urbanización CONAVI (Villa Dolores).

Corporación Agua Potable y Alcantarillado "Corpaguas" INGENIEROS SE NECESITAN

Por Resolución del Consejo de Administración de CORPAGUAS, se llama a Concurso de Méritos a INGENIEROS CIVILES con Título en Provisión Nacional, especialización en Ingeniería Sanitaria y práctica profesional mínima de 3 años para llenar los siguientes cargos:

2 Ingenieros, sueldo mensual cada uno	\$3 398.-
2 Ingenieros, sueldo mensual cada uno	" 2.826.-
1 Ingeniero, sueldo mensual	" 2.464.-

Los interesados deberán presentar su documentación en las Oficinas de CORPAGUAS, calle Landoeta N. 240 hasta el día viernes 27 del presente a horas 18 y 30.

La Paz, 6 de septiembre de 1968

Ingeniero Pedro A. Parada P.
Presidente Corporación Agua Potable y Alcantarillado

VOLKSWAGEN 1.500

En venta automóvil VOLKSWAGEN 1.500 modelo 1966 buenas condiciones. Ref. Estación de Servicio Motor de Agosto No. 2353.

Relojes
Ogival

FISK FISK

Sólo el reloj Ogival es garantizado por 7 (siete) años de marcha perfecta. Ogival, el reloj suizo con el pescadito.

COMPAÑIA AGENCIA UNIDAS LTDA



Aviso de Remate

La Doctora Alira Llanos de Zaballos, Juez Instructor 5o en lo Civil de la Capital etc.

Hace saber que dentro del juicio ejecutivo seguido por Andes Insurance Corporation S.A. contra Ruy Ferrachol de Peña; por provido de fs. 31 vuelta ha señalado para el verificativo de remate de la acción telefónica No 11651, el día 20 del próximo mes de septiembre del presente año a horas 15, sobre la base de 230 dólares.

Los interesados en el presente remate podrán ocurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia previo empoce del 5% de ley y para mayores datos al Juzgado 3o de Instrucción en lo Civil.

La Paz, 29 de agosto de 1968

P.O.J. 3o I. en lo C.
Ante mí.

Fernando Rosso Orozco
Actuario del Juzgado 3o de Instrucción en lo Civil.

Representantes en Bolivia de

WISKY - BALLANTINE

Cia. Agencias Unidas
Av. Camacho 142
Casilla Postal 13

ESTUQUERA Y CALERA

"ACHACHICALA"

SE COMPLACE EN ANUNCIAR A SEÑORES CONSTRUCTORES LA TALACION DE SUS MODERNAS QUINARIAS QUE LE PERMITEN BAJAR EL PRECIO DEL AFAMA

ESTUCO "BEDOYA"

\$B. 8.= POR QTL. PUESTO OBR

MAYORES DETALLES: AVDA. ARMENTIA N

TEL. 29707

Libros y Revistas

ÚLTIMAS NOVEDADES

LOS HIJOS DE SANCHEZ - de Lewis (8a. edición).
 EL DECOLLEMENT DE LA PÉLINE - de Urelets
 ECONOMÍA MATEMÁTICA - de Allen
 CURSO DE ECONOMÍA MORSA - de Samuelson
 CÁLCULO GENERAL - de Sears
 QUÍMICA - de Niemeyer
 CIPRESSES CREEN EN - de Gironella
 FLOR EN LA ADUANA DE LAS MERCANCÍAS - Santillana

Adquíralas en
EBERT Y CIA. S. A.
 Comercio 1270 - 1280 - Casi-
 195
 LA PAZ

ENENES II
TEST
 PRUEBA OBJETIVA
 ÚNICAMENTE 10¢
LA BOLSA DEL LIBRO
 SERVICIO DEL ESTUDIANTE
 CULTURA - de JULIANI
 \$5.75 - \$14.40 Tel. 21532

Departamentos de Habitación

COMERCIAL "LA CONFIANZA"
 Ofrece Departamento en alquiler de tres dormitorios dependencias y Miraflores. Comercio 994. Teléfono 13302. (8-9/23972.)

COMERCIAL "LA CONFIANZA"
 Habitaciones amuebladas. Saavedra. Comercio. Teléfono 13302. (8-9/23972.)

COMERCIAL "LA CONFIANZA"
 Necesita urgente, Departamento en anticretico, alquiler, zona céntrica, Propietarios no pagan comisión. Comercio 994. Teléfono 13302. (8-9/23972.)

COMERCIAL "LA CONFIANZA"
 Ofrece un Departamento, dos dormitorios, dependencias, zona San Pedro, en anticretico, Comercio 994. Teléfono 13302. (8-9/23972.)

ANTICRETICO
 Departamento Sopocachi por \$ 800.00. Comercio Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Habitaciones para oficinas amuebladas c/p. por \$ 1.000. Calle Loayza. Referencias COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Habitaciones, dependencias al 10. Piso. Calle Murillo. \$ 1.500. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Habitación machiembreda pequeña, baño privado para persona sola. Miraflores por \$ 100.00 y 20¢ c/r. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Anticretico Departamento de dos dormitorios y dependencias General zona Tienda con trastienda. (8-9/23979.)

LINDACASITA
 De ocasión, dos departamentos, dos plantas, habitación, baño, patio, lavandería, lugar comercial \$ 300.00. Avenida Chacaltaya. No. 100. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Tienda trastienda, cocina, servicio. Anticretico \$ 12.000 Calle Loayza. Referencias Alquiler \$ 800.00. Miraflores, Otro Plaza Arco. Sopocachi. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Hermoso departamento lleno de sol tres dormitorios, 2 baños, dependencias, alquiler \$ 200 mensuales. Plaza Abasco. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Transfiere hermosas oficinas céntricas, apto cualquier negocio. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Dos departamentos, dos dormitorios, dependencias, anticretico \$ 45.000 y \$ 40.000. Zona I-lampú. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vendo departamento propiedad horizontal una cuadra Plaza Murillo 5.000 \$ 800. (8-9/CPC.)

ALQUILER DOY
 Pieza machiembreda mediana con derecho al baño, venana a la calle, para un matrimonio sin hijos o persona sola. Miraflores por \$ 300.00. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Un departamento amueblado de un dormitorio grande y otro pequeño, dependencias, Sopocachi por 160 dólares. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Departamento independiente tres dormitorios, garaje, cuarto para empleada. Sopocachi Alto por 130 dólares. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Garteron independiente tres piezas, baño privado, terraza con teléfono derivado, para dos personas extranjeras 6 matrimonio sin hijos. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. \$ 800. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Una tienda grande con agua y servicio. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Dos piezas con cocina y servicio con ducha. Calle Castro. por \$ 15.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Departamento dos dormitorios living, comedor, cocina, por 12.000. Avenida Tejada Sorzano. Comercio Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Dos habitaciones. Calle Indaburo por 20.000. Comercio Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO
 Departamento Miraflores por 33.000. Comercio Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Pieza amueblada con dos cuartos completos, persona extranjera 6 dos estudiantes, teléfono y derecho a baño. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Dos habitaciones, cocina, servicio, patio. Villa Fátima por \$ 400.00. Comercio LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Una pieza machiembreda con ventana, para caballero solo. Federico Zuazo por \$ 400.00. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Departamento dos dormitorios dependencias, planta, lavandería, cuarto de sirvienta. Miraflores por \$ 30.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Departamento pequeño un dormitorio dependencias, planta, baja, piso de cemento. San Pedro Alto por \$ 12.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Departamento pequeño un dormitorio dependencias, planta, lavandería, cuarto de sirvienta. Miraflores por \$ 30.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Departamento pequeño un dormitorio dependencias, planta, lavandería, cuarto de sirvienta. Miraflores por \$ 30.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Departamento pequeño un dormitorio dependencias, planta, lavandería, cuarto de sirvienta. Miraflores por \$ 30.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Departamento pequeño un dormitorio dependencias, planta, lavandería, cuarto de sirvienta. Miraflores por \$ 30.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Departamento pequeño un dormitorio dependencias, planta, lavandería, cuarto de sirvienta. Miraflores por \$ 30.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

DANIEL EL TRAVIESO



Los padres de Margarita le hicieron una mala jugada. En el día de su santo solamente le regalaban ropa y zapatos...

ALQUILER DOY
 Pieza para caballero solo, con derecho a baño y teléfono. Landeta por \$ 500.00. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Departamento pequeño cinco piezas. Miraflores por \$ 1.200. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Pieza grande con hall derecho al baño, para persona sola. San Pedro por \$ 8.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Departamento dos dormitorios dependencias. Calle Yanacocha por \$ 65.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO DOY
 Departamento un dormitorio y dependencias. San Pedro Alto por \$ 12.000. (8-9/23966.)

Casas

ANTICRETICO DOY
 Casa independiente de cuatro piezas con cocina sin agua y servicio, contienda y trastienda. Por \$ 12.000. Villa Fátima. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO
 Doy constantemente, casas, departamentos, habitaciones, tiendas, distintas zonas. Antes de dar o tomar consulte nuestras oficinas. Comercio Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ANTICRETICO
 Necesito casas, departamentos, tiendas, Calacoto, Obrajales y cualquier otra zona. Comercio Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMERCIAL "LA CONFIANZA"
 Vende casa zona Villa Fátima. Comercio 994. Teléfono 13302. (8-9/23972.)

COMERCIAL "LA CONFIANZA"
 Ofrece casa junta en alquiler tres dormitorios, dependencias Miraflores. Comercio 994. Teléfono 13302. (8-9/23972.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Tel. 21214. Necesito: Casas, departamentos, habitaciones, (Alquiler - Anticretico), para familias extranjeras. Propietarios no pagan comisiones. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vende casa Av. Vázquez 260 m2. Ocasión \$ 90.000. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vende linda casa Avenida 6 de Agosto frente polifuncional 26.000 \$ 800. Precio regalado. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vendo casa - cuatro departamentos \$ 800.000. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vendo casa - cuatro departamentos \$ 800.000. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vendo casa - cuatro departamentos \$ 800.000. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vendo casa - cuatro departamentos \$ 800.000. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vendo casa - cuatro departamentos \$ 800.000. (8-9/CPC.)

DIVULGUELO



CADA 14.9 SEGUNDOS, DURANTE 1953, SE COMETIÓ UN ASESINATO, UN ASALTO VIOLENTO, UN ROBO, UNA ARMADA U OTRO DELITO GRAVE EN LOS EE.UU. ESTA OLA DE CRIMINALIDAD LE COSTÓ AL PAÍS 20 MIL MILLONES DE DÓLARES, EL DOBLE DE LO QUE SE GASTÓ EN EDUCACIÓN.
EN CADA MIL AÑOS, FUMAN EN TODO EL MUNDO TRES TONELADAS DE TABACO.

CALACOTO
 Pequeña casita en venta. Referencias: Guerrilleros Lanza No 45. (5-8/23837.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Tel. 21214. Vende: casita cinco habitaciones \$ 18.000. Villa Victoria. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vende casa sobre 300 m2. Avenida Buenos Aires, esq. Los Andes, dos departamentos, tienda. Precio ocasión. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vende bonita casa cerca Parque Yuni, un departamento dos dormitorios, dependencias \$ 13.000. (8-9/CPC.)

ALQUILER DOY
 Casa junta amueblada de dos dormitorios y dependencias, garaje, jardín, teléfono. Sopocachi por 200 dólares. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Casa grande sobre 1.000 m2. Abdoñ Saavedra. Precio ocasión. 24.000 \$ 800. (8-9/CPC.)

VENDO CASA
 Dos dormitorios y dependencias para la sirvienta. Miraflores por \$ 160. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

ALQUILER DOY
 Casa junta dos dormitorios, dependencias, pequeño jardín garaje. Calacoto por 130 dólares. Adelantado de tres meses. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

VENDO CASA
 De dos departamentos tiene dos dormitorios y el otro 4 y sus demás dependencias. Sopocachi por 45.000. dólares. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Necesita casas, terrenos, departamentos, habitaciones, venta, anticretico, alquiler. (8-9/23979.)

VENDO CASA
 Pequeña con tres tiendas y sus trastiendas, tres piezas machiembredas en los altos. (Sin agua y servicio) Villamil de Eada por \$ 35.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Necesita casas, terrenos, departamentos, habitaciones, venta, anticretico, alquiler. (8-9/23979.)

VENDO CASA
 Pequeña con tres tiendas y sus trastiendas, tres piezas machiembredas en los altos. (Sin agua y servicio) Villamil de Eada por \$ 35.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Necesita casas, terrenos, departamentos, habitaciones, venta, anticretico, alquiler. (8-9/23979.)

VENDO CASA
 Pequeña con tres tiendas y sus trastiendas, tres piezas machiembredas en los altos. (Sin agua y servicio) Villamil de Eada por \$ 35.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Necesita casas, terrenos, departamentos, habitaciones, venta, anticretico, alquiler. (8-9/23979.)

VENDO CASA
 Pequeña con tres tiendas y sus trastiendas, tres piezas machiembredas en los altos. (Sin agua y servicio) Villamil de Eada por \$ 35.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Necesita casas, terrenos, departamentos, habitaciones, venta, anticretico, alquiler. (8-9/23979.)

VENDO CASA
 Pequeña con tres tiendas y sus trastiendas, tres piezas machiembredas en los altos. (Sin agua y servicio) Villamil de Eada por \$ 35.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Necesita casas, terrenos, departamentos, habitaciones, venta, anticretico, alquiler. (8-9/23979.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Tel. 21214. Tramita en 24 horas: Pasaportes, Salvoconductos, carnet de identidad, radiografías, nacionalizaciones, libreta militar, brevets. (8-9/CPC.)

EFFECTUAMOS REFACCIONES
 Pintura, empapelado, barnizados, vidrios, pulimos pisos. Teléfono 28131. (7-9/23945.)

Propiedades Terrenos

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Venta de los terrenos Villa San Antonio de 200 mts. Alto La Paz de 500 mts, otra de 400 mts. Av. Boliviana Calacoto 946. mts. (8-9/23979.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vende terrenos Obrajales, Miraflores, Sopocachi Villa Fátima, Seguecomba, Irupana, Alto La Paz. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vende terreno Florida 600 m2. Iñea y nivel aprobados. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vende 700 m2. terreno Camino asfaltado Oruro. Precio Ocasión. Terreno Plaza Zamudio 290 mts. \$ 250 el mt. (8-9/CPC.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Vende sobre 200 m2. 25.000 \$ 800. Sopocachi. (8-9/CPC.)

COMERCIAL "LA CONFIANZA"
 Vende 160 m2. Zona Vico Tinto Comercio 994. Teléfono 13302. (8-9/23972.)

EN CORICO
 Vende casa quinta. Ayacucho 266, oficina 2. (8-10/23967.)

EN COCHABAMBA
 Vendo lotes, zona Cortijo y Estadium. Referencias: Sra. Blanca, diario Presencia. (7-9/23927.)

VENDO
 Una linda propiedad en Irupana Sud Yungas. Referencias: Francisco Alcázar Kobol 1513, teléfono 23476. (5-11/23839.)

Vehículos

VENDO
 Jeep Land Rover, modelo 1961, de ocasión. Referencias: Av. Busch 1994. (7-15/23945.)

VENDO UN JUEGO
 De Living de cuatro piezas por \$ 800, precio de regalo. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

EN VENTA
 Dos estantes y un mostrador. Referencias: Potosí 1376, o teléfono 27169. (8-11/23963.)

Empleados

PANADERIA
 Necesita chollitas y chicos para vendedores, también repartidores de pan con buen sueldo, además precisamos camioneta o camión pequeño usados en alquiler. Tumusla 746. (8-10/23975.)

Técnicos

JURITECCUSCANQUI
 Terrenos Villas Copacabana - con agua, San Antonio \$ 35 m2. Legalizaciones, construcciones clandestinas, saneamiento de propiedades. Renovación placas. Pagos devengados sin recargo. Jenaro Sanjines 566. (8-12/23974.)

TINTORERIA
 "STELLA ILUSTRA". Tinte ropas todo color en 24 horas. Ingavi 723. (4-9/23825.)

VENDO COCINA
 Eléctrica de cuatro hornillas y un horno, precio de ocasión. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

COMPRAMOS
 Estampillas bolivianas y extranjeras. Loayza. 149, oficina 7. (8-13/23971.)

SE VENDE
 Dos elevadores de 13 toneladas de doble columna, especial para lavadero de vehículos. Referencias: Av. Montes 763. (24-8/26251.)

GORDOS!!!
 Llegaron fajas-cinturones eléctrico-vibradores. Bancas inclinadas para gimnasia de reducción (Adelgazamientos) Ventas "Gimnasio YORK, Comercio - 1287 esquina Colón teléfono - 11351. (5-10/23840.)

OFREZCO
 Pensión de familia. Ingavi 723. (3-9/23486.)

SOMBRILLAS
 Para jardines, proteas, lona importada, varios colores, con base, liquido, Ilimani o Frías 1660. (6-9/23921.)

EN VENTA
 Estudio fotográfico, y juego de escritorio. Mercado 1326. (7-12/23931.)

Profesores Academias

CLASES INTENSIVAS
 Matemáticas, física, química, dactilografía, redacción, inglés, contabilidad. Instituto "Eva Perón". Ayacucho 251. (7-9/23948.)

Radios-Tocadiscos

VENDO RADIOLAS
 Precio de ocasión. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

SE COMPRA
 Grabadora. Referencias: "La Activa". Evaristo Valle 136, o teléfono 22088. (7-9/23941.)

Préstamos Dinero

COMERCIAL "LUBRAVE"
 Pérez Velasco 775. Ofrece 4.000 dólares sobre hipoteca para un año interés legal. (8-9/23979.)

MOTIVO VIAJE
 Vende fábrica carrocerías, camiones en general muy acreditada, bastante clientela. Precio regalado. Ref. "LA UNICA". Comercio 1057. (8-9/CPC.)

DINERO NECESITO
 Primera hipoteca dólares, bolivianos. Comercio Loayza Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

"LA UNICA"
 Comercio 1057. Tel. 21214. Necesito: Dinero para préstamos primera hipoteca, joyas, prendas, Pagamos intereses adelantados. (8-9/CPC.)

FARMACIA
 Vendo o permuto con terreno o casa, pago diferencia. Referencias: Teléfono 10449 - 22975. (4-9/23806.)

DINERO PRESTAMOS
 Hipotecas prendas trámite al día. Comercio Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

Telefonos

URGENTE NECESITO
 Aparato telefónico pago al contado. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. (8-9/23966.)

Alemania: Teatro y público

Por FRITZ HOLSTEIN

BERLIN.- Este año, las temporadas teatrales de invierno y verano no han ofrecido prácticamente solución de continuidad. Apenas cerrada la temporada regular 1967-68 se ha levantado el telón sobre una serie de festivales que por todo el país, desde el principio al final del período de vacaciones, han animado el verano con una extensa variedad de manifestaciones culturales. El calendario estaba preparado de antemano desde hacía tiempo para permitir a los actores y al público tomar sus disposiciones oportunamente.

Lo que no se había previsto este año es una ola de alborotos que ha supuesto para actores y directores al final de la temporada una tensión no habitual. En Mayo se interrumpieron representaciones con lecturas de protestas contra las leyes de emergencia debatidas en el Parlamento; lecturas que desembocaron en muchos casos en discusiones con el público y entre bastidores en el problema planteado por la revista teatral THEATER HEUTE: "¿Hasta qué punto es autoritario el teatro alemán?" Igual actualidad ha adquirido la cuestión de la legitimidad artística de una intervención en la política por parte del teatro. En Munich, por ejemplo, el "teatro de Cámara de Munich" tuvo que diferir varias veces representaciones de "Vietnam Diskurs" de Peter Weiss, porque los actores se negaban a modificar el

final y apartarse del texto del estreno. En la escenificación de Wolfgang Schwiedrzky y Peter Stein la representación se cerraba conjurando al público: ¡Dad dinero para sostener al Volkstheater! En Berlín público y actores se solidarizaron con una intervención muy crítica de "Gerettet" (salvado) de Edward Bond, en un programa de contraste de "Freie Volksbühne". Los actores, que a pesar de repetidas protestas del público llevaron la obra hasta el final, presentaron un manifiesto en el que estigmatizaban la escenificación de Peter Zadek como "incoherente" y "hermética" para el público. Declararon, además, que éste no era un caso aislado, sino que esta escenificación era característica "del papel autoritario del teatro en la sociedad actual". En el semanario "Die Zeit" Helmut Karasek planteó una discusión en el mismo sentido: "Una parte de los actores lo mismo que una parte del público, no se contenta con el papel que les confiere la tradición teatral. Los unos se niegan a repetir de memoria un texto controlado, y los otros a aprobar al final con sus aplausos" Peter Zadek, en una toma de posición frente a la crítica berlinese, condenó la alianza del público con los actores como "lógica y sentimental" y se opone categóricamente a esta forma de

protesta. En el curso de los próximos meses cabe esperar que el público y el teatro se dediquen a una discusión intensiva de los puntos de vista con el teatro de la República Federal.

Sin embargo, al principio los organizadores de festivales con el público con una gran atención al público. Era cuestión de vida o muerte poder legitimar la existencia en una fase tan crítica. Mientra que los festivales de opera tras, por ejemplo, en Munich, han seguido más fácilmente su orientación moderadamente conservadora, las representaciones teatrales se han visto mezcladas directamente en las divergencias actuales.

Las primeras representaciones dadas en la ruina de Bad Hersfeld han permitido sacar muchas conclusiones sobre las posibilidades y los límites de un deliberado "compromiso". La apertura, por ejemplo, con "Teatro Mundial" de Hofmannsthal, dio un tono desusado. En su puesta en escena, Kraut colocó el difícil texto en el marco cotidiano de los conflictos nacionales e internacionales: el mendigo se convirtió en un negro, representante de los pobres; la "Sabludra" una monja budista que se sacrifica por el Vietnam.

SE ALQUILA PARA OFICINA

El cuarto piso del edificio de la Avenida Villazón 25875. El Kiosko de la planta baja o Jenaro Salazar 25875.

Y.P.F.B.

LICITACION PUBLICA No. 56 DISTRIBUCION DE GAS LIQUIDO

Y.P.F.B. invita a todas las firmas establecidas en el país a participar en la presente licitación para el ENVASADO Y DISTRIBUCION DE GAS LIQUIDO DE PETROLEO (GLP) producido en Refinería de Cochabamba.

Las especificaciones para esta licitación serán retiradas de nuestra Dirección Legal en el edificio de Y.P.F.B.

El plazo para la presentación de propuestas es el día lunes 30 de septiembre del año en curso a las 18.

La Paz, Septiembre de 1968

GERENCIA GENERAL

DITO ROCA, una nueva figura de la canción boliviana.

Discomanía en '68

Johnny L. Villena D.

Gran movimiento discográfico en la última temporada Folklore, nueva ola, inclusive la música psicodélica, y, por supuesto, la gama tradicional del arte musical presentan gratas novedades al oído y al gusto.

El anuncio de la visita de LEO DAN sirvió para que se recopile un LP con doce de los temas como CELIA, FANNY, CANTA EL COLOMBIANO, MARISA, SANTIAGO QUERIDO, DESENCADENADO, COLOMBIANO y toda esa larga cadena de éxitos que abrió las puertas del triunfo internacional para este intérprete del cancionero popular.

POURCELSMOI... con FRANK POURCEL y su exclusivo estilo en la instrumentación. Un lindo largo duración para los mayores de casa y para quienes gustan del género melódico de actualidad. Temas de autores latinos han sido llevados al surco por este gran instrumentador francés: ADORE, NO; ESTA TARDE VI LLOVER de Armando Manzanero NO PIEN LAS FLORES DE PALITO (Rey) Ortega, son algunos de los títulos que llaman la atención.

A propósito de PALITO (Rey) ORTEGA... Tiene más ANGEL que nunca... tanto así que su último LP lleva EL ANGEL DE PALITO ORTEGA... Lindas canciones y el estilo triunfador de RAMON complementan perfectamente los impactos de sus anteriores entregas. Los temas que ya dan que hablar son: JENNY, EL AMOR ES LA COSA MAS Linda DEL MUNDO, GRACIAS A DIOS, POR TU AMOR, NO TE OLVIDES... Como siempre, el total de sus canciones llevan también su firma como compositor!

Entre los Long Plays aparecidos recientemente hay uno con folklore boliviano. Más propiamente, incluye solamente música del oriente nacional. Se llama MIXTURA CAMBA e incluye la participación de los EMBAJADORES DEL BENI, MIGUEL MERCADO, TÍPICOS DE VALLE EGRO, LOS BRILLANTES Y LAS HERMANITAS SALDANA. Buen disco para los amantes del patrimonio nacional.

Los BEATLES siguen en la onda... Cuatro temas de relativa actualidad son presentados por estos muchachos ingleses: LADY MADONNA es uno de los más recientes... al lado de THE INNER LIGHT (LA LUZ INTERIOR)... Los otros dos temas que complementan el disco tienen ya varios meses de antigüedad!

Los JAIRAS, como siempre en la ruta del triunfo. Su tradicional GRINGO BANDOLERO ha sido llevado nuevamente al surco con el acompañamiento de otros tres temas: PAR PAR PALOMITA, LA DESCONOCIDA Y CHIKUITA BONITA... Artísticamente, no necesitamos recomendar a LOS JAIRAS... Todos conocen su estilo, y los aplauden!

Cuatro simpáticas muchachas a la moda, ganan puntos a poco de su debut... Su primer lanzamiento discográfico ha llegado a nosotros con los siguientes títulos TENGO CELOS, POUTPURRI DE BOLEROS 3 Y NO COMPRENDO Y SHAKE IT BABY... Los nombres de estas cuatro muchachas reunidas bajo el rótulo general de LOS PAJAROS SON: OTILIA, MARY, CARMEN Y GLORIA.

Gran éxito de actualidad constituye MAÑANA, MAÑANA DE LOS ANGELES... Los diferentes programas especializados lo ubican en lugar de privilegio... y las solicitudes de preferencia le dan el triunfo absoluto...

A propósito de impactos. El tema ganador del FESTIVAL EURO-VISION 1968, ya tiene su lanzamiento comercial... La simpática MASSIEL lanzó el tema de Manuel de la Calva y Ramón Arcusa que la coronó como la mejor intérprete de 1968 en el viejo mundo. LA LALA es en la temporada, otro de los impactos de gran resonancia!

Medicinas

Dr. LUIS JESUS GARCIA Z.

Especializado en los Hospitales "Saint Pierre" de la Universidad Católica de Lovaina, Bruselas y Universidad de Barcelona.

Miembro de la Sociedad Belga de Cirugía. Cirugía y enfermedades del aparato digestivo, Cuello, Estómago, Vesícula, Hígado, Páncreas, Intestino, Apéndice, Hernias, Arterias, Venas, Várices y Úlcera, Vértigos, Cirugía de mama y Ginecología. Consultas: De lunes a viernes 15 a 19 hrs. Plaza del Estudiante No 1931 Telf. 22073. Dom. Sánchez Linares 2219. Telf. 10143. (Se ruega reservar hora). ON PARLE FRANCAIS.

Dr. EMILIO SALGUEIRO CELIS

CIRUJANO ESPECIALIZADO EN LOS U.S.A. Enfermedades del tórax (corazón, pulmones, esófago). Enfermedades vasculares (insuficiencias arteriales, vértigos). Endoscopias - Aeronalizaciones - Electrocardiogramas. Consultas: Rosendo Gutiérrez 374 (a la vuelta del cine 8 de agosto) de hrs. 15 a 19. Telf. 22284 - 27502. Consultorio 2475. Man Spricht Deutsch, English, Spoken.

Dr. ALBERTO TCHIKOFFER BACHERER

Medicina Interna-Estudios efectuados en el exterior. Dirección: Consultorio: Avenida Montecristo Santa Cruz 1.252 (Edificio Bolívar) 6º piso, oficina 001 - Teléfono 12952. Atiende de hs. 15 a 19. Domicilio: Avenida 20 de Octubre 2651. Teléfono 25360

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ

MEDICO-CIRUJANO Atiende: Enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestino, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc.), trastornos de la nutrición; várices y sus complicaciones; ginecología. Consultas de los 10 y 30 y de 14 a 16. Plaza del Estudiante No 1931 Telf. 22073. Telf. domicilio 11366.

Dr. ERNESTO TORRES R.

MEDICO - CIRUJANO Cirugía plástica: injertos, heridas, cicatrices, quemaduras, extracción de tumores, lunares, masajes efectivos para arrugas, obesidad. Enfermedades de hígado, vesícula, apéndice, dolores en general a temperatura rectal. Consultorio: Batallón Sucre 434 Hrs. 15 a 19. Teléfono 11148. San Pedro.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.

MEDICO UROLOGO Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, testículos, esterilidad masculina, etc. Consultorio: Av. Camacho 1377, 2º Piso, Of. 3. Telf. No 25548. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19. Atiende llamados del interior del país.

Dr. HUMBERTO BELLIDO FLORES

CIRUJANO-OTORRINOLARINGOLOGO Especialista en NARIZ, OÍDOS Y GARGANTA. Cirugía microscópica. VERTIGOS Y MAREOS: MEDICINA DE LA SORDERA, PROTESIS. Consultorio: Bolívar 697, Of. No. 6, de 14 a 18, teléfono domicilio 21589.

Dr. LUIS SEA

Medicina interna, Broncopulmonares, Tuberculosis, Gasto intestinal, Vértigos. Consultas: 14 a 18. Evaristo Palle 157, teléfono 12465.

Dr. FABIO PRADO BARRIENTOS

ENFERMEDADES DE LA PIEL De los hospitales "Privado de Piel" y "Rawson" de Buenos Aires. Alergias, problemas de cabello, eccemas, tropicalera. Mercado 996. Edificio ALMARAZ 40, piso, de 4 a 6 p.m. Telf. 24524.

Dr. EDUARDO CALERO G.

Ginecología de los Hospitales Montefiore Morisania y Margaret Sanger de New York. Comunica que ha instalado su consultorio en la Av. Mariscal Santa Cruz 1322, 2º piso. Hrs. 10.30 a 12.30 y 16 a 19 p.m. Telf. 24167.

Dr. JURELIO MELEAN LOPEZ

MEDICINA DE AVIACION Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores. Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington. Oklahoma y Pensacola Florida. Cochabamba, Calle Jordán No. 2982. Telf. 3755.

Dr. RODOLFO NORIEGA UREÑA

CIRUJANO-GASTROENTEROLOGO UMSA-ESPAÑA - ITALIA Edif. agro-universitario-páncrreas-hígado-vías biliares-intestino-parasitosis-nutrición. Consultas 3 a 5.30 Av. Aro 2122 (frente a IBEAS) Telf. 25960-23282, casilla 4394. Reservar hora.

Dr. URSULA BECK

Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania. Consultas: Lunes a Viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio: Plaza Franz Tempay 1931. Teléfonos 22073 - 23932.

Dr. JAIME CARRASCO F.

MEDICO DE NIÑOS ESPECIALIZADO EN EUROPA Consultorio Ymacocha 332. Atiende de 14 a 17 p.m. (2 a 5). Teléfono 21585. Domicilio Busch 612 cerca a Plaza Villamuel.

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL

MEDICINA INTERNA De la Universidad de Madrid especializado en Alemania Man Spricht Deutsch. Consultorio: Edificio Kraus, Av. Camacho. Hrs. 16.30 - 18.30. Teléfono 28805. Domicilio 22028.

Dr. RUTH MALDONADO BALLON

GINECOLOGA - OBSTETRICA Estudios y especialización en los E.E.U.U. del Brasil, atención de hrs. 17- a 19-30 en su consultorio del Edif. "SCA-LA", Tercer Piso. Telf. consultorio 22692 - Telf. Dom. 11467.

Dr. LUIS R. FERNANDEZ U.

MEDICO CIRUJANO ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN EL EXTERIOR Cirugía de tórax, pulmones, corazón, esófago, grandes vasos, diafragma, etc. Enfermedades broncopulmonares, tuberculosis, broncoscopias, esofagoscopia, cuerpos extraños en vías aerodigestivas, biopsias, broncografías. Domicilio: Principal, Casita 310 - Telf. 12722. Consultorio: Comercio 863 sitios - Telf. 12631.

Dr. GERARDO VALDIVIA CHAVEZ

CIRUJANO PEDIATRIA ESPECIALISTA Ex-Residente del Universitat Kinder-Klinik en su departamento de Cirugía y ortopedia Munich, Alemania. Cirugía del recién nacido. Cirugía del Abdomen. Malformaciones congénitas y adquiridas, ortopedia infantil. Consultorio: Instituto de Diagnóstico. Av. Arce 2316, Telf. 12719. Domicilio: Lucas Jaimes 2172.

EN LA CIUDAD DE SUCRE

Dr. CLIVE HERRERA R.

Especializado en hepatitas, Escalas y el País de Gales. Cirugía ORTOPEDIA, TRAUMATOLOGIA, REHABILITACION. Atiende deformidades congénitas y adquiridas, fracturas, luxaciones, esguinces. Brazos y piernas artificiales. Rehabilitación de parálisis en Consultorio de Clínica "Sucre" de 15 a 17 hrs. Teléfono 15355. English Spoken

Dr. E. ALEXANDROWICZ

ESPECIALISTA EN LA PIEL Especialidades en piel. VENE REAS, PROBLEMAS SEXUALES. Avenida Argentina No. 1919. Teléfono 24534. Consultas de 14 a 17.

ORTOPEDIA-TRAUMATOLOGIA

Dr. CIBO ZABALA RIVERA

ESPAÑA - COLOMBIA - MEXICO Hrs. 14.30 a 17. Hrs. 17 a 19. ATENCION: Fracturas, luxaciones, esguinces. Deformaciones congénitas y adquiridas. Enfermedades en huesos, articulaciones y músculos. Medicina deportiva. Av. Villamuel 966.

Dr. WALTERPERDO PACHECO

MEDICO GINECOLOGO ESPECIALISTA Matriz, ovario, trompas, partos, sus complicaciones, operación cesárea y del prolapso genital. Cáncer de la matriz. Infertilidad. Consultorio: Ayacucho 230, Segundo piso. Horas 17 a 20 Telf. 11418. Domicilio 22780.

Dr. JOSE GUTIERREZ MICHEL

CENTRO MEDICO NACIONAL DE MEXICO Traumatología-Cirugía Reconstructiva y Plástica, (defectos congénitos y traumáticos de nariz, párpados, pabellón auricular, cicatrices de quemaduras, arrugas, picaduras de virus, cirugía de la mano, etc.). Consultorio: Comercio 948, hrs. 17 a 17 y 30. Teléfono. Dom. 27890. Casilla Correo 3775.

Dr. CARLOS MUÑOZ A.

ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO ESPECIALIZADO Fracturas, Luxaciones, Rayos X, corrección de deformidades de nacimiento y adquiridas, atención especializada de heridas de la mano, cicatrices. Secuelas de quemaduras. Consultas Plaza Peres Velasco 275 primer piso Of. No. 7, Hrs. 2 de la tarde a 7 p.m. Consultorio Telf. 26830. Domicilio 20461. Casilla 1256.

Dr. GREGORIO DUCHEN GARCIA

CIRUJANO PROCTOLOGO Especialista-Enfermedades del intestino y Ano-Recto: HEMORROIDES, FISTULAS, HERNIAS, etc. Atiende en su nuevo consultorio Ayacucho 208 Tercer piso. Telf. 25459 y 27435. Casilla 2846 (Consultas de horas 15 a 18).

Dr. JORGE CALLISPERIS RAYGADA

CIRUJIA ORTOPEDICA - TRAUMATOLOGIA Fracturas, luxaciones, esguinces, correcciones de deformidades de nacimiento y adquiridas. Secuelas de parálisis infantil. Consultorio: Av. Arce 2316, 3º Piso, Oficina 7. Hrs. 15.30 - 18.00. Domicilio: Av. Bellavista esquina 18 (Calacoto). Teléfono 32247.

Dr. HARRY TRIGOSO TAPIA

MEDICO NEUROLOGO Especializado en Europa. Miembro de la Sociedad de Neurología Psiquiatría y Neurología de Madrid y de la Sociedad Española de Electroencefalografía y Neurofisiología Clínica. Atiende enfermedades del cerebro, médula y nervios. Consultorio: Plaza Muñoz, Of. Cine París, 1er. planta de hrs. 17 a 19. Telf. Cons. 23121. Dom. 11268.

PULMON Y CORAZON

Exámenes radiográficos especializados de pulmón. Alteraciones de altura. Mal de altura (Fisiopatología) Pulmonar. Exámenes de altura. High Altitude Problems. Horario: 15 a 18 (Reservar hora). Losay 167. Telf. 20466. Casilla 2852. Consultorio: GUSTAVO ZUBIETA CASTILLO

Dr. MATEO NAVARRO QUIROGA

MEDICO UROLOGO Riñones, vejiga, próstata y genitales. Especializado en Europa-Ejeje Clínico y Ayudante de trabajos prácticos del Servicio de Urología Prof. Alfonso de la Peña de la Facultad de Medicina de Madrid. Consultorio: Av. Arce 2316 Instituto de Diagnóstico Médico. Teléfono 12719. Consultas de hrs. 14.30 a 18.00. Telf. domicilio 26396.

Dr. ENRIQUE VERGARA Y

ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército 39, esquina Loza (Miraflores). Horario 13.30 a 16.30. Telf. 23129. Casilla de Correo 2223.

Dr. LEON ROJAS ANTEZANA

MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA EN CIRUJIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA, DIPLOMADO EN EUROPA Enfermedades del corazón y de los vasos (Defectos valvulares, defectos congénitos, trombosis, insuficiencias, infartos arteriales) Afecciones del tórax, pulmones, esófago, tráquea, mediastino, diafragma. Consultorio: Avenida Arce 2316, 2º Piso - Horas de atención 14 a 17. GOVORI SE SRPSKO-HRVATSKI IESIK

Dr. JORGE ARRATIA LOZA

Ex-Director del Hospital de Catavi. Especialista diplomado de la Universidad de Bologna (Italia). Prácticas: Instituto Rizzoli de Bologna; Hospital Unifamiliar de Viena. Atiende: Fracturas, luxaciones, esguinces, deformidades congénitas y adquiridas, cicatrices retractorias y queloides. Servicio de Rayos X. Consultas de 16 a 19.30 hrs. Alto Cine París Of. 7. Telf. 23121 - 11300. Casilla # 3176. Atiende llamados de urgencia. Domicilio Corrales 1011 4º Piso.

Dr. ECERTO ANDRADE MALDONADO

CIRUJIA DE NIÑOS Estudios en México, Hospital de Pediatría del Centro Médico Nacional. Cirugía del recién nacido, preescolares, escolares, malformaciones congénitas y adquiridas. Consultorio: Plaza Muñoz Cine París 2º piso, Hrs. 14 a 17. Domicilio: Cuba 10, Telf. 10419. Atiende llamados nocturnos.

Abogado

ALFREDO BOCANGEL PEÑARANDA

ABOGADO Especializado en Seguridad Social en Europa. Asesoramiento a empresas, sindicatos y trabajadores en problemas sociales en general. Trámites de renta jubilación. Contratos y sucesiones. Problemas mercantiles. Acciones civiles. Bufete: 2do. piso, Of. No. 3, edificio Aabán Calle Ymacocha frente Min. Trabajo.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO

NOTARIO DE FE PUBLICA Asuntos del Regio Escrituras. Protocolizaciones. Testamentos. Autorizaciones. Poderes. Legalizaciones. Apertura de Libros. etc. SEDE: CALLE PUNTALEATA EFICIENCIA Telf. Of. 22401. Dom. 26027.

Clinica

CLINICA ARANDA Director GUILLERMO ARANDA Especializado en FRONTO

Cirugía, medicina, obstetricia, ginecología, Pediatría, carpa de cirugía, etc. de sujeción. Rayos X. Bisturi Eléctrico. Servicio de Rayos X. Plaza Yuyán 1351 (Miraflores). Teléfono 25899.

Dentista

Dr. JORGE SANZ

ODONTOLOGO Egresado de la Universidad Nacional de Buenos Aires. Atiende en su consultorio 2316 2º piso. Mañanas: 9.30 a 12.30 y 19 a 19 hrs.

Dr. LUIS PINELL DEL

CIRUJANO DENTISTA Catedrático de la Universidad, Odontólogo. Alta Velocidad. Rayos X. Edificio de 10.30 a 12 y de 14 a 19.00. Calle Comercio (Edificio Cine) 2º piso. Teléfono 26976.

Dr. ANGEL BALLIVIS

CIRUJANO DENTISTA Alta Velocidad. Rayos X. Atiende de 19 a 19 hrs. Horas fijas al teléfono 2651-1011. 1377 avenida Losay. Edificio 1er. 1537.

Dr. ROLANDO LOZADAY

CIRUJANO DENTISTA Atiende en su consultorio de la calle 2º piso. De hoy. 11 a 12 y 30 y de 18 a 19.

Dr. EDGAR SALINAS VAS

CIRUJANO DENTISTA Graduado en la Universidad de Buenos Aires y práctica en Alemania. Instrucción de Omas - hasta 20 años. Consultorio: Monje y Campero 2º Piso 19.

INGENIERIA

CONSTRUCCIONES

REFACCIONES, REMODELACIONES - PROYECTOS, DIRECCION DE OBRAS - DISEÑO Y CONSTRUCCION DE SUPUESTOS - LEVANTAMIENTOS TOPOGRAFICOS, LOTES.

PRESENCIA

Av. Mariscal Santa Cruz No. 1295. Teléfono 25875. Sección Publicidad. Cajón Postal No. 3276. ASISTENCIA PUBLICA. HOSPITAL GENERAL D.I.C. TRANSITO

Farmacias de

DEL 7 AL 14 DE SEPTIEMBRE

CARMELITAS YUNGAS

AUDINA SAN VICENTE PAUL CAMPERO LOS ANGELES

Av. Camacho 20 Calle Yuyán 1351 Evaristo 423 Sagárnaga 423 Av. Buenos Aires Fco. Zarco 20

Fluminense rindió mejor en los tres últimos matchs y demostró su valer

Volibol local puede asimilar juego brasileño

por Johnny Zeballos

Fluminense de Río de Janeiro a venir con la mayor parte de su elemento de división juvenil demostró ser un buen conjunto de voleibol. Sin embargo, hubo algunas causas que determinaron la temporada internacional organizada por la Asociación de deporte tuviera un considerable éxito económico.

De esas causas es que nuestro público todavía no ha comprendido los grandes esfuerzos de los jugadores por elevar el estándar de nuestro deporte. Por lo que no se significa el éxito de la temporada internacional que determine el punto en nuestra actividad deportiva en general. Se ha repetido muchas veces que el estándar del deporte boliviano se a la falta de roce internacional, pero cuando hay algunas causas que tienden a hacer realista factor, se encuentran con el público no responde, que los espectadores se realizan casi familia y que, por lo tanto, se organizan este tipo de temáticas se muestran posteriormente reacios a seguir en ese sentido de brindar buenos espectáculos al público mediante la presencia de equipos extranjeros, por lo que a una bancarrota económica.

Factor que fue fundamental para la pasada temporada de asistencia de público, fue el de los brasileños, que si demostraron un magnífico voleibol, sin embargo fueron sufriendo por Olímpic. A esto se le suma una segunda presentación que ellos la perdieron frente a Litoral, en un encuentro que tuvo muchas irregularidades y que fue de más roce tuvo. Ante esos derrotas sufridas por los equipos, el público fue restando concurso a las tres próximas actuaciones que fueron precisas.

samente en las que mejor cumplió el equipo visitante.

Ya se había aclimatado casi totalmente. Sus jugadores no sintieron el cambio de clima y rindieron de principio a fin. La prueba clara de ello: el 3-0 contundente frente al seleccionado paceño. El 3 - 1 frente al mismo equipo en el encuentro de revancha y nuevamente otro categórico 3 - 1 ante Olímpic.

Fluminense demostró ser un buen equipo. Muy superior técnica y físicamente a los rivales que enfrentó en nuestra ciudad. Además de sistemas de juego muy bien planificados que podían ser cambiados en cualquier momento del encuentro, de acuerdo a las circunstancias y necesidades. Todos estos factores tienen que ser necesariamente una enseñanza para nuestros voleibolistas. Ahí quedó plenamente establecido que nuestro voleibol masculino actúa todavía dentro de algunos moldes antiguos y que es necesario cambiarlos por los modernos. En esta temporada quedó demostrado que no estamos a la altura de Brasil en este deporte, aunque las derrotas de Fluminense podrían decir lo contrario, pero eso es simplemente relativo.

Sin embargo, existe algo que es loable en nuestros deportistas: su gran amor propio. Su "garra" que fue arma fundamental para poder suplir la inferioridad técnica. Hay que trabajar mucho todavía para poder llegar al nivel, en este caso de Brasil, y los primeros pasos se están dando, pero para esto, también se requiere de la cooperación de nuestro público.

ORGANIZADORES

La Asociación de voleibol, sabemos, hizo esfuerzos para poder conseguir la presentación de este equipo en nuestro medio. Sus dirigentes trabajaron bien y lograron su objetivo, pero también co-



DEJO MUY BUENA IMPRESION.- Equipos de Fluminense de Río de Janeiro que dejó una magnífica impresión en nuestro medio, en los que enfrentó a los más capacitados planteles de nuestro voleibol. Los jugadores visitantes se destacaron por su juego de conjunto y su admirable estado físico.

metieron algunos errores, que en cierta forma se explican.

Para el lunes se anunció el encuentro revancha de Fluminense con Litoral. Es cierto que hubo descuido en no adelantar las conversaciones con los dirigentes ejecutivos del plantel "tricolor" aunque se recibió la conformidad de técnico y jugadores. Pero, a último momento recibieron la negativa del Presidente de Litoral para jugar el encuentro con Fluminense. De ahí que se tuvo que disponer que nuevamente la selección paceña rivalice con el equipo "caricoca". Ahí debió finalizar la temporada internacional, pero, por una parte, Fluminense pidió jugar un nuevo encuentro con Olímpic y, por otro, la Asociación quería evitar que el déficit económico sea más catastrófico. Todo se hubiese sin problemas de no mediar la falta de cooperación de los dirigentes de Promoción 50, quienes en principio negaron ceder en préstamo a sus jugadores al plantel "sanpedrino". Entonces ya no se pensó en ese encuentro. Pero Fluminense volvió a insistir en querer jugar, se hicieron nuevas gestiones ante Olímpic y al final aceptó. Entonces se hizo el encuentro jugado ante

muy reducida cantidad de espectadores.

Olímpic tuvo una figura que descolgó y que además fue lo mejor del elemento nacional: "Pincho" Drackic. Joven valor que está pasando por un magnífico momento, demostrando grandes condiciones. Pieza fundamental para el equipo de San Pedro que tiene grandes aspiraciones para el presente campeonato oficial. Las posibilidades son aún mayores luego de la habilitación del brasileño Paulinho Goes Parente. Jugador que viene precedido de muy buenas referencias. Militó en el Botafogo cinco veces campeón de Río de Janeiro y además convocado para el seleccionado de su país. Goes Parente volvió a la actividad después de más de cinco meses. Pese a no estar en buen estado demostró sus grandes condiciones de jugador. Un poco de entrenamiento y Paulinho daría todo lo que sabe y lo que puede dar. Es un gran aporte para Olímpic y puede serlo para el voleibol local.

En síntesis, una temporada internacional que dejó mucha esperanza y que puede ser muy bien aprovechada. Los dirigentes notienen que desanimarse por la fal-



TRIBUNAS DESPOBLADAS.- Pese a la importancia de los acciones de Fluminense, las tribunas se mostraron generalmente deshabitadas, como se puede apreciar en la foto de una semana, donde Fluminense jugó con Litoral. Fue buen cortejo, pero el público, en general, no respondió.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

NOMINACION Y NUMERACION DE CALLES Y PREDIOS

Para normalizar la nominación de calles, la Dirección General del Plan Regulador está procediendo a efectuar algunos cambios en vías que, sin razón tienen varios nombres en diferentes tramos. Se ha tratado de mantener los nombres originales en las calles más antiguas.

El mismo procedimiento se seguirá con la numeración de predios. En el transcurso del trabajo, ha habido errores que fueron corregidos luego de su comprobación, siendo esto inevitable razón por la cual pedimos al público sea comprensivo y para cooperar cualquier error u omisión en la colocación de placas, debe hacerse conocer a la Dirección General del Plan Regulador.

Debemos puntualizar que el trabajo que se está realizando es de carácter definitivo y en el futuro no podrán hacerse cambios en nombres de calles y plazas porque dichos nombres aparecerán también en las placas numerativas.

La Paz, 2 de Septiembre de 1968

EL DIRECTOR GENERAL DEL PLAN REGULADOR.



Gasona Limitada

Se complace en anunciar que ha iniciado en La Paz la distribución de los siguientes elementos, con servicio de entrega a domicilio:

OXIGENO	Industrial	6 m3	\$b 30.--
	Medicinal		
ACETILENO	Industrial para uso en soldadura		
	7 Kilos (300 p3)		\$b 180.--
NITROGENO	Líquido el Kilo		" 15.--
	Gaseoso = 6 m3		" 60.--

DISTRIBUIDORES:

TECNA LIMITADA

Plaza Pérez Velasco, 781 - Teléfono 24597

LA PAZ

AVISO PERMANENTE

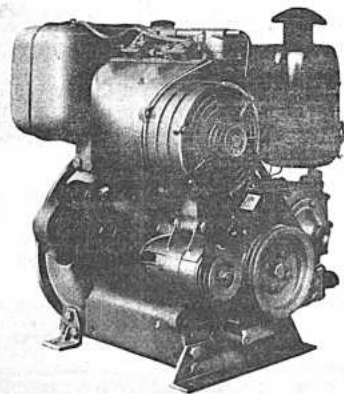
Sra. AIDEF ITURRALDE ROMECIN Av. Pando 225.

Sr. JAVIER ALIAGA C.

Se les notifica pasar por nuestras oficinas para cancelar sus cuentas.

COMARBO & CIA
Manco Kapac 335/341. Teléfono 21960

MOTORES DIESEL HATZ DE 11 - 15 - 28 Y 42 HP
Enfriados por aire, para Embarcaciones e Industriales



IMPORTADORA ZBINDEN Y CIA S.A.

SEÑOR TRANSPORTISTA:

¿SU LLANTA ASÍ DE GASTADA...

REBOL LA DEVUELVE



En Santa Cruz

Avenida Obispo Santiestevan 896

Sucursal en La Paz
Calle Jorge Saenz 1099
Esquina Haití - Miraflores

COBOCE
COOPERATIVA BOLIVIANA DE CEMENTO



Próximamente iniciará la instalación de la Primera fábrica de Cemento del pueblo boliviano en la región de IRPA IRPA

Las acciones se venden a \$b. 200.- con cómodos pagos mensuales en nuestras

Agencias:

CASA DE CAMBIOS LA PAZ
Calle Bueno N° 285
Casilla " 2026
Teléfono " 24849

LIBRERIA DON BOSCO
Av. 16 de Julio N° 1899
Casilla " 204
Teléfonos 22191 - 26727

En Cochabamba: Baptista N°. 5968, Casilla 521 y Teléfono 5981

AHORRE EN EL BANK OF AMERICA Y HAGA SU COSECHA

Gane uno de estos FABULOSOS PREMIOS



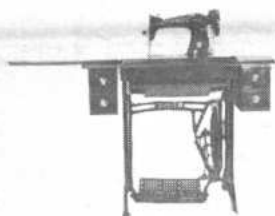
Una beca para 6 años de estudio
(ciclo secundario)



Una motocicleta
Yamaha 80 c.c.



Un juego de living A. B.



Una máquina de coser Singer
(mod. 15NI-404 con motor)



Una cocina eléctrica Westinghouse
o una cocina a gas Volcan



10 premios de \$100.000
en dinero efectivo

ADEMAS



87 juegos de bolígrafo y
248 clips para billetes para
primeras cuentas de ahorro que
desde hoy.

**Cuanto mas dinero deposite
en su cuenta de ahorros
MAS OPORTUNIDADES DE GANAR**

Por cada \$b. 2.000.- o fracción, Ud.
tiene una oportunidad de ganar o sea;
hasta \$b. 2.000.- una oportunidad
de \$b. 2.001.- hasta 4.000.-
dos oportunidades
de \$b. 4.001.- hasta 6.000.-
tres oportunidades
y así sucesivamente.

**Si Ud. ya tiene su cuenta
de ahorro en el**

BANK OF AMERICA

Si Ud. ya tiene su cuenta de ahorro
en el BANK OF AMERICA
tendrá automáticamente una o-
portunidad de ganar en nuestro
concurso.

DOBLE SU DINERO

El interés que le paga el BANK OF AMERICA es del 8% anual.
presenta que Ud. puede DOBLAR
SU DINERO en menos de diez años.

HAGALO AHORRAR

traiga su dinero al BANK OF AMERICA
y sea el feliz poseedor de uno de los
350 fabulosos premios.

BANK OF AMERICA

Calle Mercado 1046
Casilla 2728
Teléfono 25258